



## ՄԵՐ ԱՆԿԻՆԵՆ

### Երբ Լրագրողները կը Կոչեն «Ժողովուրդի Թշնամի»

Երեք շաբաթներ առաջ Սեուտցի յայտնի լրագրող ու յօդուածագիր Ժամալ Խաչըքճի մուտք գործեց Իսթանպուլի Սեուտական Արաբիոյ հիւպատոսարանը, իր սպասուող ամուսնութեան հետ կապուած փաստաթուղթեր դասաւորելու համար: Խաչըքճի անգամ մըն ալ դուրս չեկաւ հիւպատոսարանի շէնքէն: Երբ թրքական աղբիւրները սկսան տարածել անոր սարսափազդու ձեռնարկը, աշխարհի ուշադրութիւնը կեդրոնացաւ այս հարցին վրայ ու կը շարունակէ մնալ այդպէս: Սեուտական կառավարութիւնը նախ հերքել է ետք ժամալ Խաչըքճի «անհետացման» հետ որեւէ առնչութիւն ունենալը, վերջապէս եկաւ յայտարարելու թէ, ան «սխալմամբ սպանուած է»:

Նշանաւոր լրագրողի ողբերգական մահը եկաւ նաեւ ուշադրութիւն սեւեռելու երկու այլ երկիրներու ղեկավարներուն վրայ:

Առաջինը Թուրքիոյ նախագահ Էրտողանն է, որ այս դէպքը կ'օգտագործէ Սեուտական Արաբիոյ հետ իր ունեցած տարածաշրջանային հարցերը լուծելու համար: Ան ոչ թէ մտահոգ է լրագրողի մը ճակատագրով, այլ կը փորձէ հանրային կարծիքին ներկայանալ որպէս այդպիսին: Բոլորին ծանօթ է, որ Թուրքիոյ մէջ լայնածաւալ հալածանք շրթայագերծուած է Էրտողանին ընդդիմադիր թերթերու եւ լրագրողներու դէմ: Ներկայիս թրքական բանտերը լեցուած են հարիւրաւոր լրագրողներով:

Երկրորդը՝ Ամերիկայի նախագահ Տոմալտ Թրամփի վերաբերմունքն է մամուլի նկատմամբ: Ան ոչ միայն «սուտ լուր» կը կոչէ, մամուլի բոլոր այն հրապարակումները, որոնք իրեն համար հաճելի չեն, այլ քայլ մը առաջ երթալով ու օգտագործելով ստալինեան բառապաշար, Ամերիկացի յայտնի լրագրողները հրապարակաւ կ'անուանէ «ժողովուրդի թշնամիներ», զանոնք արժանացնելով իր ծայրայեղ համակիրներու պարսաւանքին ու վտանգելով անոնց կեանքը:

Անցեալին, Ամերիկան օրինակ կը ծառայէր աշխարհին՝ որպէս մամուլի ազատութեան պաշտպան երկիր: Թրամփի նախագահութեան շրջանին չափանիշերը շրջուած են ու Ամերիկայի ղեկավարը ճիշդ հակառակ օրինակը կու տայ այլ երկիրներու բռնապետներուն:

Ծիշդ է որ, Միացեալ Նահանգներու մէջ լրագրողները պետական հալածանքի չեն ենթարկուիր, շնորհիւ այս երկրէն մերս գոյութիւն ունեցող ամուրի հաստատութիւններուն, սակայն Թրամփի լրագրողները կոչելով «ժողովուրդի Թշնամի», կը վտանգէ ժամալ Խաչըքճիներու կեանքը ամենուրեք:

«ՄԱՍԻՍ»

## Հայաստանի Ազգային Ժողովը Տապալեց Ընտրական Օրինագիծի Առաջարկուող Փոփոխութիւնները

Հոկտեմբեր 21-ին, Հայաստանի Ազգային Ժողովէն ներս տեղի ունեցած է կառավարութեան կողմէ առաջարկուած ընտրական նոր օրինագիծի քննարկումը, որու աւարտին կարելի չէ եղած ապահովել անհրաժեշտ քանակութեամբ ձայներ ու տապալուած է Նիկոլ Փաշինեանի առաջնահերթութիւններէն մէկը:

«Ազգային Ժողովում տեղի ունեցած քուէարկութեամբ տապալուեցին Ընտրական օրէնսգրքում կառավարութեան առաջարկած փոփոխութիւնները», - այս մասին ֆէյսպուքեան ուղիղ եթերի ժամանակ յայտարարած է ՀՀ վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեանը եւ աւելցուցած. «Ընդ որում, հարկ եմ համարում նշել, որ առաջարկուող փոփոխութիւնները ԸՕ-ն առաւել ժողովրդավարական, աւելի պարզ դարձնելու նպատակ ունէր եւ ժողովրդի ընտրութիւնը հեշտացնելու խնդիր ունէր»:

Փաշինեանի գնահատականով այս քուէարկութեամբ ԱԺ-ն եւս մէկ անգամ ի ցոյց տուաւ, որ



Խորհրդարանի դահլիճը ընտրական օրինագծի քննարկման ընթացքին

խորհրդարանական արտահերթ ընտրութիւնները անխուսափելի են: «Ըստ հուլիսեան, այսօրուայ քուէարկութիւնը ցոյց տուեց իրերի իրական դրութիւնը, երբ խորհրդարանական մեծամասնութիւնը եւ նրա կողմնակիցներն ամէն ինչ անում են սապօթածի քաղաքական

նութիւն վարելու համար, որը վերջին 20 օրուայ ընթացքում մի քանի անգամ ակնյայտ երեւաց: Նրանք յուս ունեն, որ այս ճանապարհով խորհրդարանական արտահերթ ընտրութիւնները կը կանգնեն սապօթածի քաղաքական

Շար.ը էջ 6

## Լոս Անճելոսի Մէջ Մեծ Շուքով Նշուեցաւ Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան 100-Ամեայ Յօրեւեանը

Շաբաթ, Հոկտեմբեր 20-ի երեկոյեան, Լոս Անճելոսի «Միլլանիում Պալէսթրա» հիւրանոցի սրահներէն ներս մեծ շուքով նշուեցաւ Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան հիմնադրութեան 100-ամեայ յօրեւեանը:

Պատմական հիւրանոցէն ներս տեղի ունեցած շքեղ ճաշկերուցիին ներկայ էին Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան ղեկավարներ, տարբեր երկիրներէ ժամանած Աւետարանական համայնքի հոգեւոր սովորներ եւ առաջնորդներ, Ընկերակցութեան բարերարներ եւ մեծ թիւով հայեր տարբեր քաղաքներէ ու համայնքներէ:

Ներկայ էին նաեւ Արեւմտեան թեմի առաջնորդ Յովնան Արք. Տէրտէրեան եւ Հայաստանի Հանրապետութեան Լոս Անճելոսի գլխաւոր հիւպատոս Պր. Արմէն Պալաւրթեան:

Երեկոն սկսաւ Միացեալ Նահանգներու եւ Հայաստանի քայլերգներու յոտնկայս ունկնդրութեամբ, որմէ ետք վերապատուելի Պերճ Ճամպազեան կատարեց բացման աղօթքը:

Օրուայ հանդիսավար, Ամերիկահայ յայտնի քաղաքական գործիչ՝ Քէն Քաչիկեանի բացման խօսքէն ետք ելոյթ ունեցաւ Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան նախագահ Տոքթ. Նազարէթ Տարազեան, որ անդրադարձաւ Ընկերակցութեան կարեւոր առաքելութեան՝ Հայ Ժողովուրդի հոգեւոր, կրթական ու



Ընդհանուր տեսարան մը ճաշկերուցի սրահէն Photo by Sahag Melelian

բարեսիրական կեանքէն ներս: Ապա, ան յատուկ գնահատանքի արժանացուց Ընկերակցութեան նախկին գործադիր տնօրէն Պր. Լեւոն Ֆիլեանին՝ հանգստեան կոչուելուն առթիւ: Այս առթիւ անոր յանձնուեցաւ յատուկ յուշանուէր:

Տօքթ. Տարազեան նաեւ պարգեւատրեց Տիկին Ճոյս Սթալինին, որ շարունակելով իր հօր՝ Ստեփան Փիլիպոսեանի աւանդը երկար տարիներէ ի իվեր սատար կը կանգնի Ամերիկայի Հայ Աւետարանչական Ընկերակցութեան:

Տեսարանի միջոցաւ ներկայացուեցաւ Ընկերակցութեան 100-ամեան բեղուն գործունէութիւնը սփիւռքի ամբողջ տարածքին ու

նաեւ Հայաստանի ու Արցախի մէջ: Բարձրորակ կատարողութեամբ հանդէս եկան Կրէկ Հոշարեան եւ Հայկական երաժշտական անսամպլի արուեստագէտները:

Երեկոյի ընթացքին յատուկ պատիւի արժանացան Ընկերակցութեան երկարամեայ բարերարները, որոնց կտակներուն շնորհիւ կարելի եղած է լայնածաւալ աշխատանք իրականացնել Հայ Ժողովուրդի կեանքէն ներս:

Պր. Քէնէթ Գէորգեան ներկայացուց Գոնթի եւ Ստեփան Փիլիպոսեան հիմնադրամի ներդրումը, Տիկին Էլիզաբէթ Աղապաեան

Շար.ը էջ 6



# ՎԱՅԱՍԱՆԵԱՆ ՄԱՍԻՍ

## Ոչ Թե Հակայեղափոխութիւն, Այլ՝ Յեղափոխութեան Եզրափակում Ինչու է Վրիպում Նիկոլ Փաշինեանը

ՍԱՐԳԻՍ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

Մինչեւ խորհրդարանի այսօրուայ արտահերթ նիստը որոշակի կարծիք էր ձեւաւորուել, որ ԸՕ-ի առաջարկուող փոփոխութիւնները, մասնաւորապէս այն դրոյթը, որով խորհրդարանում պարտադիր էր համարուում չորրորդ խմբակցութեան առկայութիւնը՝ նոյնիսկ 2%-անոց շէմը յաղթահարելու միջոցով, արւում է Նիկոլ Փաշինեանի թիմի ու ՀՀԿ պայմանաւորուածութիւնների համատեքստում՝ վերջինիս մուտքն ապագայ խորհրդարանի ապահովելու նպատակով: Յամենայնդէպս, դա կարող էր տեղաւորուել Նիկոլ Փաշինեանի հռչակած ներքաղաքական ուղերձի համատեքստում, որով տրուում էր բարեկազմների ապամոնտաժման սկիզբը:

Ազգային ժողովն այսօր առաջին ընթացքում քի ընդունել «Հայաստանի Հանրապետութեան ընտրական օրէնագիրք» Հայաստանի Հանրապետութեան սահմանադրական օրէնքում լրացումներ եւ փոփոխութիւններ կատարելու մասին նախագիծը: Կողմ էր 56 պատգամաւոր, 3-ը դէմ էին: Օրէնքը սահմանադրական է եւ հարկաւոր էր պատգամաւորների ընդհանուր թուի առնվազն 3/5-ի քուէն՝ 63 ձայն: Ըստ այդմ՝ Փաշինեանի թիմի ու ՀՀԿ-ի միջեւ պայմանաւորուածութիւնների վարկածը յղու ցնդեց, կամ էլ՝ կողմերից մէկը բաւարարուած է պայմանաւորուածութիւնների մակարդակով, այլ խօսքով՝ ստատուս-քվոն փոխելու խնդիր ունի: Այն բանից յետոյ, երբ Ազգային ժողովը տապալել է կա-

ռավարութեան ներկայացրած Ընտրական օրէնագիրքի բարեփոխումների փաթեթի ընդունումը, վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեանը հանդէս է եկել Ֆէյսբուքեան ուղիղ հեռարձակմամբ եւ յայտարարել, որ Հանրապետական կուսակցութիւնը եւ նրա կողմնակիցներն ամէն ինչ անում են «սաբոտաժի քաղաքականութիւն վարելու համար»:

Եթէ իրերը կոչենք իրենց անուններով, ապա այսօր տեղի ունեցածը դժուար է սաբոտաժ համարելը՝ բառի դասական իմաստով: Եթէ անգամ ՀՀԿ-ին յաջողուի վիժեցնել խորհրդարանի բոլոր նիստերն ու քուէարկութիւնները, արտահերթ ընտրութիւնների գործընթացը վիժեցնել այլեւս հնարաւոր չէ. գործընթացի մեկնարկն արդէն տրուած է, ու տեսանելի չէ հակայեղափոխութեան ռեանչի անգամ տեսական հնարաւորութիւն, որովհետեւ նման գործընթացի համար նախատեսուած գործիքը՝ խորհրդարանական նախկին մեծամասնութիւնն, ըստ էութեան, կազմաքանդուած է ու նախկին համակարգի որեւէ ներկայացուցիչ չի կարող կենտրոնախոյս սեզմենտներին կոնսոլիդացնելու խնդիր լուծել: Էլ չենք ասում հասարակական դիմադրութիւնը յաղթահարելու անհնարինութեան մասին:

Ուրեմն՝ արտահերթ ընտրութիւններ տեղի է ունենալու ցանկացած պարագայում, նոյնիսկ՝ վատ ԸՕ-ով կամ դրա բացակայութեամբ: Կապանի երէկուայ ընտրութիւններում ՔՊ-ի թեկնածուի պարտութեան ու խորհրդարանում ՀՀԿ այսօրուայ վարքագծի մէջ

կապ փնտուելը, մեղմ ասած, դուրս է իրական քաղաքականութեան ռեժիմից: Նախ՝ Կապանում տեղի ունեցածը լոկալ դրսեւորում է՝ անկախ այն հանգամանքից, որ դրա հիմքում տեսանելի է իշխանութեան անարդիւնաւետութեան դրսեւորումը: Սակայն, եթէ նոյնիսկ ընդունենք, որ իշխանութեանը չի յաջողուել ստեղծել աւելի կենսունակ համակարգ, դա աւտոմատ չի մեծացնում ռեստավրացիայի հնարաւորութիւնը՝ դրա համար քաղաքական գործօնների ակնյայտ բացակայութեան հետեւանքով:

Այլ խնդիր է, որ յեղափոխական կառավարութեան վարքագծում տեսանելի են ինստիտուցիոնալ ճգնաժամի որոշակի դրսեւորումներ եւ ռիսկերի սխալ գնահատում, ինչը կարող է հանգեցնել ֆորսմաժօրային իրավիճակների: Երեւանի աւագանու ընտրութիւններից յետոյ Փաշինեանի թիմը որոշակիօրէն կորցրել է քաղաքական աղեկատեսութիւնը, ինչը բերում է սխալ հաշուարկներին: 80%-ը ոչ թէ Նիկոլ Փաշինեանի ու նրա թիմի իրական վարկանիշն է, այլ հակայեղափոխութիւնը մերժելու հանրային կոնսոլիդացուած դիրքորոշման արտայայտութիւնը: Սակայն դա ինքնին չի ենթադրում, որ Փաշինեանն ու նրա թիմը գործողութիւններ պէտք է իրականացնեն կամ ծրագրեր մշակեն 80%-ի ելակետից: Այլ խօսքով՝ մեծ են բարձր նշաձողեր սահմանելու ու դրանք տապալելու ռիսկերը: Օրինակ, երբ խօսուում է բարեկազմների ապամոնտաժման մասին, սակայն այդ կուրսն իրականացում է անհասկանալի կադրային քաղա-

քականութեան ուղերձով, ապա հասարակութիւնը կարող է ոչ միայն չծափահարել վարչապետին, այլ հակադարձել նրան՝ ինչպէս արեցին կապանցիները:

Հիմա Փաշինեանը պէտք է վերանայի ոչ թէ ռացիոնալ քաղաքական ուղերձը, այլ՝ իր մարտավարութիւնը: Նոյնը վերաբերում է այսօրուայ խորհրդարանական իրադարձութիւններին: Երբ Նիկոլ Փաշինեանը Հոկտեմբերի 2-ին կապիտուլացրեց խորհրդարանը, ապա դրանից յետոյ լուրջ էջը ակնկալել, որ դէ ֆակտո արձակուած Աժ-ի խորհրդարանական կուսակցութիւնների հետ համախոհութեան սկզբունքով հնարաւոր է ԸՕ բարեփոխել: Ընտրական օրէնագիրքի տապալման մեղաւորը ոչ միայն ՀՀԿ-ն ու «Թեթեակի» սաբոտաժ արած ԲՀԿ-ն ու ՀՅԴ-ն են, այլեւ գործադիր իշխանութիւնը վարչապետին առնթրէր ընտրական օրենսդրութեան բարեփոխումների յանձնաժողովի քարտուղար Դանիէլ Իոսանիսեանը:

«Մասնաւորապէս, Նիկոլ Փաշինեանը, ընտրութիւնների ժամկէտներն անապասելիօրէն Դեկտեմբեր բերելով, հապէս մեծացրեց սաբոտաժի հնարաւորութիւնը: Ընտրութիւններից առաջ ընտրական օրէնագիրքի բարեփոխումը Նիկոլ Փաշինեանի առանցքային խոստումներից էր, եւ չէր կարելի օրէնագիրքը չփոխած սկսել ընտրութիւնների պրոցեսը: Այդ դէպքում Աժ-ի վրայ հանրային ճնշման հնարաւորութիւն կ'ունենայինք, եթէ սենց սաբոտաժ արուէր», - գրել է Իոսանիսեանը ու, նա միանգամայն ճիշտ է: Գործ ունենենք ոչ թէ հակայեղափոխական ռեանչի, այլ յեղափոխութեան թիմի ինստիտուցիոնալ առաջին ճգնաժամի հետ, որն առայժմ յաղթահարելի է, քանի դեռ կայ հանրային վստահութեան մեծ պաշար:

«ԱՌԱՋԻՆ ԼՐԱՏՈՒԱԿԱՆ»

## Իրավիճակը Լրջանում է. Ինչու էր Դողում Աշոտեանի Ձայնը

Այսօր Ազգային ժողովում տապալուեց Ընտրական նոր օրէնագիրքը: Այն անհրաժեշտ ձայներ չհաւաքեց ոչ միայն ՀՀԿ-ի, այլեւ օրէնագիրքի ընդունմանը կողմ արտայայտուած ԲՀԿ-ի ու ՀՅԴ-ի չքուէարկած պատգամաւորների «շնորհիւ»: Առաջին փոխվարչապետ Արարատ Միրզոյեանը Ֆէյսբուքում գրեց, որ «որոշ ուժեր գործընթացը վերածեցին մկաններ ցուցադրութեան՝ հերթական անգամ դառնալով մեր երկրի զարգացման խոչընդոտ եւ հերթական անգամ մեր երկիրը դարձնելով իրենց, թոյլ տուէք ասել, անիմաստ տուայտանքի գերին»: Իսկ վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանը յայտարարեց, որ սա սաբոտաժ է կառավարութեան դէմ, որի նպատակը արտահերթ ընտրութիւնը տապալելով ռեանչի հասնելն է, հանրութեանը կոչ անելով պատրաստ լինել գործողութիւնների:

Սաբոտաժը լուրջ մեղադրանք է, քանի որ դա պետական յանցագործութիւն է: ՀՀԿ-ի ու նրա սատելիտների՝ ԲՀԿ-ի ու ՀՅԴ-ի «ակտիւում» արդէն իսկ կայ պետական յանցագործութիւն՝ իշխանութեան իւրացմանը մասնակցութիւնը տարբեր համապետական ընտրութիւններում:

Կառավարութիւնը չի բացառում, որ մօտ օրերս կը նախաձեռնի Աժ արտահերթ նիստ օրէնագիրքն ընդունելու համար: Ըստ էութեան, խորհրդարանում կան անհրաժեշտ թուով պատգամաւորներ՝ 63 հոգի, ովքեր տեսականում

կարող են կողմ քուէարկել, եւ չի բացառում, որ այս ուղղութեամբ աշխատանք կատարուի:

Մինչ այդ, հետաքրքիր օրինաչափութիւն է նկատուում. կառավարութեան սիրոյ ու համերաշխութեան տրամաբանութեամբ քայլերն անցնում են երկրորդ փորձից, ուժ ցուցադրելուց յետոյ: Նիկոլ Փաշինեանը վարչապետ ընտրուեց երկրորդ փորձից, Մայիսի 8-ին, այն բանից յետոյ, երբ Մայիսի 1-ին ՀՀԿ-ն չապահովեց անհրաժեշտ թուով ձայներ, իսկ փողոցներում ցուցարարների թիւը բազմապատկուեց:

«Հակայեղափոխութեան» երկրորդ փորձը Հոկտեմբերի 2-ի քուէարկութիւնն էր, որից յետոյ Նիկոլ Փաշինեանը տասնեակ հազարաւոր մարդկանց ուղեկցութեամբ մտաւ Ազգային ժողով եւ յաջորդ օրերին խորհրդարանական ուժերը համաձայնուեցին Դեկտեմբերին արտահերթ ընտրութեանը:

Հետաքրքիր է, ինչ տեղի կ'ունենայ խորհրդարանում, եթէ կա-

ռավարութիւնը կրկին Ընտրական օրէնագիրքը ներկայացնի Աժ քննարկմանը: Եւ արդեօք այդ ընթացքում կը լինեն ուժային որոշակի գործողութիւններ:

ՀՀԿ-ի պահուածքը գնալով աւելի խղճուկ է դառնում: Այսօր կուսակցութեան պատասխանատուները փորձում էին ինչ որ հիմնաւորումներ բերել, թէ ինչու են դէմ նոր Ընտրական օրէնագիրքին: Դրանք համոզիչ չէին, փոխարէն ինչ ասես արժէր Արմէն Աշոտեանի ելույթը: Սովորաբար ինքնավստահ ու սահուն խօսող Աշոտեանի ձայնը թէ Աժ ամբիոնից, թէ լրագրողների հետ զրոյցում պարզապէս դողում էր:

Այդպէս կարող է լինել միայն ներքին՝ անհատական ու կոլեկտիւ մակարդակում, հակասութեան պարագայում, երբ արդէն կամ չգիտեն ինչ անել, կամ կատարում են իրենց կամքին հակառակ քայլեր, բարդացնելով ոչ միայն իրենց, այլեւ հանրային-պետական իրավիճակը, մտնելով նոր մեղքի ու պատասխանատուութեան տակ:

«ԼՐԱԳԻՐ»

**ՎԱՐՁՈՒ ՄՐԱՇ**  
**ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՀՈԳԻՒ ՎԱՍԱՐ)**  
**ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՎԱՍԱՐ**  
**1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104**  
**ՇԵՆԱԶԱՅՆԵԼ (626) 797-7680**

**ՄԱՍԻՍ**  
 ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ  
**ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ**  
 ՊԱՇՏՏՈՍԱԹԵՐԹ՝  
 ՍՈՑԻԱԼ ԴԵՄՈԿՐԱՏ ՀՆՁՍԱԿԵԱՆ  
 ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ  
 Արեւմտեան Ամերիկայի Շրջանի  
 ՎԱՐԻՉ ՏՆՕՐԵՆ  
 ՎԱՐԵ ԱՏԱՊԱՐԵԱՆ  
**MASSIS Weekly**  
 Organ of the Armenian Social  
 Democratic Hunchakian Party  
 of Western USA  
 1060 N. Allen Ave.  
 Pasadena, CA 91104  
 Phone: (626) 797-7680  
 Fax: (626) 797-6863  
 E-Mail: massis2@earthlink.net  
 http://www.massisweekly.com  
 (USPS 667-310) (ISSN 0744-334X)  
 Published Weekly  
 Except Two Weeks in August  
**ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:**  
 USA \$50.00, \$100.00 (First Class)  
 Canada \$125.00 (Air Mail)  
 Overseas \$250.00 (Air Mail).  
 All payments must be made in  
 US funds & Drawn on US banks.  
 Periodicals Postage Paid  
 at Pasadena CA.  
 Please Send Address Change To  
**MASSIS WEEKLY**

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կառավարութիւնը, «Պարտաւոր է Մինչեւ Աժ Արտահերթ Ընտրութիւնները Կեանքի Կոչել ԸՕ Փոփոխութիւնները»

Ըստ վարչապետին առնթեր ընտրական բարեփոխումներու յանձնաժողովի նախագահ Դանիէլ Իոաննեսեանի, կառավարութիւնը պարտաւոր է նախքան արտահերթ ընտրութիւնները կեանքի կոչել Ընտրական օրէնսգիրքի փոփոխութիւնները:



Ընտրական բարեփոխումներու յանձնաժողովի նախագահ Դանիէլ Իոաննեսեան

«Յեղափոխութեան քայլերը հետեւեալն էին՝ ընտրուում է ժողովրդի վստահութիւնը վայելող կառավարութիւն, բարեփոխուում է Ընտրական օրէնսգիրքն ու «Կուսակցութիւնների մասին» օրէնքը, աչուհետեւ լինում են արտահերթ ընտրութիւններ: Եւ այս մասով կառավարութիւնը պարտաւոր է յեղափոխութեան քայլերի հերթականութիւնը չփոխել: Եւ պարտաւոր է նարաւորութիւնների սահմանում անել ամէնը, որպէսզի դա արուի», - նշած է Իոաննեսեանը:

Դանիէլ Իոաննեսեանի խօսքով, իշխանութիւնները օրէնքը բարեփոխելու համար պէտք է օգտուին օրէնքով չարգիլուած բոլոր միջոցներէն. - «Եթէ կարիքը կայ

դրա համար ցոյցեր կազմակերպելու, ապա պէտք է դրա համար ցոյցեր կազմակերպել: Բայց յեղափոխութեան հերթականութեան փոփոխումը եւ այդ խոստումից հետ կանգնումը անընդունելի է: Եւ ես յոսով եմ, որ կառավարութիւնը այդպէս էլ կը վարուի»:

«Ելք»-ը Կարչապետի Պաշտօնին Առաջադրեց Նիկոլ Փաշինեանի Թեկնածութիւնը

Ազգային ժողովի «Ելք» խմբակցութիւնը որոշած է Նիկոլ Փաշինեանի թեկնածութիւնը առաջադրել Հայաստանի Հանրապետութեան վարչապետի պաշտօնին: Այս մասին լրագրողներուն յայտնած է Ազգային ժողովի «Ելք» խմբակցութեան պատգամաւոր Գէորգ Գորգիսեանը:

«Իրաւաբաններու հետ խորհրդակցութեան արդիւնքով որոշե-

ցինք վարչապետի թեկնածու առաջադրել», - ըսած է Գորգիսեանը:

Անոր խօսքով՝ նման որոշում առած են իրաւական գործընթացը ապահովելու համար:

ՀՀ վարչապետի ընտրութիւնը Աժ-ի մէջ տեղի պիտի ունենայ 24 նոյեմբերին: Այլ խմբակցութիւններէ դեռ թեկնածու չեն առաջադրած:

Փաշինեանի Կուսակցութիւնը Պարտուեցաւ Կապանի մէջ, Յաղթեց Այլ Քաղաքներու մէջ

Հոկտեմբեր 21-ին Հայաստանի տարբեր համայնքներուն մէջ տեղի ունեցան տեղական արտահերթ ընտրութիւններ իրականացուած են ինը մարզի քառասունինը համայնքի մէջ:

Ընտրութիւններ կայացած են նաեւ չորս խոշոր քաղաքներու՝ էջմիածին, Արմաւիր, Հրազդան, Կապան:

Արմաւիրի մարզի քաղաքներուն մէջ՝ Արմաւիրի եւ էջմիածինի մէջ յաղթած են Քաղաքացիական պայմանագիրի» թեկնածուները:

էջմիածինի մէջ քաղաքապետ ընտրուած է Նիկոլ Փաշինեանի գլխաւորած «Քաղաքացիական պայմանագիր» կուսակցութեան կողմէ առաջադրուած Տիանա Գասպարեանը. ըստ նախնական տուեալներու Հայաստանի առաջին ընտրուած կին քաղաքապետը ստացած է 8076 ձայն: Երկրորդ տեղը գրաւած է Սուրէն Մուրատեանը՝ 3699 ձայնով: էջմիածինի քաղաքապետի ընտրութիւններուն ցած մասնակցութիւն գրանցուած է. ընտրութիւններուն մասնակցած է 45278 ընտրողներէ ն 15826-ը, ինչը կը կազմէ ընտրողներու 34,95 տոկոսը:

Արմաւիրի մարզի Արմաւիր համայնքին մէջ քաղաքապետ ընտրուած է «Քաղաքացիական պայմանագիր» կուսակցութեան առաջադրած թեկնածու Դաւիթ Խոնդարթեանը: Նախնական տուեալներով ՔՊ-ական թեկնածուի օգտին քուէարկած է 6693 ընտրող: Երկրորդ

տեղը գրաւած է Օհան Յարութիւնեանը՝ հաւաքած է 1626 ձայն, իսկ երրորդը՝ Սեւակ Մինասեանը՝ 1288 ձայնով: Արմաւիրի մէջ կայացած քաղաքապետի արտահերթ ընտրութիւններուն 26 հազար 36 ընտրողէն մասնակցած է ընդամենը 8 հազար 969-ը:

Կոտայքի մարզի Հրազդան քաղաքին մէջ քաղաքապետ ընտրուած է ինքնաառաջադրուած թեկնածու Սեւակ Միքայէլեանը, որ Ազգային ժողովի «Ելք» խմբակցութեան պատգամաւոր Սասուն Միքայէլեանի որդին է: Նախնական տուեալներով ան ստացած է 10 681 քուէ, իսկ անոր միակ մրցակիցը՝ Լեւոն Ստեփանեանը՝ 4819 քուէ: Սեւակ Միքայէլեանը «քաղաքացիական պայմանագիր» կուսակցութեան անդամ է, սակայն կուսակցութիւնը յայտարարած էր, որ Հրազդանի քաղաքապետի թեկնածու պիտի չառաջադրէ եւ պիտի չսատարէ որեւէ թեկնածուի:

Կապանի մէջ անկուսակցական Գէորգ Փարսեանը յաղթած է «Քաղաքացիական պայմանագիր» կուսակցութեան կողմէ առաջադրուած թեկնածու Նարեկ Պապայեանին: Ըստ նախնական տուեալներու Գէորգ Փարսեանը ստացած է 10507 ձայն, Նարեկ Պապայեանը՝ 8499 ձայն: Կապան խոշորացուած համայնքին մէջ գրանցուած 34969 ընտրողէն քուէարկութեան մասնակցած է 19503-ը, որ կը կազմէ ընտրողներու 55.77 տոկոսը:

ՄԴՀԿ Կը Դատապարտէ Դեսպան Սիլսի Յայտարարութիւնը

ԱՄՆ դեսպան Սիլսի այն յայտարարութեանը, որ Հայաստանը (Արցախը ներառեալ) պարտաւոր է «գրաւեալ» «տարածք» զիջել յանուն խաղաղութեան՝ պատասխանում ենք:

-Հայաստանում «տարածք»-ներ չկան, կայ միայն հայրենիք, իսկ հայրենիքները չեն գրաւուում, նրանք ազատագրուում են:

ԱՄՆ-ի պետական շահերը սպասարկող դիւանագէտը դժուարութեամբ կրնա լինի մեր դիրքորոշումը, քանզի մեզ համար հայրենիքը ոչ վիետնամն է ԱՄՆ բանակի համար, ոչ իրաքը եւ ոչ Լիբիան: Եւ երբ ոչ հեռու անցեալում, տարիներ առաջ հայ ազգի նկատմամբ թոյլ տրուած խտրականութիւնների ու ազգային ճնշումների արդիւնքում եւ ոչ մի դիւանագէտ չարձագանքեց մեր հոգսերին, մենք ըմբոստացանք անարդար կարգերի դէմ եւ կտրեցինք մեզ հարուածող ձեռքը՝ ազատատենչ հայ ժողովուրդը ընդունակ չէ հանդուրժել ոչ բռնատիրութիւն եւ ոչ անարդարութիւն, մենք ինքներս նպաստեցինք առկայ խնդիրների լուծմանը:

Պարոն դեսպան, այդ «տարածքներում» են մեր ազգակիցները բնակուել, բնակուում, ստեղծել ու ստեղծում մշակոյթի համամարդկային նշանակութեան նմուշներ, այնպիսի նմուշներ որոնք զազանաբար կտրուում էին հայաթափուած մեր հայրենիք Նախիջեւանում համաշխարհային հանրութեան(այդ թւում եւ ձեր) աչքի առաջ, ուստի մեր հասարակութիւնը գիտակցում է, որ ինքն է հանդիսանում ե՛ւ իր ազգակիցների անվտանգութեան, ե՛ւ այդ պատմական ժառանգութեան պահպանման երաշխաւորը:

Այսօրք այլեւս ապարդիւն են ձեր դիւանագիտական շաղակրատանքները, միակ խնդիրը, որ հասու է ձեր լուծմանը՝ աղբբեջանական պետութեան իշխանութեանը իրականութեան հետ առերեսելն ու համակերպելն է:

Հայաստանի եւ հայ ժողովրդի խաղաղութեան միակ երաշխիքը Հայկական բանակն է եւ ինքը՝ հայ ժողովուրդը:

ՄԴՀԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

Վահէ Գրիգորեանը կը Շարունակէ Պնդել, Որ Արմէն Սարգսեանը Օրինական Նախագահ Չէ

Աժ-ի մէջ կայացած քուէարկութեան արդիւնքով փաստաբան Վահէ Գրիգորեանը չէ ընտրուած Սահմանադրական դատարանի անդամ: Նախագահ Արմէն Սարգսեանի կողմէ առաջադրուած Գրիգորեանի թեկնածութեան կողմ քուէարկած է 30 պատգամաւոր, դէմ՝ 23, մինչդեռ քուէարկութեան մասնակցող պատգամաւորներու թիւը պէտք է գերազանցէր 62-ը:

Աւելի վաղ, լրագրողներու հետ զրոցի ժամանակ Վահէ Գրիգորեանը դժուարացած էր կանխատեսել՝ ինչ արդիւնք կ'ունենայ ընտրութիւնը: Ընտրուելու պարագային ալ պատրաստակա՞նութիւն յայտնած էր «ինչպէս հարկն է» աշխատիլ Սահմանադրական Դատարանի նախագահ Հրայր Թովմասեանի հետ՝ նշելով, որ աշխատանքի ժամանակ անձնական նախընտրութիւններով պիտի չառաջնորդուի:

Լրագրողները Սահմանադրական Դատարանի նախագահի թեկնածուին յիշեցուցած են, որ իրեն

Սահմանադրական Դատարանի անդամի թեկնածու առաջադրած է նախագահ Արմէն Սարգսեանը, որուն ինք բազմիցս քննադատած է՝ անուանելով ոչ օրինական: Հարցին՝ կը շարունակէ պնդել, որ Արմէն Սարգսեանը ոչ օրինական նախագահ է, Վահէ Գրիգորեանը պատասխանած է. «Արմէն Սարգսեանի լեկիթիմութեան հարցի վերաբերեալ իմ արտայայտած դիրքորոշումն ուժի մէջ է: Դա շարունակում է իմ դիրքորոշումը մնալ»:

Յիշեցնենք, երբ Սերժ Սարգսեանը Արմէն Սարգսեանին առաջադրեց նախագահի պաշտօնին փաստաբան Վահէ Գրիգորեանը այդ առաջադրումը հակաօրինական որակած էր՝ ընկերային ցանցի իր էջին վրայ գրելով, որ Արմէն Սարգսեանի չէ ներկայացուցած Մեծ Բրիտանիոյ քաղաքացիութեան հրաժարելու եւ վերջին վեց տարուան ընթացքին միայն Հայաստանի Հանրապետութեան քաղաքացի հանդիսանալու որեւէ ապացոյց:

Ռոպէրթ Քոչարեան Կուսակցութիւն Պիտի Հիմնէ

Հայաստանի նախկին նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան յայտարարած է, որ կը պատրաստուի նոր կուսակցութիւն հիմնել Հայաստանի մէջ: Քոչարեան այս մասին ըսած է ռուսական «Ռիա նովոստի» ծառայութեան տրուած հարցազրոյցի ընթացքին: Ան նաեւ ըսած է, որ կուսակցութեան անուանումը սկզբունքային չէ: «Ընդդիմադիր դաշտում լուրջ վակուում եմ տեսնում եւ կարծում եմ, որ պէտք է լցնել այն ի շահ երկրի», - ըսած է Քոչարեանը: Ռոպէրթ Քոչարեանը նշած է, որ բարձր պաշտօն գրաւելու ձգտում չունի, այլ պայս 10 տարի չէր ապրէր հասարակութիւնէն հեռու կեանք մը: «Իրադարձութիւններն

այնպէս են զարգանում, որ իրավիճակը քեզ ներքաշում է գործընթացի մէջ, որից չես կարող գերծմնալ՝ ելնելով կենսագրութիւնից, բնաւորութիւնից եւ կեանքի դիրքորոշումից», - ըսած է ան:

Քոչարեանը ըսած է, որ ան պիտի չմասնակցի դեկտեմբերին նախատեսուած խորհրդարանական ընտրութիւններու: «Ես անկուսակցական եմ եղել: Դա նշանակում է, որ զրոցից պէտք է կուսակցութիւն ստեղծել, նորացուած թիմով», - ըսած է ան՝ աւելացնելով, որ ըլլալիք գործընթացներուն մէջ պէտք է ներգրաւել ինք, տաճարական, երիտասարդ մարդոց, ի հարկէ, բերելով նաեւ իր նախկին թիմի անդամները:



**ԼՈՒՐԵՐ**

**Նիկոլ Փաշինեանի Հանդիպումը Ա.Գ. Ղուսակեան Կուսակցութեան Պատուիրակութեան Հետ**



Նիկոլ Փաշինեան եւ իրեն ընկերակցող պատուիրակութեան անդամները Ղուսակեան Կուսակցութեան ներկայացուցիչներուն հետ

Հայաստանի վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեանի Պէյքրուսթի մէջ Հայաստանի դեսպանատան մէջ տեսակցութիւններ ունեցաւ հայ քաղաքական կուսակցութիւններու պատուիրակութիւններուն հետ:

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Լիբանանի շրջանի վարիչ Մարմինի ատենապետ Ընկ. Սեպուհ Գալիաքեանի գլխաւորած վարիչ Մարմինի պատուիրակութեան հետ, որուն նաեւ մաս կը կազմէր Կեդրոնական վարչութեան անդամ Ընկ. Ալեքսան Քէօշկէրեան, Փաշինեան կարեւորեց հայ քաղաքական կուսակցութիւններուն հետ քննարկումները՝ Հայաստանի զարգացման, Հայաստան-Սփիւռք-Արցախ յարաբերութիւններու սերտացման եւ համահայկական օրակարգի հարցերուն շուրջ: Ան ընդգծեց իր առանձնապատու վերաբերմունքը լիբանանահայութեան եւ երիտասարդութեան նկատմամբ՝ շնորհակալութիւն յայտնելով թաւշեայ չեղափոխութեան ժամանակ կուսակցութեան աջակցութեան եւ աշխույժ դիրքորոշումին համար:

Ընկ. Գալիաքեան Հնչակեան կուսակցութեան ամբողջական գորակցութիւնը յայտնեց Փաշինեանին եւ անոր առաջարկած փոփոխութիւններուն: Ան կոչ ուղղեց առաւել կարեւորութիւն տալու երեք գլխաւոր կէտերու. առաջին՝ Հայաստանի եւ Արցախի անվտանգութիւնը, որուն պէտք է շատ ուշադիր ըլլալ: Երկրորդ՝ Ժողովրդավարութիւնը, ընկերային արդարութիւնը եւ մարդկային իրաւունքներու բարելաւումը, այնպէս մը, որ Հայաստանի իւրաքանչիւր քաղաքացին ինքզինք զգայ լաւապէս պաշտպանուած: Երրորդ՝ Հայ Դատի թղթածրարի հետապնդումը յառաջիկայ տարիներուն:

Ժողովին ընթացքին նաեւ քննարկուեցաւ Սփիւռքի մէջ շատ մը ընտանիքներու ինքնաբոխ հայրենադարձութեան որոշումի երեւոյթին մասին: Հնչակեան կուսակցութեան պատուիրակութիւնը առաջարկեց յառաջիկային չաւելեալ քայլերու դիմել, դիւրացնելու համար այդ ընտանիքներուն վերադարձը եւ Հայաստանի մէջ հաստատումը:

**Զախարովան ԱՄՆ Դեսպանին Մեղադրած է Հայաստանի Ներքին Գործերուն Միջամտելու Մէջ**

Ռուսաստանի ԱԳՆ պաշտօնական ներկայացուցիչ Մարիա Զախարովա մեկնաբանած է Հայաստանի իր գործունէութիւնը աւարտած ԱՄՆ դեսպան Ռիչըրտ Միլզի դնահատականները՝ զանոնք որակելով միջամտութիւն Հայաստանի ներքին գործերուն:



Ռուսաստանի ԱԳՆ պաշտօնական բանբեր Մարիա Զախարովա

Ինչ-որ պահու դեսպանը հասկցած է, որ նիւթը այլ տեղ կը տանի: Դեսպանը խօսած է նաեւ հայ Ժողովրդի անբեկանելի կամքի ու փոփոխութիւններու մասին:

«Եկէք որոշենք, այլ երկրներէ զործերին միջամտութիւնը լաւ է, թէ վատ», - արձագանգած է Զախարովան:

**Վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի Հանդիպումները Լիբանանի Մէջ**



Լիբանանի եւ Հայաստանի վարչապետներու հանդիպումը

Հոկտեմբեր 20-ին, Լիբանան կատարած աշխատանքային այցի շրջագիծէն ներս Հայաստանի վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեան հանդիպումներ ունեցած է Երկրի նախագահ Միշէլ Աունի, Խորհրդարանի նախագահ Նապիհ Պըրրի եւ վարչապետ Սաատ Հարիրիի հետ:

Նոյն օրը երեկոյեան, Հայաստանի դեսպանատունէն ներս ան հանդիպած է հայ աւանդական կուսակցութիւններու? Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան, Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան եւ Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան ներկայացուցիչներուն հետ՝ ՀՅԴ Լիբանանի Կենտրոնական Կոմիտէի ատենապետ Յակոբ Բագրատունիի, ՍԴՀԿ Լիբանանի շրջանի վարիչ Մարմինի ատենապետ Սեպուհ Գալիաքեանի եւ ՌԱԿ Լիբանանի շրջանային վարչութեան ատենապետ Աւե-

տիս Տաքէսեանի գլխաւորութեամբ: ՀՀ վարչապետի պաշտօնակատարն իր կեցութեան վայրին մէջ նաեւ հանդիպում ունեցած է Լիբանանի հայկական «Արարատ», «Ազդակ» օրաթերթերու գլխաւոր խմբագիրներուն եւ «Սեւան» ու «Վանաչ Չալս» ռատիոկայաններու տնօրէններու հետ:

Վարչապետի պաշտօնակատարը, տիկնոջ ընկերակցութեամբ Կիրակի, Հոկտեմբեր 21, այցելած է Անթիլիաս, ուր հանդիպում ունեցած է Արամ Ա. Կաթողիկոսի հետ: Նիկոլ Փաշինեան ծաղկեպսակ զետեղած է Եղեւնի յուշարձանին:

Ապա, Փաշինեան մասնակցած է Արամ Ա. Կաթողիկոսի ձեռնադրման 50-ամեակի արարողութեան:

Նոյն օրը, վարչապետի պաշտօնակատարը այցելած է Պէյքրուսթի Հայկազեան համալսարանը եւ Զմմաուի Հայ Կաթողիկէ Պատրիարքարան:

**Սուրբ Հոգերու Երեք Յարանուանութիւնները Նամակով Դիմած են Իսրայէլի Վարչապետին**



Սուրբ Հոգերու երեք յարանուանութիւններու պատրիարքները նամակով դիմած են Իսրայէլի վարչապետ Բենիամին Նաթանիահուին՝ պահանջելով չեղարկել Քնեսեթի մէջ քննարկուելիք օրինագիծը, որով հրէական պետութեան իրաւունք կը վերապահուի բռնազրաւելիկեղեցապատկան կալուածները:

Ըստ այդ օրինագիծին, Քնեսեթի մէջ նաեւ նոր յանձնաժողով պիտի ստեղծուի, առանց որուն թույլտուութեան քրիստոնէական պատրիարքարանները հողերու վարձակալում չեն կրնար իրականացնել: Երուսաղէմի Հայոց պատրիարքարանի ղեկանապետ հայր Կորիւն վարդապետ Պաղտասարեանը

իր ֆէյսպուքեան էջին մէջ գրառում կատարած էր, մասնաւորաբար նշելով, որ «Հոգեւոր Պետերը օրինագիծը անուանած են ամօթալի եւ նամակին մէջ յիշեցուցած են տիրար Նաթանիահուին, որ յուլիս ամսուն Հոգեւոր Պետերուն ուղղուած իր նամակին մէջ ան վստահեցուցած էր վերջիններուս, որ օրինագիծը պէտք է ետ կանչուի»:

Քնեսեթի մէջ «Քուլանու» կուսակցութեան անդամ, պատգամաւոր Ռախել Ազարիան է օրինագիծի հեղինակը ու իր համոզմամբ եկեղեցական հողերու մասին օրէնքը կու գայ պաշտպանելու Երուսաղէմի այն բնակիչները, որոնք կը



# Ժամալ Խաչըքճիի Սպանութիւնը. Միջին Արեւելքի Մէջ Նոր Գործարքի Սկիզբ

## ՍԱԳՕ ԱՐԵԱՆ

Թուականը ճիշդ չեմ յիշեր, սակայն լաւ կը մտաբերեմ ամերիկեան բանակի գործը. Օլիվըր Նորթի վկայութեան տեսարանները Ամերիկեան Գոնկրէսին առջեւ:

Մեզմէ շատերը համակարծիք պիտի ըլլան գրածիս, որ հակառակ այն փաստին, որ Օլիվըր Նորթի նիստերը ձանձրալի էին, բայց եւ այնպէս եղած զարգացումները՝ Իրանի հետ գործարք կատարելու մասին տեղեկութիւնները կլանուած կը պահէին ամբողջ աշխարհը:

Անշուշտ մեր երէց սերունդի անդամներէն քիչեր կան, որոնք «օրն ի բուն» հետեւեցան լսումներուն եւ իմացան, որ ով ինչ «մեղք» գործած է մեծն Ամերիկայի դէմ:

Այդ օրերուն հաւանաբար քիչեր պիտի լինէին, որ ինչպիսի գէնք է մամուլի գէնքը, որ շատ մը պարագաներու աւելի ուժական է քան գերտէրութիւններուն կողմէ ստեղծուած ամէնէն «գարմանահրաշ» համարուած գէնքերէն շատ շատերը:

Այսօր ալ կարծէք բան չէ փոխուած: Փոխուած են անունները, դերակատարները, բայց խաղ բացողները եւ խաղաքարտեր բաշխողները կը շարունակեն մնալ նոյնը:

Կը խօսուի ժամալ Խաչըքճի անունով Մէնուտի լրագրողին մասին, որ 3 Հոկտեմբերէն ի վեր գրաւեց միջազգային ՁԼՄ-ներու լրահոսին առաջին հորիզոնականը:

Նշեցի 3 Հոկտեմբերը սակայն բոլորիս համար աւելի քան յստակ է, որ երկար տարիներ լոնտոն հրատարակուող «Ալ Զաթթ» պարբերականին մէջ ստորագրող ժամալ Խաչըքճիի «Թեման» առնուազն երկու-երեք տարուան կեանք ունի:

Խնդիրը կապ ունի Մէնուտական Արաբիոյ երիտասարդ եւ արեւմտեան մամուլին բնորոշմամբ «խոստմնալից» համարուող Մոհամմատ Պըն Սըլման գահաժառանգին հրապարակին վրայ երեւումին հետ, որ ակնյայտ բաժանումի մը տարաւ Մէնուտական, առանց անոր ալ ոչ այդքան ամուր դիրքեր ունեցող Ապտըլազիզ ընտանիքի գահը:

Յստակ է նաեւ, որ Խաչըքճի տարբեր առիթներով ու յաճախ կիրթ բայց «վրան բաց» յայտարարութիւններով կը խօսէր իր քաղաքական ուղղութեամբ մասին: Աւելի ու ան սուր քննդատութիւններ կը հնչեցնէր երիտասարդ գահաժառանգի հասցէին, այս անգամ ամերիկեան ամպիոնէն, բան մը որ գինք պիտի դնէր իշխող ընտանիքի գլխաւոր թշնամին դառնալու ոչ այդքան նախանձելի կարգավիճակին մէջ:

Մնացեալը բոլորիս համար յստակ է, ու այսօր աւելի քան պարզ է, որ ժամալ Խաչըքճին

սպաննուած է աւելի քան ողբերգական եւ ոչ մարդկային վիճակներու մէջ:

Անոր սպանութեան մանրամասնութիւնները, շատ յաճախ այդ մասին եղած «հորոր» ֆիլմեր յիշեցնող պատմութիւնները դեռ երկար ժամանակ պիտի շարունակեն դառնալ խնդրին հետ ուղղակի կամ անուղղակի կապ ունեցող կողմերու հանրութեան ուշադրութեան կեդրոն:

Խաչըքճի պիտի մեռնի: Պիտի մեռնի, ոչ միայն իր թշնամիներու հոգիներուն այլ նաեւ անոնց համար, որոնք իր սպանութեան դառն պատմութիւնը վերածեցին քաղաքական «փայլուն» օրակարգի:

Այսպէս, ժամալ Խաչըքճիի «գործարքը» Թուրքիոյ բանտերէն ազատ կ'արձակէ ամերիկացի պատուէլի Պրոնտոնը, էրոտողանին կու տայ նոր խաղաքարտեր ու նաեւ նեղէ կացութեան կը մատնէ երիտասարդ իշխանը:

Թուրքիա կարծէք թէ վերջնականապէս դուրս կու գայ իր «պլոքատաէն» ու աւելին՝ էրոտողան կը վերադառնայ բոլոր իսլամներուն անունով խօսելու իր նախկին երազին:

Մէնուտիք դրամական մեծ յատկացումներ կ'ընեն Անգարային, իսկ ԱՄՆ նախագահ Տանըլտ Թրամբ իր հազարաւոր համակիրներուն առջեւ կը խօսի քրիստոնեայ պատուէլին ազատագրած ըլլալու ընտրութիւններուն համար կարեւոր համարուած «քաղաքացիութեան» մասին:

Անշուշտ Խաչըքճիի սպանութեան հանգամանքները կրնան պարզուիլ աւելի ուշ, սակայն այս գործարքին մանրամասնութիւնները կը շարունակեն պահուիլ փակ դարակներու մէջ, այնքան ժամանակ, որ հանրութեան մօտ մեծ հետաքրքրութիւն կայ պարզելու համար սպանութեան «գործառոյթին» ամբողջական ժապաւէնը:

Այս բոլորին առընթեր եւ գուգահեռ մը գծելով էրոտողանի ժամալ Խաչըքճիի մասին խօսած ճարին ու այդ երկրին մէջ հայերու կամ քրիստոնէութեան սպանութեան դէպքերուն մասին աւելի քան նկատելի է, որ էրոտողան ինչ անհոգութեամբ կը մօտենար Հրանդ Տինքի կամ Թահէր Էլչիի նոյնքան զգրելի սպանութեանց թղթածրարներուն, մինչ ժամալ Խաչըքճիի պարագային ան հանդէս կու գայ, որպէս արդարութեան պահապան եւ «ջատագով»:

Այսպէս է երեւի «արդարութեան կշիռքը» Միջին Արեւելքի մը մէջ, ուր Օլիվըր Նորթն ու ժամալ Խաչըքճին մեզի կը ներկայանան նոյն պատկերով..

Ընդամենը Խորհրդաւոր գործարքներ, նաւթի, գէնքի եւ արեան մէջ խեղդուած եւ նոյն գերտէրութեան «խաղալիքներ»ը դարձած գործակատարներուն համար:

# Արաբական Աշխարհ Սեւտական Արաբիա Պիտի Ենթարկուի՞ Նախագահ Թրամփի Ծնշումներուն

ԱՄՆ-ի նախագահն այս օրերուն բազմակողմանի ճնշումներու ենթարկուած է, հակազդեցութիւն բանեցնելու իսթանպուլի մէջ խորհրդաւոր պայմաններու մէջ սէնուտի լրագրող Գաշօկճիի սպանութեան առթիւ: Արդարեւ, Մէնուտական Արաբիան ԱՄՆ-ի համար արժեւորուած է ոչ միայն որպէս դաշնակից պետութիւն, այլեւ յաճախորդ երկիր մը:



Արդարեւ անտնք ոչ միայն հոյակապ յաճախորդ մըն են գինուտրական սարքեր գնելու, այլեւ այլ մթերքներու: Այս կապակցութեամբ Թրամփ անցեալ շաբաթ հետեւեալը յայտարարեց «Երբ ես հոն էի անտնք հաւատարմօրէն յանձն առին 450 պիլոն տոլարի մթերք գնել եւ 110 պիլոնի ալ գինամթերք: Աստնք մեծագոյն առեւտրական պատուէրներն են ոչ միայն այս երկրին, այլեւս՝ բովանդակ աշխարհի համար»:

Նշենք որ Մէնուտական Արաբիոյ հետ գէնքի առեւտուրի ձեւաչափին շուրջ բանակցութիւնները շատ երկար ժամանակ խլած էր զոյգ երկիրներէն: Նոյնիսկ Օպամայի եւ Պուշի օրով եղած բանակցութեանց հիմա վրայ Թրամփի իշխանութիւնները համաձայնած էին 15-22 պիլոն տոլարի գէնքի վաճառք կատարել Մէնուտական Արաբիոյ: Իսկ անցեալ տարուան գեկոյցին հիման վրայ 23 տեսակ տարբեր արտադրատեսակներու ներդրումներ նախատեսուած էին:

Գալով Թուրքիոյ կողմէ վերջերս շղթայագերծուած բուռն ամբաստանութիւններուն Մէնուտական Արաբիոյ քաղաքացի Գաշօկճիի սպանութեան շուրջ եղած մեկնաբանութիւններուն՝ Սպիտակ Տան անանուն խօսնակ մը յայտարարած է «Մենք չենք կրնար լքել Մէնուտական Արաբիան»:

## Լիբանան. Կառավարական Տագնապ Դարձեալ Փակուղի Մտաւ

Անցնող օրերուն վարչապետ Հարիրիի գլխաւորութեամբ կազմուելիք Լիբանանի նոր կառավարութեան թղթածրարը դարձեալ փակուղի մտաւ: Այս մասին տեղեկութիւնը կը փոխանցեն լիբանանեան աղբիւրներ, նշելով, որ այս փուլին կառավարութեան կազմութեան գլխաւոր արգելքը կը հանդիսանայ Լիբանանեան Ուժեր կուսակցութեան կեցուածքը, որ դժգոհ էր տեղի ունեցած վերջին կարգադրութիւններէն:



Ըստ լրատուական աղբիւրներու, նոր կազմուելիք կառավարութեան մէջ արդարադատութեան եւ փոխ վարչապետի նախարարական աթոռները պիտի վստահուէին նախագահ Աունի կողմնակիցներուն, որուն պատճառով ալ Լիբանանեան Ուժերու դեկավարութիւնը մերժեց մասնակցիլ նման կառավարութեան մը:

Աւելի ուշ նաեւ յայտարարուեցաւ, որ Լիբանանի նախագահը համաձայնած է փոխ վարչապետի պաշտօնը տրամադրել Լիբանանեան Ուժերուն, սակայն նոր կառավարութեան կազմութեան առջեւ գլխաւոր արգելք հանդիսացող հարցը կը շարունակէ մնալ արդարադատութեան նախարարութեան խնդիրը:

Յիշեցնենք, որ չորս ամիսներէ ի վեր Լիբանանի վարչապետ Սաատ Հարիրի տարբեր եղանակներով եւ տարբեր անուանացուցակներով կը փորձէ նոր կառավարութիւն կազմել, սակայն կը հանդիպի արտաքին եւ մանաւա՛նդ ներքին արգելքներու:

## Սուրիոյ Մէջ Պատանդներու Ազատ Արձակում

Պէյրութէն ստացուած լուրերու համաձայն, քանի մը օր առաջ «Իսլամական պետութեան» խմբակցութեան անդամները ազատ արձակած են երկու կիներ եւ չորս երեխաներ, որոնք պատանդ պահուած էին անցեալ Յուլիս ամիսին ի վեր: Անոնք պայմանաւորուած էին Սուրիոյ իշխանութիւններու հետ փոխանակութիւններ կատարելու ձեռքբերուած տասնեակ մը կիներու հետ, որոնք Յուլիս 25ին Հարաւային Սուրիոյ նահանգին մէջ պատանդ առնուած էին, 216 հոգիներու սպանութեանէն ետք:

Սուրիոյ «Սանա» լրատու գործակալութեան համաձայն ազատ արձակուած կիներէն մէկը նկարագրած է իրենց 88 օրերու բանտարկութեան սարսափազդու իրավիճակի մասին: Անտնք պաղ եւ տաք օրերու, նապրած են հիւանդութեան, անօթութեան տառապալից ահաւոր պայմաններու ներքեւ: Ազատ արձակուած պատանդներէն մին իր ուրախութիւնը յայտնած է եւ աւելցուցած. «Իմ ուրախութիւնս կրկնապատկուած պիտի ըլլար եթէ իմ գաւազն ալ ազատ արձակուած ըլլար»:

Սուրիոյ «Սանա» կը հաղորդէ նաեւ որ ԱՄՆի կողմէ դեկավարուած օդային յարձակումները շարունակուելու Սուրիոյ արեւելեան շրջանին մէջ: Միայն Տէր Զօր նահանգին մէջ «Իսլամական պետութիւն» ոյժերուն դէմ եղած օդային ռմբակոծումներէն մահացած է առնուազն 62 հոգի:

Դժբախտաբար քաղաքացիական կռիւները կը շարունակուին կարգ մը շրջաններու մէջ, իսկ ուրիշ վայրերու մէջ անդորրութիւնը համեմատաբար աւելի տիրական է:

## Սուրբ Հոգերու Երեք Յարանուանութիւնները

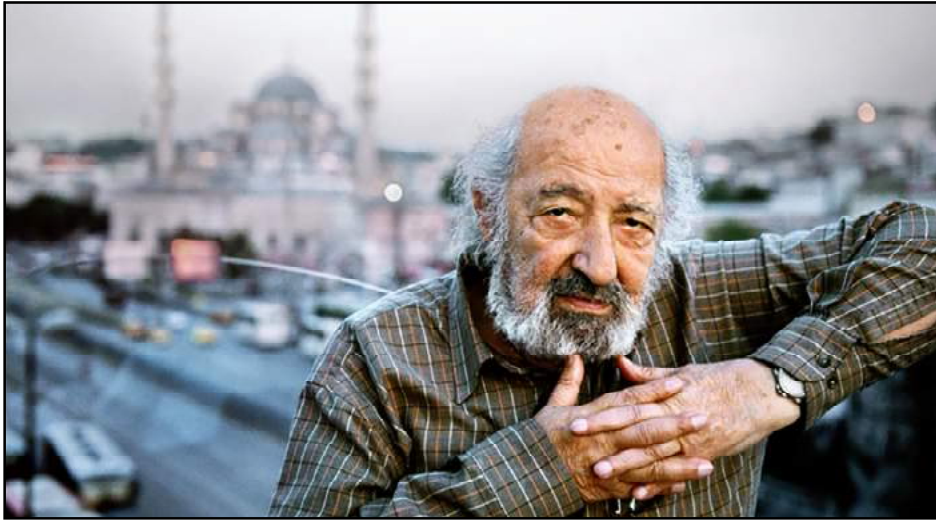
Շարունակուած էջ 4-էն

բնակին եկեղեցապատկան հողերու վրայ ու հողերու վաճառքի պատճառով չեն դուրս չեն մնար: Տիկին Ազարիան իր տեսակէտը ներկայացուցած էր դեռ յունիս ամսուն հրէական «Ճերուսալեմ Փոսթ» հեղինակաւոր հանդէսին տուած հարցազրոյցին մէջ: Մարտ ամսէն մին-

չեւ օրս այս խնդիրը դեռ չէ լուծուած ու թէ՛ Նաթանիահուի, թէ՛ տարածքային կառավարման նախարար Յիսի Հանեկայի յայտարարութիւններուն հակառակ տիկին Ազարիան կը շարունակէ որոշակի փոփոխութիւններով քրիստոնեաներու հողերու բռնագրաման հետ կապուած իր նախագիծը քննարկման բերել:



# Մահացած է Աշխարհահռչակ Պոլսահայ Լուսանկարիչ Արա Կիւլէրը



Պոլսոյ Պէյօղլու շրջանին մէջ գտնուող պոլսահայ աշխարհահռչակ լուսանկարիչ Արա Կիւլէրի անունը կրող սրճարանին մէջ տրուել են Արա «պէյ»ի սիրած սեղանին դրուած են ծաղիկներ ու լուսանկարներ:

Նշանաւոր արուեստագէտը մահացած է 17 Հոկտեմբերի ուշ երեկոյեան Շիշլիի հիւանդանոցին մէջ 90 տարեկան հասակին սրտի կաթուածի հետեւանքով: Պոլսոյ մէջ կը սգան հանրայայտ լուսանկարչի մահը, մարդիկ ցաւակցելու կուզան քաղաքի սիրուած վայրերէն մէկը համարուող՝ «Արա-գաֆէ»:

Ան յաճախ ներկայ կ'ըլլար իր անունը կրող սրճարանին մէջ. Համեստ կերպով կը նստէր անկիւն մը, օրուան մամուլը կը թերթէր: Անոր արուեստի երկրպագուներն ալ առիթ կ'ուենային հանդիպել եւ գրուցել վարպետին հետ:

Սրճարանի սեփականատէր Եւա Զար Քարթթօղլուն կ'ըսէ, թէ

է նաեւ Հայաստանի վարչապետի պաշտօնակատար՝ Նիկոլ Փաշինեանը:

Միջազգային բազմաթիւ մրցանակներու արժանացած Արա Կիւլէրը ծնած է Պոլսոյ մէջ 1928 թուականին: Դեռ դպրոցական տարիքէն հետաքրքրուած է թատրոնով, սինեմաշխարհով եւ լուսանկարչութեամբ: Զինք անուանած են «Ստամպուլի աչք», «Ակնթարթի որսորդ», «100-ամեակի լաւագոյն լուսանկարիչ», «Անգերազանցելի ֆոտոպատմաբան»: Ան իր լուսանկարներուն մէջ պատկերած է է հին ու նոր Պոլիսը, Արեւմտեան Հայաստանի քաղաքներն ու յուշարձանները: Կիւլէրի ոսպնեակը «որսացած» է այնպիսի նշանաւոր դէմքեր, ինչպիսին են Ուինսթըն Չըրչըլը, Փապլո Պիկասոն, Սալւատոր Ծալին, Սոֆիա Լորէնը, Ուիլյամ Սարոյեանը, Սերգէյ Փարաջանովը եւ ուրիշներ:

Ամիս մը առաջ Պոլսոյ Պո-



Կիւլէրի ժառանգութիւնը համաշխարհային նշանակութիւն ունի՝ «Կիւլէրը պոլսեցի է, ուր կ'ապրին տարբեր ազգեր՝ հայեր եւ յոյներ: Ան ուշադիր կերպով կը հետեւէր քաղաքի կեանքի, բան մը որ կ'արտացոլար իր աշխատանքներուն մէջ: Կիւլէրի ձգած ժառանգութիւնը ո'չ թուրքերուն, ո'չ էլ հայերուն կը պատկանի, այլ ամբողջ աշխարհին: Բնականաբար Կիւլէրի լուսանկարները մեծաւ մասամբ կը վերաբերին թուրքիոյ, սակայն ան այցելած է բազմաթիւ երկիրներ եւ լուսանկարած է շատ բաներ: Ի վերջոյ Արա Կիւլէրը հին Պոլսոյ վերջին վաւերագիրն էր»:

Թուրքիոյ նախագահ Ռէճեփ Թայյիփ Էրտողան մեծ հայրդիրի մահուան կապակցութեամբ հեռաձայնած ու ցաւակցութիւն յայտնած անոր հարազատներուն:

Յաւակցական հեռագիր լղած

մոնթի գարեջուրի գործարանի պատմական շէնքին մէջ բացուեցաւ մեծամասն արուեստագէտի թանգարանը, ուր ներկայացուած են Կիւլէրի արխիւային լուսանկարները, անոր գրած պատմութիւնները, նօթերը, տեսանիւթերը, նկարները, անձնական իրերը, գիրքերը եւ լուսանկարչական սարքերը:

Հոկտեմբեր 21-ին, վերջին հրաժեշտ տրուած է Արա Կիւլէրին: Կիւլէրի դին դրուած էր քաղաքի կեդրոնական Պէյօղլու թաղամասի Երեք խորան հայկական եկեղեցու մէջ, ուր տեղի ունեցած էր հոգեհանգիստը:

Կիւլէրի մարմինը եկեղեցիէն դուրս բերուած է հայկական տուտուկի ու «Տէլ եաման»-ի հնչիւններու ներքոյ՝ փաթթուած թրքական դրօշով: Լուսանկարիչի դին ամբողջութեամբ է Պոլսոյ հայաշատ Շիշլի շրջանի հայկական գերեզմանատան մէջ:

# Հայաստանի Ազգային Ժողովը Տապալեց

Շարունակուած էջ 1-էն

ըողանան վերածել ուեանշի (վրի-ժառութեան) գործիքի», ըսաւ Նիկոլ Փաշինեան:

Օրինագծին կողմ քուէարկած են 56 պատգամաւորներ, սակայն պէտք էր 63 կողմ ձայն: Դէմ քուէարկած է 3 պատգամաւոր: Մնացածը չեն մասնակցած քուէարկութեան: ՀՀԿ-ն աւելի վաղ յայտարարած էր, որ կողմ չէ նախագիծին:

ՀՀ կառավարութիւնը Հոկտեմբեր 16-ի իր նիստին հաւանութիւն տուած էր ընտրական օրէնագիրքի բարեփոխումներու փաթեթին:

Ընտրական օրէնագիրքի առաջարկուող բարեփոխումներով վարկանշային ընտրակարգէն անցում պէտք է կատարուէր համամասնական ընտրակարգի, խորհրդարանի անցողիկ շեմը պիտի նուազեցուէր մէկ տոկոսով, պիտի կրճատուէր ընտրական գրաւը:

ՀՀԿ-ի որոշումը՝ դէմ ըլլալ

ընտրական օրէնագիրքի նախագիծին, փոքրիկ սաբոտաժ էր, որմէ կը տուժի քաղաքական դաշտը: Այս մասին լրագրողներու հետ ձեպագրուցի ժամանակ ըսած է «Ելք» խմբակցութեան պատգամաւոր Ալէն Սիմոնեանը: «Ես չեմ հասկանում, ինչու են նրանք գնում քաղաքական ինքնասպանութեան: Դրանից քաղաքական դաշտն է տուժում, Քաղաքացիական Պայմանագիրը չի տուժում», - ըսած է ան:

Ան նշած է, որ եթէ նոր ընտրական օրինագիրքով ընտրութիւններու երթալով աւելի շատ կուսակցութիւններ կրնային ներկայացուած ըլլալ խորհրդարանին մէջ: «Իրենք ամէն ինչ արեցին, որպէսզի շարունակեն քաղաքական դաշտը ոչնչացնել, եւ վստահ եմ, որ նորից գալու են, դռն են ծեծելու, ասելու են՝ մենք Հայաստանի ժողովրդի համար ուղղակի մեռնում ենք, ամէն ինչ արել ենք», - ըսած է Սիմոնեանը:

# Լուս Անճելոսի Մէջ Մեծ Շուքով Նշուեցաւ

Շարունակուած էջ 1-էն

Վերապատուելի Տօքթ. Վահան Թութիկեան:

ներկայացուց թրփանձեան կրթական Հիմնադրամի օժանդակութիւնները եւ Տօքթ. Սթիվ Ահարոնեան՝ Շիին Ընտանեկան Հիմ-

100-ամեակի առթիւ, տարուայ ընթացքին Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան ի նպաստ եղած է շուրջ 12 միլիոն

**Ս. Դ. ՀԱՉԱԿԵԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ**

ԿԵՂՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

**S.D. HUNCHAKIAN PARTY**

CENTRAL COMMITTEE

E-Mail: [CentralCommittee@sdhp.net](mailto:CentralCommittee@sdhp.net)

---

Տիար Չաւէն Խանձեան,  
Գործադիր Տնօրէն  
Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան

Մեծայարգ Պրն. Խանձեան,

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութեան անունով ջերմօրէն կը շնորհաւորենք՝ Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութիւնը 100-ամեայ Յոբելեանին առիթով:

Մենք բարձր կը գնահատենք Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան ունեցած դարամեայ ներդրումը հայ ազգային կեանքի հոգեւոր, մտաւոր և բնկերային բնագաւառներէն ներս, ինչպէս նաև անոր անխախտ նուիրումը ազգին և հայրենիքին:

Բարի երթ և նորանոր յաջողութիւններ կը մաղթենք Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան:

Ի դիմաց՝  
Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութեան

Աստուայի

Վագրէն Կոնստանտին

Աստուայեան

Տօքթ. Համբիկ Մարաֆեան

Մայիս 11, 2017

ՍԴՀԿ Կեդրոնական Վարչութեան շնորհաւորական խօսքը Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան 100-ամեակին առթիւ

նադրամի նպաստը: Այս առթիւ ցուցադրուեցան անոնցմէ իւրաքանչիւրի մասին պատմող ժապաւէններ: Բարերարներուն եւ կամ անոնց հարազատներուն յանձնուեցան 100-ամեակի յատուկ յուշանուէրները:

Եզրափակիչ շնորհակալական խօսքով հանդէս եկաւ Ամերիկայի Հայ Աւետարանական Ընկերակցութեան գործադիր տնօրէն Պր. Չաւէն Խանձեան:

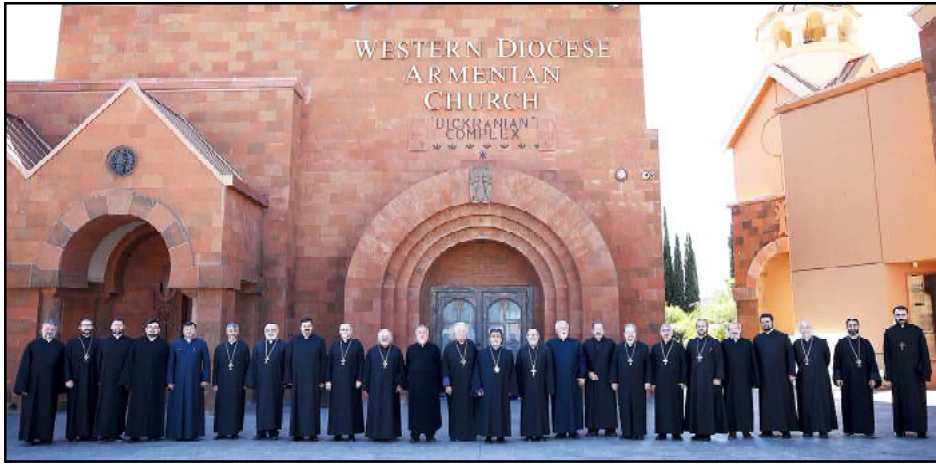
Փակման աղօթքը կատարեց

տուր նուիրատուութիւն:

100-ամեակի առթիւ հրատարակուած ճոխ գրքոյկին մէջ կային շնորհաւորանքի եւ գնահատանքի գրութիւններ՝ յղուած Հայաստանի Հանրապետութեան նախագահին, Ամենայն Հայոց Հայրապետին, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսին, Հայ Կաթողիկէ Պատրիարքին, ՍԴՀԿ-ի, ՀՅԴ-ի, ՀԲԸՄ-ի եւ բազմաթիւ այլ ազգային կազմակերպութիւններու եւ հաստատութիւններու կողմէ:



# Արեւմտեան Թեմի Միօրեայ Ժողով «Քահանայութիւնը եւ Եկեղեցականի Ծառայական Վկայութիւնը»



Միացեալ Նահանգներու Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանին մէջ, Հոկտեմբեր 15, 2018ին, Թեմի Հոգեւորականներու մասնակցութեամբ տեղի ունեցաւ հանդիպում մը, որուն Օրակարգի գլխաւոր նիւթն էր Եկեղեցւոյ «Քահանայութիւնը եւ Եկեղեցականի Ծառայական Վկայութիւնը»:

Ժողովը սկսաւ Առաւօտեան Աղօթքով-ժամերգութեամբ, որուն յաջորդեց Թեմի Առաջնորդ Սրբազանին՝ Յովնան Արք. Տէրտէրեանին խօսքը: Առաջնորդը իր խօսքը կեդրոնացուց Քահանայութեան խորհուրդի բարձրութեան, անոր նշանակութեան, եկեղեցականի պատրաստութեան, պաշտօնի պատասխանատուութեան եւ անոր անձնագործ ծառայութեան: Անդրադարձաւ որ շատ ընդարձակ նիւթ մըն է «Եկեղեցի, ժողովուրդ եւ Ծառայութիւն» յղացքը, որուն «Աւանցքը կը կազմէ Եկեղեցականին շարունակական պատրաստութիւնը եւ ինքնաթափանցումը՝ Աստուծոյ Խօսքին եւ Աւետարանին Լոյսով»: Իր խօսքը եզրակացուց ըսելով թէ «Քահանայութիւնը ապրումի եւ աշխատանքի ծառայութիւն է»:

Օրակարգի նիւթերուն առաջինն էր «Եկեղեցականի կոչումը եւ անոր Ծառայական Կեանքին Վկայութիւնը»: Այս մասին ելոյթ ունեցաւ ներկայ Հոգեւորականներէն՝ Արժն. Տ. Վազգէն Քհնյ. Պոյաճեան (Հոգեւոր Հովիւ Seattle): Նիւթը աւելի խորացաւ ներկայ Հոգեւորականներու քննարկումներուն մասնակցութեամբ՝ յատկապէս նկատի առնելով Հոգեւորականներուն հովուական, գրասենեկային եւ ընկերային ծառայութեան դժուարութիւնները...:

Նկատի ունենալով Հոգեւորականի ծառայութեան դաշտին ներս յայտնուած նաեւ «Հոգեմտային հիւանդներու» ներկայութիւնը, այս առիթով հրաւիրուած էր Կլենտէյլ քաղաքի Adventist հիւանդանոցի փորձառու Հոգեբոյժ՝ Dr. Lucas Alexanian: Հիւր Հոգեբոյժը անդրադարձաւ երկու հիմնական երեւոյթներու.- «Եկեղեցականներուն Հոգեւոր առաքելութիւնը» եւ Հոգեբոյժներու «Հոգեմտային հիւանդներու բժշկական ծառայութիւնը», ընդգծելով որ երկու առաքելութիւններն ալ սահմանուած են մարդոց Հոգին եւ Միտքը բուժելու՝ նկատի առնելով հոգեբանական անհանգստութիւններ, հոգեմտային հանգոյցներ, վտանգաւոր հոգեվիճակներ եւ հոգեբուժային օգնութիւններ: Ներկաներուն կողմէ

մէ յարգելի Հոգեբոյժին ներայացուեցան բազմաթիւ հարցեր եւ պարագաներ, որոնց տրուեցաւ գիտական բացատրութիւններ եւ լուծուածներու առաջնորդող միջոցներ:

Հոգեւոր Խորհրդածութիւններ ներկայացուցին Արժն. Տ.Նասայի Քհնյ. Պետրոսեան (Fresnoի Հոգեւոր Հովիւ) եւ Արժն. Տ. Գրիգոր Քհնյ. Զաքարեան (Rancho Mirageի Հոգեւոր Հովիւ), կեդրոնանալով յատկապէս Քահանայական Կեանքի ծառայութեան կապուած գործողութիւններուն եւ դժուարութիւններուն, բայց նաեւ ստացուած ներքին գոհունակութիւններուն՝ Աստուծոյ Օրհնութեան եւ վարձատրութեան:

Ներկայ Հոգեւորականներէն շատեր ներկայացուցին Քահանայական Կեանքի իրենց անձնական «Վկայութիւնը»՝ անդրադառնալով իրենց ծառայութեան դժուարութիւններուն, լուծուածներուն եւ ինքնաբաւարարութիւններուն:

Առաջին վկայութիւնը փոխանցեց Հոգչն. Տաճատ Մ. Վրդ. Եարտրմեան, որ նաեւ վարիչն էր Հոգեւորականաց ժողովին: Իր խօսքին մէջ ան ըսաւ նաեւ.- «Իմ Քահանայական Կեանքիս տարիներու ընթացքին, յատուկ ուշադրութեամբ ջանացած եմ Հաւատքս ամրապնդել, խորացնել, Քահանայական եւ Եկեղեցական կեանքս շանցընել անհեթեթ զբաղումներով, այլ գիտելիքներու սահմանները ընդարձակելով, խորհելով, աղօթելով, Քահանայական-Եկեղեցական առաքելութեանս պարտաւորութիւնները եւ յանձնարարութիւններս կատարելով, կարդալով, գրելով, հրատարակելով, քարոզելով, դասաւանդութիւններ ընելով, սորվեցնելով, ուրիշներու ուղղութիւն տալով եւ այս բոլորը իբր անձնական արտայայտութիւն Հաւատքիս, Քահանայական-Եկեղեցական ծառայութիւններու եւ համոզումներու» միշտ հաւատալով Եկեղեցւոյ մեծ Առաքելութեան: ... Ճիշտ է նաեւ, որ հոգեւոր եւ եկեղեցական մարտահրաւէրներուն յաղթահարումը երբեք դիւրին չէ եղած»:

Միօրեայ այս Հաւաքին, Առաջնորդ Սրբազանը կատարեց իր եզրափակիչ խորհրդածութիւնները, շեշտելով որ Քահանայութիւնը ժամանակի մէջ կ'աճի, կը զարգանայ եւ ամէն Հոգեւորական պարտաւորութիւն ունի միշտ ինքզինքը գօտեպնդելու Աստուծոյ ներկայութեամբ, Անոր Խօսքին Լոյսով եւ Օրհնութեամբ:

# Իրանահայ Միութիւնը Նշեց «Հայ Մշակոյթի Օրը»

Ուրբաթ, Հոկտեմբեր 19ին, 2018 երեկոյեան ժամը 7ին Իրանահայ Միութեան Գրականութեան եւ Արուեստից բաժանմունքը միութեան գրադարանի սրահում կազմակերպել էր գրական ձեռնարկ Հայ Մշակոյթի Օրուն նուիրուած:

Ծրագրի հաղորդավարն էր Անդրանիկ Ղարախանեանը, որն ամենայն հմտութեամբ կատարեց իր ստանձնած պարտաւորութիւնը: Հայ մշակոյթի մասին խօսք առան Սարգիս Միրզայեանը, Շաքէ Եղիազարեանը, Էդիկ Հայրապետեանը եւ Ներսէս Տ. Մեսրոպեանը: Պատշաճ երգերով հանդէս եկան շնորհալի երգիչներ Օննիկ Միմոնեանը, Սաֆօ Նազարեանը, Արիս Մեհրաբեանը եւ Ատրինէ Միրզախանեանը: Երգերին ընկերակցում էր անուանի դաշնակահար Սիմոն Սիմոնեանը, որն

արժանացաւ բուռն ծափերի: Արտասանեցին Սիւնէ Մինասեանը, Նինել Միմոնեանը եւ Սուրէն Մինասեանը:

Հանդիսութեան աւարտին շնորհակալական խօսքերով հանդէս եկաւ վարչութեան անունով Կարէն Զարգարեան, որն զնահատելով հանդէսի կազմակերպիչներին եւ ծրագրի մասնակիցներին, ծաղկեփունջ յանձնեց նրանց: Նշելի է որ այս առթիւ սրահի պատերը զարդարուած էին հայ գրողների, երաժիշտների եւ մշակոյթի գործիչների նկարներով, որոնք կազմել էլ խնամքով դասաւորել էր Սուրէն Մինասեանը, որի աշխատանքը բարձր զնահատուեց հանդիսականների կողմից: Բացառիկ այդ երեկոն աւարտուեց երեկոյեան ժամը 9ին:

Ներկայ մը

# Մաեստրօ Վ. Գրիգորեանը Ներկայացնում է՝ «Քամանչայի Չայնը»

Ապրիլ Գրատան Երաժշտական Երեկոյ՝ «Քամանչայի Չայնը» ներկայացնում է՝ Մաեստրօ Վ. Գրիգորեանը, տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, Հոկտեմբեր 27-ին երեկոյեան ժամը 7:30ին Ապրիլ Գրատան մէջ, 415 E. Broadway, Glendale:

«Քամանչայի Չայնը» յայտագրում, Մաեստրօ Վ. Գրիգորեանը մեզ տանելու է ուրիշ աշխարհ, ծանօթացնելու հայկական քամանչայի տարբեր երաժշտական ոճերն, ժամանակաշրջաններն ու յայտնի երգահաններն: Գրիգորեանը խօսակցութիւններով մասին որոնք տեղի են ունեցել իր միջոցով իր քամանչայի կառուցի մէջ: Լսելու էք հայ զանազան գուսան-աշուղներին, ինչպէս նաեւ Սալաթ Նովայի ստեղծագործութիւնները կատարուած այս գործիքով:

Մաեստրօ Վ. Գրիգորեանը ծնուել է 1954-ին Երեւանում: Սկզբնական երաժշտական կրթութիւնը ստացել է Ռ. Մելիքեանի անուան ուսումնարանում (քամանչա եւ խմբավարութիւն): 1979-1984 թ. սովորել է Երեւանի Կոմիտասի անուան պետական կոնսերուատորիայում՝ ստանալով նուագախմբի դիրիժորի, դասախօսի եւ համերգային մենակատարի որակաւորում: 1984 - 1993 թթ. աշխատել է Հայաստանի պարի պետական անսամբլում որպէս գործիքային մասի ղեկավար եւ դիրիժոր:

Գրիգորեանը հանդէս է եկել աշխարհի տարբեր երկրներում եւ նախկին Խորհրդային Միութեան տարբեր հանրապետութիւններում: Հանրապետական եւ միջազգային մրցանակների բազմակի դափնեկիր է: Պարգևատրուել է UNESCO-ի կրկնակի մրցանակակրի շքանշաններով (Ֆրանսա): 1993 թ. ի վեր մօտ 10 տարի համերգային ու մանկավարժական գործունէութիւն է ծաւալել Մեքսիկայում. դասաւանդել է Մեքսիկայի համալսարանի երաժշտական ֆակուլտետում (խմբավարութիւն): Ներկայումս ապրում եւ ստեղծագործում է ԱՄՆ-ում՝ Ելոյթներ ունենալով Լոս Անճելոսի, Ուաշինգթոնի, Կլենտէյլի, Սան Ֆրանսիսքոյի, Ֆրեզնոյի, Նիւ Եորքի, Նիւ ձըրքիի տարբեր համերգաւայրահաններում: 2010-ին Լոս Անճելոսում թո-



ղարկուել է CD՝ «Magic Kamancheh - New Style by Vladimir Grigoryan»:

Վ. Գրիգորեան օգնեց որոշակի փոփոխութիւններ մտցնել քամանչայի կեանքում: Այսպէս, առաջին քայլը՝ քամանչայի կոթի հաստութեան դէպի ներքեւ լայնացումն է: Ի դէպ, որպէս պրտաքին փոփոխութիւն, նրա կողմից հանուել է նաեւ կոթի վրայ բազմած «աւանդական» զմբէթը, որի բացակայութիւնն ամենեւին չի խանգարում կատարման վարպետութեանը: Քամանչայի կեանքում, սակայն, իրապէս նորարարութիւն է աղեղի համար մտածուած յատուկ հարմարանքը: Յայտնի է, որ աղեղի համար օգտագործուող ձիւ մագը շոգ եղանակից ձգուում է, խոնաւութիւնից՝ թուլանում: Հարմարանքն ամրացում է աղեղի գլխաստին, որի միջոցով շատ արագ պտտոյտով կարելի է աղեղի մագըրը ճիշտ ձգուածութեան դիրքի բերել: Կենց ելոյթի ընթացքում: Հարմարանքը, ջութակի աղեղի պէս, կարող է անմիջապէս կարգաւորել մագի պրկուածութիւնը (ձիւ կամ թոյլ լինելու աստիճանը):

Իր բազում փորձարկումները ցոյց են տուել, որ աւելացրած այդ մասը փոփոխում է քամանչայի կատարողական ոճի հետ, հնարաւորութիւն է տալիս զարգացնել տեխնիկան եւ կատարել բարդ ստեղծագործութիւններ: Սրտացաւ երաժիշտն ամէն բան անում է, որ քամանչան՝ ազնուագոյն այս նուագարանը ոչ միայն չմոռացուի,



# ՀԲԸՄ-ի Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան Վարժարանը Մեծ Շուքով Տօնեց Երեւան Քաղաքի Հիմնադրութեան 2800 Ամեակը

Ուրբաթ, 12 Հոկտեմբերի յետմիջօրէին, տօնական աննախընթաց միջոցառում կը տիրէր Մանուկեան համալիրին ներս: ՀԲԸՄ-ի Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան վարժարանի մեծ ընտանիքը միասնաբար ուսուցիչները, ուսանողները կը կատարէր: Խանդավառութիւնը մեծ էր, առիթը՝ ոգեւորիչ: Բոլորին դէմքերը ուրախ էին, հոգիները՝ հպարտութեամբ լեցուն: Այս բոլորին պատճառը: Մեր սիրելի Երեւան քաղաքի հիմնադրութեան 2800 տարեդարձն էր:

Թէեւ ձեռնարկը կազմակերպուած էր գլխաւորաբար վարժարանիս Հայկական Բաժանմունքին եւ Ուսանողական Խորհուրդին կողմէ, բայց ձեռնարկին իրագործումն ու յաջողութիւնը կը պարտէր համընդհանուրին, այսինքն՝ վարժարանիս բոլոր բաժանմունքներուն՝ երգչախումբին, պարախումբին, արուեստի դասարանին, պաշտօնէութեան եւ ծնողաօժանդակ մարմինին:

Տօնախմբութեան ներկայ եղան ոչ միայն վարժարանիս տեսչութիւնը, ուսուցչակազմը, պաշտօնէութիւնն ու աշակերտութիւնը, այլեւ՝ հոգաբարձութեան ներկայացուցիչ՝ դոկտ. Սիլվա Գարայեան, Յովսէփեան միջնակարգ վարժարանի 8-րդ դասարանի սաները, վարժարանիս նախկին սաներ, բազմաթիւ ծնողներ, մեծ հայրեր ու մեծ մայրեր, ինչպէս նաեւ՝ պատուոյ հիւրեր:

Հակիրճ բացման խօսքով հանդէս եկաւ Հայկական Բաժանմունքի վարիչ՝ օրդ. Լորա Գուլումճեան: Ապա սալակով (զոր պատրաստած էր տիար Մանօ Սաթամեան) հանդիսաւորապէս սրահ մուտք գործեց Արգիշտի Թագաւորը, զոր յայտարարեց Էրեբունի քաղաքի հիմնադրութիւնը: Ապա Երեւանեան երգերով հանդէս եկաւ վարժարանիս երգչախումբը, ղեկավարութեամբ տիար Պարթեւ Կիւլիմեանի եւ դաշնակահարուհի՝ օրդ. Էլմիրա Սիմոնեանի: 11-րդ եւ 12-րդ դասարաններու աշակերտները Երեւանին նուիրուած բանաստեղծական քառեակներ արտասանեցին: Անոնց հետեւեցաւ օր-

ուան հիւր երգիչը՝ Ժողով Գրիգորեան, որ հայրենասիրական երգերով խանդավառեց աշակերտութիւնն ու ներկաները: Յուզադրուեցաւ տեսանելի մը՝ հին ու նոր Երեւանը, զոր բծախնդրութեամբ պատրաստած էր Հայերէնի ուսուցիչ պրն. Նորայր Տատուրեանը, եւ որու ընթացքին աւարտական դասարանի աշակերտուհի՝ Փալինա Էթցյան, մեղմանուշ իր ձայնով երգեց «Երեւանս, Երեւանս» գողտրիկ երգը:

Յայտագրին առաջին բաժինը վերջ գտաւ Պարոյր Սեւակի գրած եւ գրեթէ իբրեւ Երեւանի քայլերդ դարձած «Երեւան-Էրեբունի» երգի հաւաքական կատարողութեամբ: Այնուհետեւ տօնակատարութիւնը շարունակուեցաւ վարժարանիս շրջափակին մէջ: Պարուսոյց Թագուհի Պէգաթեանի խմբավարած պարախումբը հանդէս եկաւ հայկական ազգագրական աշխոյժ պարերով: Այդ խանդավառութեան մէջ աշակերտներն ու հիւրերը վայելեցին տեղուց վրայ պատրաստուող թարմ լաւաշն ու հայկական պանիրը, մինչ միւս կողմէ կը հնչէր Երեւանին նուիրուած սքանչելի երգեր: Տօնակատարութիւնը իր գագաթնակէտին եւ աւարտին հասաւ դպրոցական շեծ շուրջպարով ու հաւաքական յիշատակի նկարով:

Այս տօնակատարութեամբ մեր վարժարանը անգամ մը եւս եկաւ փաստելու, թէ որքան մեծ կարեւորութիւն կու տայ մեր աշակերտներուն ջամբելու հայկական ոգի եւ կերտելու անոնց մէջ Հայու մաքուր նկարագիր ու ինքնութիւն, որպէսզի անոնք այս հիւրընկալ փերտուն վրայ իրենք զիրենք կատարեալ հայ զգան ու ապրին հայ յօրէն: Այս է ահաւասիկ Հայկական Բաժանմունքին հետապնդած նպատակն ու տարած անմնացորդ աշխատանքը վարժարանէս ներս:

Մեզի կը մնայ սրտանց շնորհակտել մեր սիրելի մայրաքաղաք Երեւանը, լուսաւոր ու վարդազոյն ապագայ մաղթելով անոր, իսկ այս տօնակատարութիւնը կազմակերպողներուն ըսել՝ «Ապրիք բոլորդ: Վարձքերնիդ կատար»:



## Վերամուտ/Մշակոյթի Ամիս

### Իրաքահայերու Հայ Ընտանեկան Շաբաթօրեայ Վարժարանի 40-րդ Կրթաշրջանը

«Քեզ, հայ լեզու, կը սիրեն մրգաստանի մը ցրման...  
Մեր անցեալի թանձրախիտ ստուերներուն մէջ կարծես  
Մէյնէկ պըտուղ բու բոլոր բառերդ ինձի կ'երեւան,  
Որոնց մէջէն կը քալեն ու կը քաղեն զանոնք ես...»:

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ

#### ԽԱԶԻԿ ՃԱՆՈՅԵԱՆ

Շաբաթ, Հոկտեմբեր 13, 2018, առաւօտեան ժամը 11-ին, իրաքահայերու ընտանեկան Շաբաթօրեայ վարժարանի դպրոցաշէնքը կը վիստար դպրոցի աշակերտութեամբ, անոնց ծնողներով, տատիկ ու պապիկներով, որոնք եկած էին ներկայ ըլլալու դպրոցի վերամուտի պաշտօնական հանդիսութեան:

Յիշենք, թէ 40 տարիէ ի վեր այս անվճար վարժարանի դասերը կը սկսին Սեպտեմբերի 2-րդ Շաբաթը, իսկ անոր պաշտօնական վերամուտի հանդիսութիւնը տեղի կ'ունենայ Հոկտեմբերի 2-րդ Շաբաթը, հայ մշակոյթին նուիրուած ճոխ և մշակութաբոյր հանդիսութեամբ:

Յայտարարուած ճիշդ ժամուն

աշակերտութիւնը շատ զեղեցիկ ձեւով զգեստաւորուած սրահ մուտք գործեց, երգի ուսուցչուհի՝ Մարիէթա Անասեանի ազգային երգերու նուագով:

Դպրոցի ժրջան տնօրէնուհի՝ Անահիտ Խաչատրեանի բացման և բարի գալուստի ջերմ խօսքէն ետք, ընթացք տրուեցաւ յայտագրին:

Աշակերտութիւնը շատ ոգեւորուած, զեղեցկօրէն կատարեցին մօտ 14 երգեր, արտասանութիւններ և կարգախօսներ, ամբողջութեամբ նուիրուած հայ մշակոյթին, հայ գիրերու գիւտին, հայրենիքին և հայ ժողովուրդին:

Ներկայ ծնողները մեծագոյն ուրախութեամբ կը մասնակցէին երգերուն և իւրաքանչիւր կատարում կ'արժանանար անոնց ջերմ ծափահարութեան:



Ուրախալի էր տեսնել մեր նորահաս սերունդէն՝ 6-7 տարեկան փոքրիկներ, որոնք Պարոյր Սեւակի, Յովհաննէս Շիրազի և այլ բանաստեղծներու գոհար ստեղծագործութիւնները մեծ վարպետութեամբ արտասանեցին, խռովելով ներկայ չափահասներուն հոգիները: Արդարեւ, այդ օր մեր

դպրոցաշէնքը փոքրիկ Հայաստանի վերածուած էր: Ժողովուրդը մեկնեցաւ սրահէն քիչ մը աւելի հայացած և հայութեամբ հպարտ ըլլալու զգացումներով, քանի որ նման սերունդ մը կը պատրաստուի հայկական ամէնօրեայ թէ շաբաթ-



## Armenian Parliament Fails to Pass Key Election Bill



YEREVAN (RFE/RL) — Prime Minister Nikol Pashinian accused Armenia's outgoing parliament of "sabotage" on Monday after it voted down major amendments to the Electoral Code drafted by his government for snap general elections expected in December.

The amendments formally approved by the government on October 16 are aimed at facilitating the proper conduct of the elections. They would, among other things, change

the existing legal mechanism for distributing seats in the National Assembly which many believe favored Serzh Sarkisian's Republican Party (HHK) in the last parliamentary elections held in April 2017.

Under Armenia's constitution, any amendment to the Electoral Code must be backed by at least 63 members of the 105-member parliament. Only 56 lawmakers voted for the government bill.

Pashinian was quick to accuse

the parliament majority of "sabotaging" the work of his cabinet. "They hope that in this way they will manage to turn the fresh parliamentary elections into an instrument for revenge," he said. "But I want to make clear that even if the elections are held under the existing Electoral Code that will not change anything because the victory of the people is inevitable and cannot be stolen by anyone."

"There will be no return to the past," Pashinian added, urging supporters to get ready for "completing regime change" in Armenia.

The bill was essentially blocked by the HHK, which still has the largest parliamentary faction.

The former ruling party officially voiced its opposition to the proposed changes in a statement released earlier in the day. It said that they were submitted to the parliament at a very short notice and that the lawmakers therefore did not have enough time to look into them.

The HHK also accused the government of ignoring a number of alternative proposals that were jointly made by the four political forces represented

Continued on page 2

## Armenian President Refuses To Sign Controversial Bill

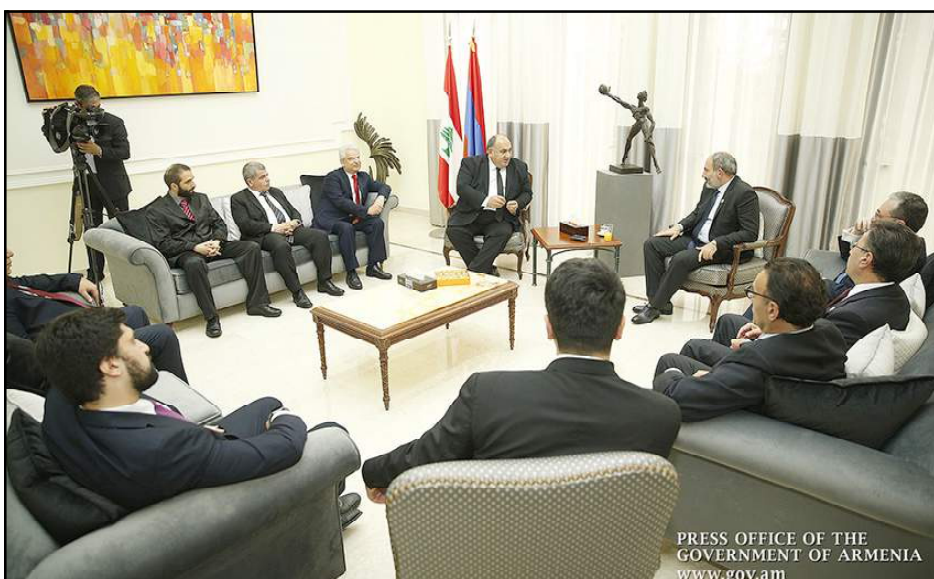
YEREVAN -- President Armen Sarkissian has asked Armenia's Constitutional Court to rule on the legality of a controversial bill that sparked angry street protests in Yerevan early this month.

The bill hastily passed by the National Assembly on October 2 might complicate the parliament's dissolution and the holding of fresh general elections sought by Prime Minister Nikol Pashinian. It took the form of amendments to the parliament statutes.

Pashinian accused the former ruling Republican Party of Armenia (HHK) and two other parliamentary forces of hatching a "counterrevolutionary" conspiracy against his minority government. Responding to his appeal, thousands of his supporters rallied outside the parliament building immediately after the passage of the bill.

Sarkissian's office said that he has decided not to sign the bill into law because he sees "apparent legal-constitutional problems" emanating from it. The president will therefore ask the Constitutional Court to determine whether the bill conforms to the constitution.

## PM Pashinian Meets with Representatives of Armenian National Political Parties in Lebanon



BEIRUT — On the margins of his working visit to Lebanon, Prime Minister Nikol Pashinian called at the Armenian Embassy in Lebanon to meet with representatives of Armenian National political parties – the Armenian Revolutionary Federation (ARF), the Social Democrat Hunchakian Party (SDHP) and the Liberal Democratic Ramkavar Azatakan Party (LDRAP) that were led by ARFD Lebanon Central Committee Chairman Hakob Bagratuni, Chairman of SDHP Executive Committee of Lebanon Sebouh Kalpakian and Head of LDRAP regional committee chairman Avetis Dakessian.

PM Pashinian highlighted the meeting held with the Armenian lead-

ers from the perspective of Armenia's progress, strengthening of Armenia-Diaspora-Artsakh relationships and promoting the Pan-Armenian agenda. He assured of his special attitude toward the Lebanese Armenians and youth, thanking them for support and active position during the velvet revolution.

The representatives of National parties stressed the importance of Nikol Pashinian's visit to Lebanon, noting that it will help strengthen relations between the two countries and peoples. They welcomed the ongoing changes in Armenia in the wake of the velvet revolution and conveyed to Nikol

Continued on page 3

## Echmiadzin Elects First Female Mayor in Armenia's History

YEREVAN -- Prime Minister Nikol Pashinian's Civil Contract party won mayoral elections in at least two major Armenian towns but was defeated in another at the weekend.

Voters in nearly 50 communities across Armenia went to the polls on Sunday to elect their chief executives or local councils. As was the case in the September 23 municipal elections in Yerevan, the polls were marked by a lack of serious fraud reported by election candidates, observers and media.

In the largest of those communities -- the towns of Armavir, Echmiadzin, Hrazdan and Kapan -- the elections were held because their former mayors resigned shortly after Pashinian swept to power in May in what is known as a democratic "velvet revolution." They were affiliated or linked with former President Serzh Sarkisian's Republican Party (HHK).

In Echmiadzin, official vote results gave victory to Civil Contract's Diana Gasparian, the acting mayor appointed by Pashinian's government in June. Gasparian, 30, was challenged by 11 other contenders. She is the first female head of an Armenian urban community elected since the early 1990s.

Another Civil Contract candidate, Davit Khudatian, prevailed in the mayoral race in Armavir. The town located



about 50 kilometers west of Yerevan is the administrative center of the Armavir province encompassing Echmiadzin.

The snap election in another provincial capital, Hrazdan, was won by a 25-year-old son of Sasun Mikaelian, a prominent Hrazdan-based politician and a leading member of Civil Contract. The party leadership pointedly declined to back Sevak Mikaelian for still unclear reasons, however.

Pashinian's party suffered a setback in Kapan, the capital of the southeastern Syunik province bordering Iran. Its candidate, Narek Babayan, was defeated by a non-partisan challenger.

Pashinian personally campaigned for Babayan, holding a rally in Kapan on Friday.

The Armenian prime minister put

Continued on page 4



## Venice Commission “Proposed Electoral Codes Amendments Mostly Positive”

YEREVAN — The Venice Commission’s President Gianni Buquicchio has issued a statement on Electoral Code amendments of Armenia”.

“Following the discussions between the Venice Commission and the First Deputy Prime Minister of Armenia at the 116th session of the Venice Commission

Acknowledges and supports the peaceful manner in which the Armenian people is carrying out change;

Acknowledges the specific situation in Armenia, which requires the holding of early elections;

Welcomes the commitment of the Armenian authorities to abide by international standards when revising the Electoral Code;

Notes that the proposed amendments pursue legitimate aims and seem mostly positive;

Welcomes in particular all steps taken to facilitate the exercise of the right to vote, to extend access to media, the rights of observers and more generally the transparency of the electoral process, as well as to struggle against electoral fraud;

Welcomes the abolition of restrictions on the number of participants in coalitions to be formed after the first round, in conformity with a key recommendation of the Venice Commission and ODIHR;

Welcomes the implementation of other recommendations of the Venice



Commission and ODIHR, concerning in particular:

The reduction of the electoral thresholds and thresholds applied for returning electoral deposits; the reduction of the amount of deposits;

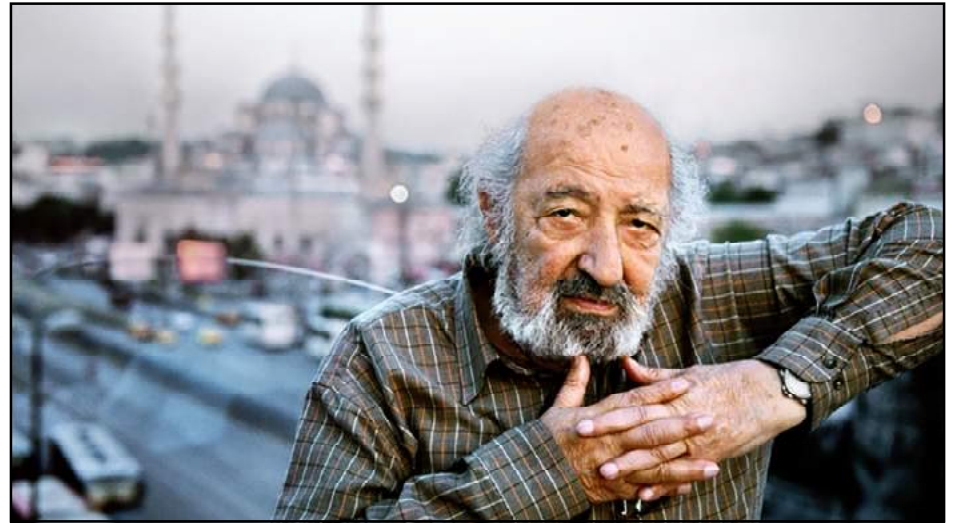
The reduction of deadlines for the accreditation of observers and media representatives, as well as the suppression of obstacles to the work of observers, such as the possibility to limit their number;

Guarantees to ensure free vote by the military.

Recalls the reservations of the Venice Commission with respect to major changes in the electoral system, such as the abolition of district lists, within the year preceding the elections;

Notes that these reservations are less relevant if there is consensus among political forces about the change”, reads the statement.

## Legendary Photographer Ara Guler Dies Aged 90



ISTANBUL — Legendary Istanbul-Armenian photographer Ara Guler died on Wednesday in Istanbul. He was 90. Guler suffered a heart attack and was taken to the intensive care unit of Florence Hospital where he breathed his last.

He was suffering from kidney failure and had to be taken for treatment thrice a week. “That dialysis makes me stupefied,” he said in an interview with Anadolu Agency in 2015.

“I cannot do anything three days a week, it takes four hours each time and it is unbearable.”

In the world of photojournalism, Guler has been known as the “Eye of Istanbul”, not only because it was where he studied filmography, theater and economics before finally turning to journalism, but because he managed to capture daily life in only city in the world located on two continents. He rose to fame with his black-and-white portraits of the city.

The importance of the journalistic work of the Istanbul-Armenian photographer lies in his ability to turn the day-to-day environment and common subjects into extraordinary moments and characters.

Guler was born in Istanbul in 1928 to Armenian parents. He studied at the local Getronagan Armenian High

School. Owner of a pharmacy on Istiklal Avenue, his father had a wide circle of friends from the art world of the period. Ara Guler’s early contact with this world inspired him to embark on a career in cinema. During his high school years, he jobbed in movie studios and attended drama courses held by Muhsin Ertugrul, the founder of modern Turkish theater. However, he abandoned cinema in favor of journalism, joining the staff of the newspaper Yeni Istanbul as photojournalist in 1950 and studying economics at the University of Istanbul at the same time. He then transferred to another newspaper, *Hürriyet*.

By the end of the 1950s, he worked for world-renowned magazines such as *Time Life* in the US, the French weekly *Paris Match* or *Der Stern* in Germany, travelling around the world – from Pakistan to Kenya, from New Guinea to Borneo.

In 1957, he was in France covering the Cannes Film Festival. He met legendary figures from the film industry including American filmmaker Orson Welles, Italian writer Alberto Moravia and Spanish artist Pablo Picasso.

Guler also photographed the likes of Winston Churchill, John Berger, Alfred Hitchcock and Salvador Dali, among many, many others.

## China Donates 200 Ambulances to Armenia



YEREVAN — China has donated 200 new ambulances to Armenia as part of its continuing economic assistance to the South Caucasus country.

The vehicles fitted with modern medical equipment were officially handed over to the Armenian side on Wednesday at a ceremony attended by Prime Minister Nikol Pashinian, Health Minister Arsen Torosian and other senior Armenian officials. Two-thirds of them are due to be distributed to public ambulance services outside Yerevan.

Torosian stressed the significance of the \$13 million donation, saying that 65 of those vehicles are intensive care ambulances that will enable Armenian doctors to save more lives when providing first medical assistance.

China’s ambassador in Yerevan, Tian Erlong, said Chinese specialists

have trained about 350 Armenian doctors, nurses and ambulance drivers to use the new equipment.

China already donated 88 ambulances to Armenia in 2011. Its plans to provide more such vehicles and medical equipment were first announced by the former Armenian government last year.

Chinese government aid to Armenia has totaled at least \$50 million since 2012. It includes 250 Chinese-manufactured buses donated to Yerevan’s public transportation system six years ago.

Tian attributed this “selfless” aid to what he called centuries-old “friendship of our peoples.” “I am confident that China and Armenia will continue to cooperate in various areas and that Chinese-Armenian ties will be continuous and strong,” the envoy said at the ceremony.

## Armenian Parliament Fails to Pass Key Election Bill

Continued from page 1

in the current National Assembly.

The HHK’s stance was denounced by other parliamentary forces. Naira Zohrabian, a top representative of Gagik Tsarukian’s Prosperous Armenia Party (BHK), called it an act of “political sabotage.”

The HHK’s deputy chairman, Armen Ashotian, remained unrepentant, however, saying that the electoral system must not be changed less than two months before the anticipated elections. “It is simply absurd to build democracy in the country with undemocratic methods,” Ashotian told reporters.

In the 2017 elections, Armenians voted for not only parties and blocs as a whole but also their individual candidates running in a dozen nationwide constituencies. The individual races greatly helped the HHK to score a landslide victory at the time. Wealthy HHK candidates relied heavily on their financial resources and government connections to earn both themselves

and their party many votes.

The bill put forward by Pashinian’s government also envisages safeguards against vote rigging and other major changes such as a lower vote threshold for winning seats in the parliament.

Gianni Buquicchio, the president of the Council of Europe’s Venice Commission, said on Friday that the draft amendments “pursue legitimate aims and seem mostly positive.” In a statement, he also noted “the specific situation in Armenia, which requires the holding of early elections.”

Buquicchio said at the same time that the commission still has “reservations” about the proposed change of the electoral system. He stressed, though, that “these reservations are less relevant if there is consensus among political forces about the change.”

The government is allowed to reintroduce the bill to the parliament and force another urgent debate on it in the coming days. Pashinian did not say whether the government will do so.



## Open Letter to the U.S. Ambassador in Armenia Mr. Richard Mills

Subject: The Lydian Amulsar Gold Mine Project in Armenia

Dear Mr. Richard Mills,  
Greetings,

This is in regards to your remarks made during your speech to the American Chamber of Commerce in Yerevan a few days ago, about the Lydian Amulsar Gold Mine Project in Armenia.

I would like to present my views regarding your concerns about this mining project.

First, you said that this is the single largest Anglo-American investment in Armenia. My question: Why Lydian came to Armenia as a UK registered offshore company, instead of a US company, following strict US rules, regulations and obligations? And why is a UK registered private company being supported by the US Ambassador?

The problem with this project is that Lydian and others involved did not evaluate all the environmental, technical and financial issues properly. Lydian, a newly formed company in 2005 with no track record came to Armenia and the Diaspora with a simplistic approach about this project and looked for investors, without serious technical evaluations. This is not surprising. Experience and lack of it counts in any project's success. Now that the truth is coming out about the real problems, uncertainties and consequences of this project, everyone is in a panic. The responsibility lies on Lydian for its insufficient and unreliable evaluation of the project and its overly optimistic propagandas about it, to attract investors. The same optimistic reports and political pressures were made and are continuing until now on the Armenian government for the continuation of this project, with little or no guarantees about its performance by Lydian.

My homeland's most important water structures and water resources are of much greater value than the anticipated 10-year tax payments and 600-700 temporary jobs.

The so-called largest taxpayer in Armenia Lydian's tax payments will amount to 500 million US dollars in 10 years. The cost of negative destructive consequences of the Amulsar project will be many times more and will continue for hundreds of years.

Small group of protestors Ambassador Mills? Please watch this video and listen to the people.

<https://www.youtube.com/watch?v=p4A8a4yG1VY&t=1952s>

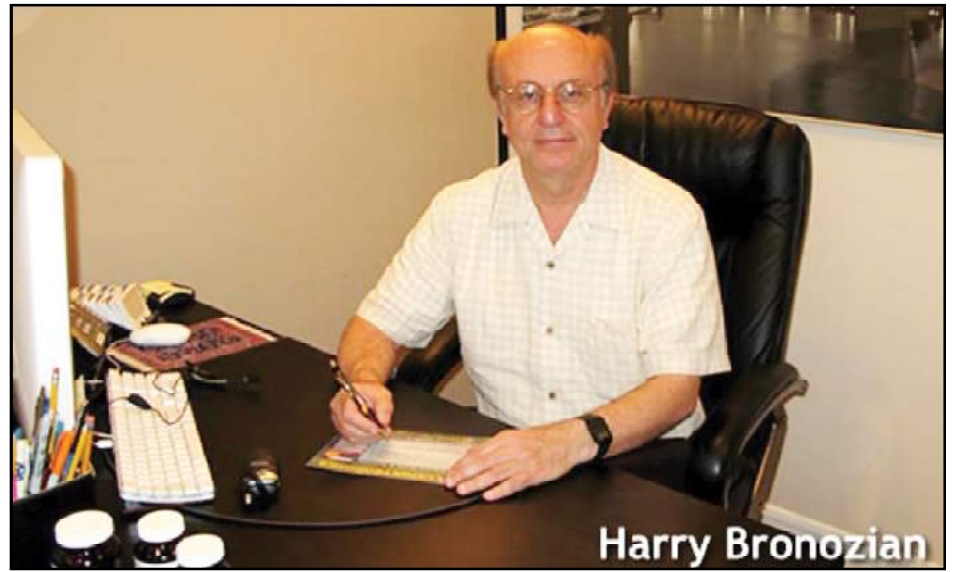
For your information, the major-

ity of the people in Armenia are against this project because of its possible negative impacts on the water resources, Jermuk and Lake Sevan. As indicated in the topography here <https://goo.gl/rx1pi5> the mine is in the heart of water supplies in Armenia, in the middle of three main rivers, two reservoirs, one underground tunnel, that can also affect the Jermuk mineral water and even Lake Sevan. This figure from Lydian shows Groundwater Flow Pathlines during Operational Period <https://goo.gl/FYwyRD> indicating possible widespread contamination of groundwater and surface water due to acid mine drainage (AMD). Popular opposition against this project started in 2010. A popular referendum may be the best option to make a final decision about this project.

"Failure to accurately predict acid rock drainage (ARD) leads to long-term impacts on ecosystems and human health, in addition to substantial financial consequences and reputational damage to operators." <https://goo.gl/nNpC9a> Lydian failed in the accurate prediction of ARD in Amulsar.

It is interesting to see that you are using the Lydian Amulsar project as a precondition for future US investments in Armenia. This does not make sense, because like any mining project, Amulsar is an environmentally destructive project and presents the worst case and riskiest scenario from the investment point of view, compared for example with US investments in Coca Cola or say a pharmaceutical, agricultural, or IT business. Mr. Ambassador if you and others do not want to understand the serious negative environmental, economic and technical risks and consequences of this project for Armenia, and continue insisting for its execution, then maybe you can explain your reasons openly. It may be better for you to take this mining project and the inexperienced company Lydian that has no track record whatsoever, to a similar location to Amulsar in the United States, (check this site here <http://twtd.wilderness.org/>) and see what kind of opposition you will get. Why are you using this Amulsar worst case scenario as a litmus test and precondition for all other investments that can be done in Armenia? Did the Armenian government and people object to any other type of US investment on its territory?

Lydian and its consultants misinformed and misrepresented the true nature of the Amulsar project and its true consequences and risks to the



Harry Bronozian

investors, banks, US, UK and Armenian Governments and the Armenian public, for which Lydian is responsible. And the investors, the banks (IFC, EBRD) took Lydian's arguments at face value without evaluating them properly technically and economically by highly qualified independent mining consultants. Being an Armenian-American who cares about his homeland, I took upon myself the responsibility to seriously and meticulously evaluate the Lydian English documents. The 13 highly technical reports of my former highly experienced international independent consultants brought to light that this project, if executed, would have resulted into environmental disasters that could affect all the surrounding water resources for hundreds of years.

An investment is considered a positive investment, if the benefits for the host country becomes more than the losses. In the case of the Lydian Amulsar gold mine project that is definitely not the case.

In any project, preventative measures against any negative consequences is very important. For the Lydian Amulsar project, at this highly sensitive location, and since the project

has not started yet, can Lydian guarantee in writing a 98% performance, with all the Insurance and Performance Bonds for 100 years? If not, then continuation of this project is definitely the wrong way to go. You have brought the wrong company to the wrong location and you are calling this an investment to be proud of? At what price Mr. Mills? The cancellation of this project for the good reasons mentioned in these two e-mails and our reports, will in fact be a catalyst to encourage international investments in Armenia and will serve the long term interests and needs of the people of Armenia as well and not the short term interests of the investors only. A good lesson for all countries and investors that all projects in Armenia must be evaluated carefully and in detail for the benefit of ALL the participants.

I hope that this and my previous e-mail below will assist you in your decision making process for the Amulsar project Mr. Mills. Now is the time.

Respectfully yours,  
Harout Bronozian  
Chemical / Environmental Engineer, MS

[info@returntoarmenia.com](mailto:info@returntoarmenia.com)

## PM Pashinian Meets with Representatives

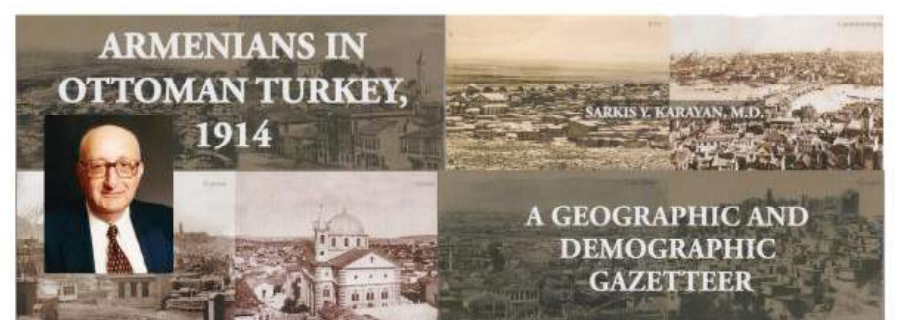
Continued from page 1

Pashinian Lebanese Armenians' readiness to assist his government in the implementation of all programs aimed at the empowerment of Artsakh and Armenia, as well as at deepening Armenian-Lebanese multifaceted ties.

The meeting next focused on the political processes underway in Armenia, the current situation and the upcoming events. The parties stressed the need to maintain the spirit of na-

tional unity and solidarity. They noted the importance of continued dialogue between political forces in Armenia for the sake of general progress. They expressed support for Nikol Pashinian and the Armenian government in the implementation of the concept of development of the New Armenia.

The Prime Minister also hosted the chief editors of Azdak, Ararat daily newspapers, and the directors of Sevan and Voice of Van radio stations at his residence in Beirut.



### 4000 TOWNS AND VILLAGES: ARMENIANS IN OTTOMAN TURKEY 1914 SPECIAL EVENT: WESTERN DIOCESE OF THE ARMENIAN CHURCH

Turkish authorities have expended great efforts to expunge the memory of Armenians in modern Turkey, promoting the destruction of much of Turkey's Armenian cultural patrimony and renaming hundreds of Armenian villages. A new book by the late Dr. Sarkis Karayan, *Armenians in Ottoman Turkey, 1914: A Geographic and Demographic Gazetteer* (Gomidas Institute, 2018), allows readers to see the full extent of the Armenian presence in these lands, before and after the genocide. Karayan identifies locations by their old and new names -- with over 4,000 entries.

**FRIDAY, OCTOBER 26**  
**RECEPTION: 6.00pm**  
**PRESENTATION: 7.00pm**

3325 N. Glenoaks Blvd, Glendale, CA 91504

**RSVP: INFO@ARMENIANFILM.ORG**

**HOSTS: ARMENIAN FILM FOUNDATION  
& AGBU BABAYAN INSTITUTE**



ARA SARAFIAN  
PUBLISHER



DR. GARABED  
MOUMDJIAN



CRISPIN BROOKS  
USC SHOAH FOUNDATION



DR. GARBIS DER  
YEGHJIAN



## Dr. Richard Hovannisian to Speak on “The Republic of Armenia: A Daring Endeavor, 1918-2018”

FRESNO -- Dr. Richard Hovannisian (UCLA, USC, and Chapman University) will present a talk on “The Republic of Armenia: A Daring Endeavor, 1918-2018” at 7:30PM on Thursday, November 1, in the Armenian Cultural Center, 2348 This special presentation is co-sponsored by the Armenian Studies Program, the Homenetmen Fresno Sassoon Chapter, and the Hamazkayin Taniel Varoujan Chapter on the occasion of the 100th Anniversary of Homenetmen.

In this centennial year of the Republic of Armenia, Professor Hovannisian will reflect on the enormous challenges of establishing the first independent Armenian state in more than 500 years. In an illustrated power-point presentation, he will assess how the difficult road to independence evolved into an opportunity for a self-sustainable united sovereign republic that would gather in the historic homelands and all elements of the Armenian people the world over.

Dr. Richard G. Hovannisian is Professor Emeritus of Armenian and Near Eastern History at UCLA, President’s Fellow at Chapman University, and Adjunct Professor of History at USC to work with the Shoah Foundation on testimonies of survivors of the Armenian Genocide. He received a Ph.D. in history from UCLA and was a member of the UCLA faculty since 1962, where he organized both the undergraduate and graduate programs in Armenian history and served as the Associate Director of UCLA’s Center for Near Eastern Stud-



ies for two decades. Professor Hovannisian is a founder and six-time president of the Society for Armenian Studies (SAS), and a member of a number of editorial boards, scholarly organizations, and civic organizations.

Dr. Hovannisian has given more than 2,500 university and community lectures in 48 countries and has participated in numerous teacher workshops and international forums and media events. He has published more than 30 volumes on Armenia History and culture and seven other books on Near Eastern history, society, and culture. In addition, he has edited and contributed to fourteen volumes in the UCLA conference series, “Historic Armenian Cities and Provinces.”

The lecture is free and open to the public.

For more information about the lecture please contact the Armenian Studies Program at 278-2669, visit our website at [www.fresnostate.edu/armenianstudies](http://www.fresnostate.edu/armenianstudies) or visit our Facebook page at [@ArmenianStudiesFresnoState](https://www.facebook.com/ArmenianStudiesFresnoState).

## Talk at MIT by Ani Aprahamian, Head of Armenia's National Science Library

CAMBRIDGE, MA -- Dr. Ani Aprahamian, Director of the Alikhanyan National Science Laboratory in Yerevan, Armenia, and Freimann Professor Experimental Nuclear Physics at the University of Notre Dame will give a talk entitled “Science, Technology, and Education in Armenia” at the Massachusetts Institute of Technology on Tuesday, November 6, 2018, at 7:30 p.m. in MIT Building 1, room 190. This special program is presented by the National Association for Armenian Studies and Research (NAASR)/Calouste Gulbenkian Foundation Series on Contemporary Armenian Issues and the MIT Armenian Society.

Professor Ani Aprahamian was appointed Director of A.I. Alikhanyan National Science Laboratory (Yerevan Physics Institute) in April 2018. She is the first woman and the first diasporan Armenian to hold this important position.

Prof. Aprahamian was born in Lebanon, and is a descendant of Armenian Genocide survivors. She holds a B.A. and Ph.D. from Clark University, Worcester, Massachusetts. Professor Aprahamian has over 200 invited talks at various National and International Conferences and over 200 publica-



tions in refereed journals, book chapters, etc. She is active in numerous international and national advisory committees in nuclear science. Among the many honors recognizing her achievements, she is an Elected Fellow of Science Academy of Republic of Armenia, the American Association for the Advancement of Science, and the American Physical Society.

This event is open to the public and will be followed by a reception. For more information please contact NAASR at [hq@naasr.org](mailto:hq@naasr.org) or the MITAS at [mitas\\_officers@mit.edu](mailto:mitas_officers@mit.edu).

## A Traditional Meal Honors the Heroes of Hadjin



BATON ROUGE, LA -- Parishioners of the St. Garabed Parish of Baton Rouge, LA, gathered over the weekend of October 13-14 to remember the heroic defenders of the city of Hadjin. Visiting pastor Fr. Tateos Abdalian traveled to share in the occasion.

As they do every year, the parishioners made an offering of the madagh of jidaboor. The preparation of the traditional meal began on Friday evening, with Fr. Tateos conducting the Rite of the Blessing of Salt. The salt—a symbol of cleansing—would be added to the large pots of meat and barley in which the jibadoor meal would be cooked.

Members of the community, old and young alike, gathered at around 9 p.m. on Saturday night to begin the vigil of cooking. Women of the parish had already prepared the meat by cutting it into tiny pieces; this was put into several large pots along with barley and spices. The process of cooking would involve continually stirring the mixture in the pots.

A little after 2 a.m., the process was completed. The pots were taken to the church hall to await a proper blessing, which would be conferred at the close of badarak on Sunday.

### Prayers for Heroes

It was during the badarak that Fr. Abdalian spoke the prayer of intercession for the Holy Martyrs of the Armenian Genocide, invoking with special emphasis the martyrs who died defending the city of Hadjin.

Requiem prayers were offered for the departed souls of families descended from the survivors of Hadjin; and for the repose of Archbishop Torkom Manoogian, the late Patriarch of Jerusalem and Diocesan Primate;

for Archbishop Yeghishe Gizirian, a greatly-missed friend to the Baton Rouge parishioners, whose Name Day was marked on Saturday; and for Bishop Hovsep Garabedian, pastor of the St. James Church in Watertown, MA, during the late 1940s, who baptized Fr. Abdalian.

Afterwards, the faithful gathered in the church hall for the Blessing of Madagh. As they consumed the jibadoor meal, parishioners broke into songs about the heroic Armenians of Hadjin.

Present for the occasion were two visiting scholars: the Rev. Dr. Abel Manoogian of Geneva, Switzerland—a son of Hadjin—who has recently published a book on Swiss humanitarian contributions during the Armenian Genocide, and Anahid Khosroeva, a well-known historian from Armenia who is presently teaching in Chicago.

### Remembering Hadjin

The historic defense of Hadjin began in earnest on March 31, 1920. In the prior cataclysm of the Genocide, a population of some 20,000 had been reduced to 8,000. For seven months the Hadjin Armenians defended their town against savage attacks from an overwhelming Turkish force.

But by mid-October, with only 480 men remaining, the defenders could no longer hold their position and chose to abandon the city, fleeing in small groups south towards Feke and on to Adana. Those who could not escape were massacred without mercy.

The dramatic episode of history has been marked annually for some three decades by the Baton Rouge parishioners—many of whom trace their family roots to Hadjin.

## Echmiadzin Elects First Female Mayor

Continued from page 1

a brave face on the setback on Monday. While saying that he is “very sorry” for Babayan’s defeat, he portrayed the election outcome as a triumph of democracy.

“It’s an unprecedented phenomenon [for Armenia] when the country’s prime minister backs a candidate and that candidate doesn’t win an election. This is the greatest victory for democracy in the history of the Third [Armenian] Republic,” Pashinian declared in a trademark

video address to the nation aired on Facebook.

“Citizens made a decision and the government didn’t even attempt to place the citizens’ choice into the bounds of its wishes. Dear people, this is what we did the revolution for,” he said.

The former ruling HHK had for years swept most local elections in Armenia, heavily relying on its administrative and financial resources. Sarkisian’s party has essentially refrained from contesting such polls since losing power.



### Հայկազեան Համալսարանը Նշեց իր Հիմնադիրներու Տօնը



Հայկազեան համալսարանը Երկուշաբթի, 15 Հոկտեմբեր 2018-ին, պաշտօնական հանդիսութեամբ մը նշեց իր Հիմնադիրներու 63-րդ տօնը՝ յայտարարելով ուսումնական տարեշրջանի պաշտօնական սկիզբը: Ձեռնարկին ներկայ էին Լիբանան նի եւ Սուրիոյ մէջ աւետարանական համայնքի նախագահ Վեր. Սելիմ Սահիունի, գրօսաշրջութեան նախարար Աւետիս Կիրտանեան, կիներու հարցերու պետական նախարար Ժան Օղասապեան, Երեսփոխան Յակոբ Թերզեան, Լիբանանի մէջ Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպան Սամուէլ Մկրտչեան, «Եու. էս. էյտ» կրթական գրասենեակի տնօրէն Պրուս Մքժար լընտ, համալսարանի Հոգաբարձուներու Խորհուրդի անդամներ, քաղաքական, դիւանադատական անձնակազմի անդամներ, համալսարանի դասախօսական կազմը, պաշտօնէտէրները, ու սանտրներու հոծ բազմութիւն մը եւ հիւրեր: Օրուան հիւր բանախօսան էր Լիբանանի Կարմիր Խաչի նախագահ Տոքթ. Անթուան Զողպի: Ձեռնարկին կատարուեցաւ «Ստեփան Փիլիպոսեան» վերանորոգուած ուսանողական կեդրոնի պաշտօնական բացումը: Խօսք առաւ Հայկազեան համալսարանի նախագահ Վեր. Դոկտ. Փօլ Հայտոսեան: Ան ըսաւ. «Ուսանեցէ՛ք, եւ սովեցէ՛ք ծառայել», խօսքը ուղղելով ներկաներուն շարունակեց, կեդրոնանալով Հայկազեան համալսարանի նշանաբանին մէջ տեղ գտած ծառայութեան իմաստին վրայ ըսաւ. «Յաղթելու հիմնական պատճառը ծառայութեան խորքային իմաստի ամբողջ կան ընկալումն է, որովհետեւ ծառայութեամբ մենք կ'ընկալենք, ուղղորդուեան կեդրոն կը դարձնենք այլոց»: Վեր. Դոկտ.

Փօլ Հայտոսեան գոհունակութեամբ նշեց, որ Հայկազեան համալսարանի ուսանողութեան մէկերրորդը ծառայութեան զանազան մարզերու մէջ է: Ան յատկապէս վկայա կոչեց «Desert Streams Students Club» ուսանողական ակումբի մարդասիրական, ծառայողական աշխատանքները ամբողջ տարուան ընթացքին: Ելոյթ ունեցաւ օրուան բանախօս, Լիբանանի Կարմիր Խաչի նախագահ Տոքթ. Անթուան Զողպի, որ իր խօսքին մէջ անդրադարձաւ Հայկազեան համալսարանի արժէքներուն, որոնք տարիներու ընթացքին փոխանցուած են ուսանողութեան եւ ծառայած են միանականութեան, փոխյարգանքի, քաղաքացիական գիտակցութեան ամրապնդման, ծառայասիրութեան եւ այլ մարդկային արժէքներու մշակոյթի տարածման: Տոքթ. Անթուան Զողպի անդրադարձաւ Կարմիր Խաչի մարդասիրական արժէքներուն, ներկայացնելով այն արժէքներու մշակոյթը, որ կը նոյնա նախ նաեւ Հայկազեան համալսարանի ջանքած դաստիարակութեան հետ, ըսելով. «Մեր տարածած գործը, առանց խտրականութեան ծառայութիւնները, մեր երկրի ժողովուրդի բոլոր շերտերուն օգնութեան հասիլը, առանց քաղաքական բաժանումներու եւ ենթակայութիւններու աշխատելու սկզբունքը օգնած է բոլորին վստահութիւնը ունենալու մեր կազմակերպութեան նկատմամբ»:

Բացման հանդիսութիւնը սկսաւ համալսարանի հոգեւոր տեսուչ Վեր. Ուիլյամ Վան Սանէի աղօթքով: Գեղարուեստական բաժինով հանդէս եկան Հայկազեան համալսարանի ուսանողներ Նարէ Աշքարեան եւ Վահան Սաղճեան:

### Սիտնի «Նոր Սերունդի Ձայն» Ռատիօժամի 30 Ամեակի Տօնակատարութիւն



Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան հովանաւորութիւնը վայելող Նոր Սերունդ Մշակութային Միութիւնը կը շարունակէ իր հայապահպանման գործունէութիւնը նոյնիսկ հեռաւոր գաղութներուն մէջ, ի սպաս հայ նոր սերունդներու հայեցի դաստիարակութեան եւ հայկական մշակոյթի պոստեւումին: Անոր վառ օրինակներէն մէկը Աւստրալիոյ արեւելեան Սիտնի քաղաքի հայկական ռատիօժամն է՝ «Նոր Սերունդի Ձայն»ը, որ ՆՄՄՄ-ի շնորհիւ կը սփռուի արդէն իսկ 30 տարիէ ի վեր: Ռատիօժամը իր առաջին ալիքները հայկական գաղութին սփռեց 1988-ի Նոյեմբեր 16-ին:

Ռատիօժամի տարեդարձին առթիւ, կազմակերպութեամբ Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան եւ բարձր հովանաւորութեամբ Աւստրալիոյ եւ Նոր Զելանտայի թեմի բարեխնամ առաջնորդ Տէր Հայկազուն Եպ. Նաճարեանի, The Renaissance սրահին մէջ Հոկտեմբեր 13-ին տեղի ունեցաւ յոբելինական ճաշկերոյթ պարահանրէս, ներկայութեամբ հոգեւոր Տէր Աւետիս Քահանայ Համբարձումեանին, ՄԴՀ Աւստրալիոյ շրջանի Վարիչ Մարմինի ատենապետ ընկ. Վաչէ Թոփուզեանի, աւստրալահայ համայնքի ներկայացուցիչներու եւ աւստրալահայերու բազմութեան: Ճաշկերոյթի ընթացքին սրբազան հայրը եւ հայկական ռատիօժամի հիմնադիրները հատեցին ռատիօժամի 30 ամեակին նուիրուած կարկանդակը: Երեկոյն վարեց ընկ. Մանուկ Տեմիրճեան, իսկ գեղարուեստական յայտագրի ծիրին մէջ

ներկաներուն մթնոլորտը ճոխացուց Սարո Միսէլճեանը, ընկերակցութեամբ Վազգէն Նազարեանին եւ Սազօ Չուլճեանին:

«Նոր Սերունդի Ձայն» ռատիօժամը իր սփռումները սկսաւ 30 տարի առաջ, շնորհիւ անոր հիմնադիր ընկ. Վաչէ Տեմիրճեանի ջանքերուն, որուն յետագային միացան ընկ. Վաչէ Թոփուզեանը եւ ընկ. Թօրոս Պոյաճեանը: Նախնական հանգրուանին ռատիօժամը կը բաւարարուէր 30 վայրկեան սփռումով, իսկ ժամանակի ընթացքին այդ վերածուեցաւ երկու ժամուայ ամբողջական յայտագրի: Վերջերս, ռատիօժամի խմբակին միացան Սիտնի փոխադրուած երիտասարդ ուժեր ընկ. Յարութ Օգճեանը, Զանի Նազարեան-Օգճեանը եւ Նազօ Նազարեանը: Ռատիօժամն կը ներկայացուին գաղութի լուրերը, համազգային հետաքրքրութիւն ներկայացնող նիւթեր, Հայաստանի կարեւորագոյն զարգացումները, ինչպէս նաեւ ընկերային, գիտական եւ ընդհանուր գիտելիքներ: Յաճախ նաեւ առիթ կը տրամադրուի խոսքերու եւ կը ներկայացուին նուէրներ: Ռատիօժամը հիւրընկալած է արտասահմանէն ժամանած հիւրեր, որոնց հետ գրուցած է հայկական գանազան նիւթերու մասին: Անշուշտ երկու ժամ երկարող սփռումներուն ընթացքին կարեւոր էթեր կը տրամադրուի նաեւ հայերէն երգերուն ու երաժշտութեան: Ռատիօյի սփռումները կը կատարուին ամէն կիրակի, Սիտնի ժամանակացոյցով երեկոյեան ժամը 7-էն 9: Ուղիղ սփռումներուն կարելի է հետեւիլ [2rrr.org.au](http://2rrr.org.au) կայքէջին:

Գումով: Նշենք, որ կեդրոնը 1930- ընդունուած ուսանողական կեդրոնի բա-

**MARONIAN**  
INSURANCE SERVICES

Since 1975, we have proudly served our community's insurance needs.

CA Insurance Lic. #0C99815

**WELCOME HOME & AUTO INSURANCE**  
Along with all of our other *Trusted Insurance Services*

We will shop you with over 20 A-rated companies to find the best fit for your needs and budget.

CALL US FOR A PERSONALIZED QUOTE  
**(818) 500 9305**



### «Արաս»ի Շնորհիւ Կը Պանծայ Հայ Հրատարակչութեան Աւանդոյթը



Արդի ժամանակներու իրողութեան մէջ Պոլիս անգամ մը եւս կը ներկայանայ հայ հրատարակչութեան կարեւորագոյն օրրաններէն մէկը ըլլալով: Անշուշտ որ այստեղ կայ շատ կարեւոր տարբերութիւն մը բազմազան մասնաճիւղերէն համայնապատկերին: Անցեալին Պոլիս հայերէն հրատարակչութիւններու կարեւորագոյն օրրանն էր, ուր հայ մշակուցի արձանագրած մեծ ուսուցիչ գուգահեռ իրարայաջորդ կերպով կը հրատարակուէին բազմաթիւ գիրքեր, մեծաւ մասամբ գրական արժէք ներկայացնող գործեր: Իսկ այսօրուայ իրողութիւնը կը ներկայանայ շատ աւելի տարբեր երեւոյթով մը: Այս անգամ չենք կրնար խօսիլ հայերէն եւ հայատառ գրականութեան մասին, այլ այդ գրականութեան շատ կարեւոր մէկ բաղադրիչի՝ թարգմանչութիւններու վերաբերեալ: Այսօր լոյս տեսնող գիրքերը թէեւ հայերէն չեն, բայց ամբողջովին հայկական: Այս ոլորտը կը պարտինք «Արաս» հրատարակչութեան, որ իբր առաջնութիւն որդեգրած է հայ գրականութիւնը ծանօթացնել թրքերէն ընթերցող զանգուածին: Իր կարգին շատ կարեւոր առաջնութիւն մըն է այս մէկը, քանի որ սոյն գրականութիւնը հետզհետէ դատապարտուած էր մոռացութեան եւ շնորհիւ այս նոր գարթօնքի, ան կը վերակենդանանայ եւ ուշադրութիւնը կը գրաւէ զանգուածի մը, որ պատմա-քաղաքական ինչ-ինչ պատճառներով գրկուած էր անոր հետ հաղորդակցելու կարելիութենէն:

Ընթերցողը արդէն գուշակած է, խօսքը կը վերաբերի «Արաս» հրատարակչատան, որ սոյն տարուայ Սեպտեմբեր ամիսը եւս բոլորեց խիստ շահեկան ու նոր հրատարակչութիւններով: Բացի հրատարակչական հարստութենէն, ուշագրաւ է այս ոլորտէ ներս ձեռք բերուած արտակարգ յաջողութիւնը: Նախ անդրադառնանք հրատարակչատան սա վերջերս լոյս ընծայած հատորներուն: Առաջին հերթին կը տեսնենք Գառնիկ Բանեանի շատ կարեւոր յուշագրութիւնը՝ «Յուշեր մանկութեան եւ որբութեան» հատորը, որ թրքերէն թարգմանութեամբ լոյս տեսաւ «Մնաս բարեաւ Անդուրա» խորագիրով: Այս յուշագրութիւնը վկա-

յութիւններ կը պարունակէ մանկութիւն չունեցող սերունդի մը՝ Մեծ եղեռնի որբերուն տխուր պատմութենէն:

Շատ կարեւոր երկրորդ գիրք մըն է ակադեմիական ճանտան Պատեմի ուսումնասիրութիւնը, որ նիւթ կ'ունենայ 1877-1878 տարեթիւերուն Ռուս-Օսմանեան պատերազմէն ետք ուսական իշխանութեան ենթարկուած Կարսի, Արտահանի եւ Արթիւնի շրջակայքի անցուդարձերը: Պատմաբաններու կողմէ արժանի կերպով չէ ուսումնասիրուած պատմութեան այս հատուածը, հետեւաբար ճանտան Պատեմի այս ծաւալուն աշխատասիրութիւնը նոր հորիզոններ կը բանայ, թէ հայ եւ թէ այլ ազգի պատմաբաններու առջեւ: Նշենք, որ Պատեմ այս աշխատասիրութիւնը կատարելու ընթացքին ուսումնասիրած է ուսական, վրացական եւ հայկական արխիւները: Ան որոշ ժամանակ Հայաստանի մէջ ալ հետեւած է հայերէն դասընթացքներու աւելի հմուտ կերպով ուսումնասիրելու համար հայերէն փաստաթուղթերը:

«Արաս»ի Սեպտեմբերեան հունձքին մաս կը կազմէ նաեւ գիւղագիր Մկրտիչ Մարկոսեանի հաստափոր հատորի մը մէջ մէկտեղուած գրական գործերը: Այդ գործերը, որ նախապէս մեծ ժողովրդականութեան արժանացած էին այժմ ամբողջական մատենի մը ձեւով կը դրուի ընթերցողներու սեղանին վրայ համախմբելով նախապէս անջատաբար լոյս տեսած բոլոր գրական երկերը:

Պարտիք նշել, որ «Արաս» իր հետ ունենալով այս նոր հրատարակչութիւնները, վերջերս մասնակցած էր Տիպապեքի գիրքի փառատօնին: Փառատօնի կազմակերպիչները այս տարուայ «Պատուոյ հիւր» ընդունած էին Մկրտիչ Մարկոսեանը, որ գիրքի փառատօնի տեւողութեամբ արժանացաւ Տիպապեքի ընթերցասէրներու բուռն հետաքրքրութեան:

Այս բոլորին վրայ եկաւ աւելինալու մի այլ ոգեւորութիւն, քանի որ «ՓեՆ» Գրողներու համաշխարհային միութեան Թուրքիոյ մասնաճիւղը ողջունեց Մկրտիչ Մարկոսեանի գրական վաստակը, զինք կոչելով այս ամսուայ կարեւորագոյն գրողը:

### Մերոպ Մաշտոցի Անուան Մատենադարանը Հարստացաւ Մի Շարք Հնատիպ Արժէքաւոր Գրքերով



Մ ե ս ո ղ Վ Մաշտոցի անուան Մատենադարանում տեղի ունեցաւ նուիրատուութեան արարողութիւն: Մատենադարանի բարերար, իրանահայ բանասէր, գրող, ուսուցիչ, հասարակական յայտնի գործիչ Լեւոն Մինասեանի դուստրը՝ Նիւ Եորքում բնակուող Արմինէ Մինասեանը, իր հօր անձնական գրադարանից Մաշտոցեան Մատենադարանին նուիրաբերեց 21 միաւոր հնատիպ արժէքաւոր գրքեր եւ հայագիտական գրականութիւն (1668-1912թթ.):

Բացման խօսքով հանդէս եկաւ Մատենադարանի տնօրէն վահան Տէր-Ղեւոնդեանը: Ելոյթ ունեցան Մատենադարանի գլխաւոր աւանդապահ Գէորգ Տէր-Վարդանեանը, Հայագիտական տպագիր գրականութեան եւ մամուլի բաժնի վարիչ Ռայա Բլբլուեանը եւ նուիրատուն՝ Արմինէ Մինասեանը:

«Ուրախ եմ, որ այս մի քանի կտոր նշխարները կարողացայ յանձնել այս սուրբ օճախին», - ասում է Արմինէ Մինասեանն ու յաւելում, որ այս նուիրատուութեամբ իր պարտականութիւնն է կատարում հոր, իր ազգի, մշակուցի եւ լեզուի հանդէպ:

Մատենադարանի տնօրէն վահան Տէր-Ղեւոնդեանը Արմինէ Մինասեանին յանձնեց «Մատենադարան» յուշամետալ:

Լեւոն Մինասեանը շուրջ 80 գրքերի հեղինակ է, պարգեւատրուել է «Մերոպ Մաշտոց» շքանշանով, «Յակոբ Մեղապարտ» շքանշանով, Կիլիկեան ասպետի, Վ. Սարոյեանի մետալներով, Նոր Զուղայի բարեգործական ընկերակցութեան մետալով:

Լեւոն Մինասեանը եղել է Նոր Զուղայի Ս. Ամենափրկիչ վանքի թանգարան-տպարանի տնօրէնը: 1997թ. Քեմպրիճի Միջազգային կենսագրական կեդրոնը Լեւոն Մինասեանին արժանացրել է 1996-1997 թուականների «Տարուայ Մարդ» կոչմանը:

ՊԱՊԻՆ ՄՈՒՐԱԿԵԱՆ

### ՀՀ Սփիւռքի Նախարարութիւնը Եւ ՀԲԸՍ Հայկական Առցանց Համալսարանը Կը Համագործակցին

ՀՀ սփիւռքի նախարարութիւնը եւ ՀԲԸՍ Հայկական վերտուալ համալսարանը (ՀՎՀ) ստորագրեցին փոխըմբռնման յուշագիր: Վերջինս պաշտօնապէս կը հաստատէ նախարարութեան եւ ՀՎՀ-ի միջեւ ձեւաւորուած երկարատեւ համագործակցութիւնը՝ միտուած հայ ինքնութեան պահպանման սփիւռքի մէջ: Յուշագիրին համաձայն՝ համալսարանը կ'աջակցի նախարարութեան երիտասարդական, հայրենաստանաչորական ու այլ ծրագրերներու ծիրէն ներս կրթական ձեռնարկներու իրականացման: ՀՎՀ-ն նաեւ հայոց լեզուի, պատմութեան եւ մշակուցի դասընթացներ կը տրամադրէ նախարարութեան կողմէ կազմակերպուող «Քայլ դէպի տուն»,

ինչպէս նաեւ այլ ծրագրերներու մասնակիցներուն:

Այս գործակցութեան հիմքը դրուեցաւ «Քայլ դէպի տուն» ծրագրի մեկնարկով, որուն 440 մասնակիցները հայոց լեզու, պատմութիւն եւ մշակուցի սորվեցան 8օրեայ դասընթացներու ընթացքին: Ծրագրի կրթական բաղադրիչի հիմքին ՀՎՀ-ի առցանց դասընթացներն էին եւ հիպերտեքստներով մեթոտը՝ առցանց եւ աւանդական կրթութեան համակցմամբ: ՀՎՀ-ն նաեւ անվճար կազմակերպեց ծրագրին ընդգրկուած աւելի քան 20 ուսուցիչներու վերապատրաստումը:

Նկարներով, տեսանիւթերով

**Զօրացիւք Օժանդակե՛ք Փրկե՛ք**

Syrian Armenian Relief Fund  
P. O. Box 1948  
Glendale, CA 91209-1948

www.syrianarmenianreliefund.org



### Երեսուցեց Սանդուղներ Յաւերժութեան



#### Ռ. ԿՈՐԻԻՆ

Երեսուցեց Սանդուղներ օրերին նպատակադրել էի Սրբոց Թարգմանչաց տօնը յիշատակելուն թեհանում, ներկայ լինել պատարագի խորհրդին, այդու երեսուցեց ղեկավար Մեղրի-սահմանը անցյալ հանրակառքով ճամբին հիանալով բնութեան պարզեցնելով հրաշալիքներով: Ներկայ մի կտոր Հայաստանը գեղեցիկ է եւ առաւել գեղեցիկ իր ամբողջական տարածքներով, մեզ ինչ է մնացել, մի պոռնոսը Հայաստան, մի մասնիկը այն դրախտավայր երկրի, այդ բոլորը սովետի օրօք նուիրուել է մեր շարակամ հարեւաններին, երբ պիտի սրբագրուի այս ճակատագրական-սխալը, հողերը վերադառնան իր իսկական տիրոջը, յուսով կը լինի մի օր, միայն թէ մեր միասնական կուռ հաւատով եւ հօրացումով, արդեօք ուրիշ ելք կա՞յ...:

Ուրախ էի դարձեալ թեհանում իմ հարազատներին եւ ընկերներին այցելում էի եւ ներկայ էի գտնուելու Սրբոց Թարգմանչաց տօնի արարողակարգին, որը անուանում է նաեւ հայ մշակոյթի տօն, նաեւ մեր մշակոյթի գործիչների՝ ուսուցիչների տօնն է: Մեր ազգային-կրօնական մեծ տօներէց է նուիրուած մեր դպրութեան երախտաշատ կերտիչներին՝ եռամեծար Սրբ. Մեսրոպ Մաշտոցին, Սրբ. Սահակ Պարթեւ կաթողիկոսին եւ Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետներին: Տօնը կատարուած է Հոկտեմբեր ամսում, ողջ հոկտեմբերը նուիրուած է հայ մշակոյթին եւ գարդարուած է հանդէսներով «ոսկէ աշունի» պէս:

Մշակոյթը գոյութեան հիմք եւ ամբարտակ է, հայութիւնը երկար դարերի գուրկ պետականութիւնից իր մշակոյթի շնորհիւ է գոյատեւել եւ վերստին պետականութիւն ստեղծել հասնելով 21-րդ դարի այս գլոբալիզացիայի դարաշրջանին, որում, պէտք է կարեւորութեամբ վերաբերուել մեր մշակոյթի եւ մեր լեզուի հետ նկատելով այլասերումը ակնյայտ եւ ապագան տխուր է, ջրերը ղեկավարող կրթականների ճամբին են մեր սիրելիքեան իրականութեան մէջ, եթէ գորաշարժի չդրուեն մեր ուժերը Սփիւռքում, անշուշտ հայրենիքի օգնութեամբ, կասեցնելու սերունդների օտարացումը:

Մշակոյթի հիմնական եւ էական բանալին լեզուն է եւ լեզուամտածողութիւնը, նա է մեր լաւերժական կեանքի գրաւականը, սա-

կայն ցաւօք երիտասարդ մայրն իր մատղաշ երեխային ինչպէս է քաջալերում օտար լեզուով խօսելու, նրա ուղեղում դրոշմելով օտար լեզուամտածողութիւնը, հասկանալի է տարբեր լեզուների իմացութիւնը, բայց ոչ թոթովախօս մանուկին գրկել մայրենի լեզուից: Ծառը չորանում է բնի մէջ առաջացած որդից...:

Մենք վաղուց պիտի չքանայինք պատմութեան թատերաբեմից, եթէ մեր մշակոյթի հրապուրանքը չլինէր, մեր հոյակապ ու ճկուն, հարուստ ու քաղցրահնչիւն լեզուն չլինէր, մեր գեղազարդ տառերը՝ իւրաքանչիւրը նկարչական հոյակապ մի պատառ, մեր հոգեկան եւ բարոյական արժանիքները, մեր ընտանեկան սովորութիւնները եւ այլն չլինէին: Մենք երախտապարտ ենք մեր սիրագործ պապերին՝ Մեսրոպ Մաշտոցին, որ իր գիւտով լաւերժի ճամբան բացեց եւ հիմք դրեց ինքնուրոյն դպրութեան, Սահակ Պարթեւ կաթողիկոսին Աստուածաշնչի հայերէնի թարգմանութեամբ, Վռամշապուհ արքային նիւթականի օգնութիւններով՝ ապագայի տեսլականով, երեք անմահանուն այրեր ազգանուէր ու հայրենանուէր ծառայութեամբ:

Յար յիշատակելի է մեր Թարգմանիչ Վարդապետների փաղանգի ստեղծած վիթխարի կրօնական, փիլիսոփայական եւ պատմական գրականութիւնը, նրանք իրենց ուսուցիչների հետ միասնաբար ստեղծեցին հայոց դպրութեան «Ոսկեդարը», Աստուածաշունչի «Թագուհի թարգմանութիւնը»:

Ասում ենք՝ մեր մշակոյթի գանձարանը հարուստ է, ոսկեայ օղակներով հիւսք, եկէ՛ք, միասնաբար պահենք, պաշտպանենք եւ էլ աւելի փայլեցնենք այս հիւսքը նոր օղակներ գոյելով:

Հեռաւոր ԱՄՆ-ից եւ Իրանի հարեւան ու բարեկամ Հայաստանի ճամբով եկած կարօտի զգացումով մասնակցեցի հոկտեմբերի 13-ի եպիսկոպոսական սրբ. պատարագին, Սրբոց Թարգմանչաց Եկեղեցում, պատարագիչն էր Թ-ՀԹ-ի առաջնորդ Սեպուհ Արք. Սարգսեանը, հնչում էր մեղմահունչ երգեցողութիւնը, խորհրդաւոր մթնոլորտ, լեցուն հաւատացեալներ, նկատելի էր պապիկներ եւ տատիկներ բազկատարած աղօթելիս առ Աստուած, նրանք ինչ էին մըմնջում, ինչ էին աղերսում, վստահաբար զաւակների համար յաջող կեանք

### Յայտնի եւ Անյայտ Հայ Երիտասարդները



#### ՊԱՊԻՆ ՍՈՒՐԱԴԵԱՆ

Պարզում է, որ Հոլանդիայի առաջին եւ միակ «Luxury marketing» ընկերութիւնը («Studio Succes») պատկանում է երկու հայ երիտասարդների:

Իւրաքանչիւր հայ ուրախութեամբ ու հպարտութեամբ է լցում, երբ լսում կամ տեսնում է, թէ մեր հայրենակիցներն աշխարհի այս կամ այն մասում ինչպիսի յաջողութիւնների են հասել:

Կան մի շարք հաղորդաշարեր, որ մեզ տեղեկ են պահում աշխարհի հայերի մասին: Թերեւս տեղին է յիշել «Շանթ» հեռուստաընկերութեան «Աշխարհի հայերը» հաղորդաշարը: Սակայն հաւատացէ՛ք՝ հայ հանրութիւնն այս առումով դարձեալ տեղեկացուած լինելու կարիք ունի:

Աւելի քան եօթ միլիոն սիրուք ունեցող մեր ազգի մի շարք շնորհալի գաւակներ մեծածաւալ գործունէութեանը հայաստանաբնակներս յաճախ անհաղորդ ենք: Բանն այն է, որ նրանք առաւել համեստ են ու տեղեկատուական հարթակներում չեն ցանկանում երեւալ:

Օրերս գործուղումից վերադարձած դասընկերուհուս հանդիպեցի. ոգեւորուած, հիացած, երբեմն էլ զարմացած, ինչ-որ բաներից էլ հիասթափուած պատմում էր Հոլանդիայից:

Է՛հ, Աստուած Ուրիշամ Սարոյեանի հոգին լուսաւորի, լաւ է ասել էլի. «Աշխարհի որեւէ ծայրում, եթէ հանդիպեն երկու հայ, կը կերտեն մի նոր Հայաստան...»:

Արի՛ ու տե՛ս՝ դասընկերուհուս Հոլանտայում պատահական հանդիպել էր երկու հայի: Կարէնն ու Տարօնը հայի խելացի ու բազմաշնորհ գենը կրող, պարզ, բարի ու գործունեայ տղաներ են: Ասում են՝ միլիոնատէր չեն, բայց ձգտում են միլիոնատէր դառնալ, ունեն իրենց գրառումների նոթատետրը: Սահմանել են նշաձող եւ, փառք Աստուծոյ, մինչ օրս կարծես թէ իւրաքանչիւր տարիքի համար սահմանուած նպատակները կեանքի կոչելով՝ առաջ են ընթանում:

Պարզ ու ուղիղ հարցնում եմ ընկերոջս, թէ իրեն ի՞նչն առաւել դուր եկաւ այդ տղաների պարագայում: Նոյնքան պարզութեամբ ու ժպիտով պատասխանում է. «Ազգային մտածելակերպը», - ու լաւելում, որ նրանց մտածողութեան հիմքում ՀԱՅՆ է ու ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ: Թերեւս սա էլ կարելի է համարել օտար ամբողջ ապրող ու ստեղծագործող այդ հայորդիների յաջո-

ղութեան գրաւականը:

Այսպիսով, հաւատալով իրենց ուժերին ու նպատակաւացութեանը՝ տղաները Հոլանտայում ստեղծում են մարքեթինգային ընկերութիւն: Ի պատիւ հայերի՝ Հոլանտայի «Luxury»-ի ուղղութեամբ մասնագիտացուած եզակի ընկերութեան հիմնադիրները մեր հայրենակիցներ կարէն Յակոբեանն ու Տարօն Մոսէսեանն են:

«STUDIO SUCCES Lux Branding» ընկերութիւնը սպասարկում է վերնախաիին եւ այն բրենդներին, որոնք ձգտում են ղեկավար բարձունքներ: Նրանց հիմնական նպատակն է ապահովել «Luxury brand»-ների հեղինակութիւնը:

Կարէնի ու Տարօնի ընկերութեան կայքէջը կարելի է մուտք գործել միայն VIP-ով: Այցելելով նրանց կայքէջը՝ տեսնում ենք հետեւեալ գրառումը. «Access only for exclusive audience» (Մուտքը բացառիկ լսարանի համար): Կայքն այցելելու համար պէտք է լրացնել համապատասխան հարցաթերթիկը, որից յետոյ՝ 14-30 օր, պէտք է սպասել արձագանքին:

Նրանք «Փարիզի նորածեւութեան շաբաթ»-ի (Paris Fashion Week) պաշտօնական հովանաւորներից էին: Միւս հովանաւորներն են եղել «ING Ki private banking»-ը, որը սպասարկում է Հոլանտայի միլիոնատէրերի բանկային գործողութիւնները եւ «Taranis Capital Group»-ը՝ ամերիկեան ներդրող ընկերութիւնը:

Ուսումնասիրելով նրանց «instagram»-ի էջը՝ պարզում ենք, որ նրանք համագործակցում են «Miss Universe Germany» հետ: Դեռ աւելին, տղաների գործողութեան շրջանակը բաւականին լայն է, եւ չեն սահմանափակուած միայն «Miss Universe Germany»-ով հայազգի երիտասարդներն աշխատում են «BaroQco» բրենդի համար, որը պատրաստում է աշխարհի լուրջ «Miss»-երի մեծամասնութեան թագերը:

«Karma Loog» բրենդի կայքի ստեղծողները եւս մեր հայրենակիցներ կարէնն ու Տարօնն են: Միլիարդատէրերը, ովքեր ցանկանում են շքեղ հագուստներ գնել, պատուիրում են «Karma Loog»-ի միջոցով, եւ ապրանքն առաքում է ինքնաթիռով: «Karma Loog»-ը Հոլանդիայի ամենաթանկ խանութն է եւ աշխարհում ընդունուած ամենաթանկ բրենդներից մէկը:

Նրանք պատրաստել են «Karma Loog»-ի պաշտօնական կայքը եւ նրանց ամենաթանկ տեսականին են նկարահանել:



# Սրբոց Թարգմանչաց Վարդապետների Տօն

«Ճանաչել Ձիմաստութիւն եւ Ձխրատ, Իմանալ Ձբանս Հանճարոյ»  
Սողոմոնի Առակներ

## ՊՕՂՈՍ ԱՐՄԵՆԱԿ ԼԱԳԻՍԵԱՆ

Հայոց «Առաքելական Եկեղեցի»-ն, «Եկեղեցու Հայրերի» շարքին էր դասել՝ հոգեւոր, մշակութային ու լուսավորութեան գործի նուիրեալներ՝ «Թարգմանչաց» գործիչներին: Տարին երկու անգամ տօնախմբում են նրանց սրբալույս յիշատակը: Յունիսի վերջին, Յուլիսի սկզբներին, Ամատունի նախարարական տան՝ Օշական աւանում, յիշատակում են իմաստուն վարդապետներ՝ Սահակ Պարթևի ու Մեսրոպ Մաշտոցի տօնը: Իսկ, իւրաքանչիւր տարու ալ Հոկտեմբերի 14-ին՝ տօնախմբում են Սահակ Պարթևի ու Մեսրոպ Մաշտոցի թարգմանիչ աշակերտների «Թարգմանչաց» կոչուած տօնը:

Արմինա-Հայաստանում մարտի էր յուշը՝ Արամէ արքայի Արա-Արաեան տոհմից Սարտուրի Ա. Թագաւորի որդի Անուշաւան-Իշպուլի-ի: Ասորեստանի արքունիքում պատանդ եղած ատեն շփուել էր պալատի գիտական-գրական շրջանակների հետ, ծանօթացել «Սեպագրութեան» արուեստի հնարքներին: Խօսքով ու գործով հանճարեղ Իշպուլի-ի-Անուշաւան Արմինա Թագաւորը՝ նշանաւորուել էր որպէս իմաստուն քուրմ-արքայ: Իր հանճարեղ մտալոյացումով, Ասորեստանի 3000 սեպագիր խրթին նշանների համակարգը խիստ կրճատել էր, ապա ստեղծել իր թագաւորած Արմինա երկրի մայրենի լեզուի միայն վեց հարիւր սեպագիր նշանակագրերով խօսուն տարբերակը: Իշպուլի-ի թագաւորը, իրենց Արմինա երկրի նախնիների խօսակցական լեզուն վերածել գրաւոր լեզուի: Իշպուլի-ի ու Արա-Արաեան տոհմի նրա յաջորդ գահակալները, այդ նոր սեպագիր գրերով կատարել իրենց նուաճումների արձանագրութիւնները, լեզուն էլ Ասորերէնի փոխարէն իրենց երկրի մարդկանց խօսած լեզուով: Այդ այն լեզուն էր, որ հազարհազար տարիներ յետոյ էլ Արմինա երկրի մարդիկ պիտի խօսէին, Հայերէն Գրաբար լեզուն էր: Արմին որոշ պատմաբաններ, օտարի խօսքով դեռեւս շարունակում են Արմին Արամէ-Արամ Թագաւորի հիմնադրած համադաշնային Արմինա պետութիւնը Ուրարտու անուանել:

Այդպէս էր, որ Տուշպա-Վան ոստանի միջնաբերդ տանող քարէ դրան ժայռին գրել են իրենց «Հաշտից» ցուցակի անունները, գլխաւորութեամբ իրենց միաստուածութեան գաղափարը խորհրդանշող Խալդէ-Հայկ աստուծոյն: Դուռ, որ իրենց հեռու Սասուն երկրի նախնին վշտացած աշխարհից, իր նժոյգով մտել քարանձաւ, այն իր վրայ փակել: Քրմական պատգամախօս Անուշաւան-Իշպուլի-ի արքան, սօսեաց անտառակի ծառերի սօսափիւնից արդեօք չէ՞ր գուշակել, որ թամբած ձին հեծած իրենց նախնին պատուելու էր քարէ դուրը, խաղաղութեան ու սիրոյ լոյս վառելու աշխարհի մարդկանց սրտերին:

Մարել էին նաեւ Արմինա երկրի նախնիների հաւատքի գերագոյն աստուծոյ ատենադպիր, արուեստների, բանաստեղծութեան, դպրութեան, գիտութիւնների, գրի հովանաւոր Տիր աստուծոյ ուսմունքի իմաստութեան յուշը: Ասացէ՛ք, ատենադպիրը առանց գրերի

կը լինէ՞ր...: Արմինա երկրի մարդկանց բանաւոր խօսքը՝ «Գրաբար» ոսկեղենիկ Հայերէն լեզուն էր՝ նրա հետ առընթեր դպրոցներում ուսուցանել էին նաեւ Յունարէն, Ասորերէն, Պարսկերէն:

Հայոց Խոսրով Մեծ Գ. Թագաւորի ատեն արքունիքում ծառայել էր Մեսրոպ անունով մի գեղջուկ Արմին-Հայ մարդ, որը 361 թուականին ծնուել էր Տարօն գաւառի Հացեկաց գիւղում, որդին Վարդան անունով քրմապետի: Մանկութեան տարիքում լաւ կրթութիւն էր ստացել, ուսանել Յունարէն, Պարսկերէն, Ասորերէն լեզուներ, երեւի Ներսէս Մեծ կաթողիկոսի հիմնադրած դպրոցներից մէկի աշակերտն եղել: Ծննդավայրի դպրոցում ուսումը աւարտելուց յետոյ գնացել Այրարատ նահանգ, արքունիքում գինուորական ծառայութեան մտել: Ժամանակի հանրաճանաչ լեզուներին տիրապետող տարօնցու հոգում չէր մարել գրասիրութիւնը, ջանասէր աշխատասիրութեան շնորհիւ դարձել թագաւորական դիւանի դպիր-գրագիր: Արքունիքում ծանօթացել էր աշխարհիկ կարգերի հետ, գրագրի պաշտօնով վարչական աշխարհն էր իր առաջ բացուել: Տարօնցի Մեսրոպի համար այն երկրի քաղաքական ու ներքին կեանքը ճանաչելու լաւ առիթ հանդիսացել: Պալատում պաշտօնավարութիւնը չէր բռնադատել Մեսրոպի հոգին: Նոյն Խոսրով Մեծ Գ. Թագաւորի ատեն, նորէն ասպարէզ էր ելել Լուսաւորչի տոհմը, կաթողիկոսական աթոռին բազմել էր Սահակը: Նրա վարած ճգնաւորական կեանքը մեծ ազդեցութիւն էր գործել արքունի դիւանի դպիրի վրայ: Մեսրոպ թողել էր դպիր-գրագրի պաշտօնը, հոգեւորականի կոչում ստանալով սկսել ճգնաւորական կեանք վարել:

Մեսրոպ ճգնաւորը չէր հեռացել աշխարհից, մարդկանցից, աղօթքով հոգու փրկութիւն չէր որոնել: Հաւաքել էր աշակերտներ, նրանց միտքը լուսաւորելու համար քրիստոնէութիւն քարոզել: Խորենացին վկայել էր, որ Մեսրոպը եկեղեցիներում ժամերգութիւնը կատարել էր Ասորերէն գրքերից, յետոյ էլ այն Հայերէն թարգմանել: Մեսրոպը, իր առաքելութիւնը իրականացրել էր նաեւ Հայոց աշխարհի արեւելեան ծայրամասի գաւառներում, որտեղ անկարգ վիճակ էր տիրել: Սիւնիքի ու Արցախի լեռների անմատչելի բարձրութիւնները, կլիմայական խիստ պայմանները բնակիչների համար մեկուսի կեանքի վիճակ ստեղծել, պահպանել էին իրենց հնապաշտ աւանդութիւնները: Նման պայմաններում պայքարել էին իրենց ապրուստը հոգալու, մտաւոր կեանքի պահանջ չէր եղել:

Մեսրոպ իր քարոզչութիւնը սկսել էր Սիւնեաց աշխարհի Գողթան գաւառից, նրա մարդկանց միտքը պայծառ ու լուսաւոր եղել, հաւատարիմ մնացել իրենց հին աստուածների հաւատքի իմաստութեանը, իրենց հին աստուածների բնութեան երեւոյթների պաշտամունքին: Գողթան գաւառը, նախնիների աստուածների պաշտամունքի, իրենց հերոսների մաքառումների աւանդապահը, իրենց հաւատքի ոգեւորող եղել: Նրանց բանաստեղծական յորինումներում Արմին-Հայերի իմաստութեան լոյ-

սի բոցերն էին ճառագում: Այն վերածուած էր երգի, պահում իրենց անցեալը, չէին թողել մեռնէր իրենց քաջ նախնիների յուշը: Մովսէս Խորենացին, նրանց երգերի ու բանահիւսութեան մի քանի պատուիրակներ էր հաղորդել՝ Արտաշէսի ու Սաթենիկի ամուսնութեան հանդէս, Վահագնի ծնունդ...: Վահագն ծով, շրջակայ լեռների գաթաթների հրաբուխներից ժայթքած կրակալոյսը ջրեր իջնում, երկնում էր երկինքը, երկնում էր երկիրը, երկնում էին հրաբխային գոտի կապած Վանայ ջրերը, երկունք բռնած կարմրալոյս եղեգնիկից ելած բոցից ծնուած իրենց Վահագն աստուածը՝ կրակից ու ջրից ծնուած Հայ նախնի աստուած: Պատառիկներ էր փրկել Մովսէսը, հապա եթէ նրանց այրած չլինէին... բանաստեղծութեան ինչքան գոհարներ կը պարգեւէինք աշխարհի մարդկանց:

Մեսրոպ... այդ լեռներում դիմադրաւել էր իրենց նոր հաւատքի քարոզչութեան անհարկութիւնը, դիմել տեղի իշխանների աջակցութեանը: Կորիւն այսպէս էր գրել իր «Վարք Մաշտոցի» մատենանում՝ «Այն ժամանակ Աստուած տուեց, որ Սիւնիքի իշխանութեան գլուխն անցաւ քաջ Սիսական Վասակը, խելացի ու հանճարեղ եւ կանխագէտ, աստուածային իմաստութեան շնորքով օժտուած մի մարդ, նա շատ նպաստեց աւետարանի քարոզչութեանը»: Քրիստոնէութեան քարոզչութիւնը կատարուել էր հրամանով, գինուժի իշխանութեան պարտադրանքով: Նրանից հարիւր տարիներ առաջ էլ իշխանական գորութեան բուն ուժով Արմինա-Հայաստան երկրում իշխել էր օտար հաւատքը: Մեծ Հայք երկրի մարդիկ, իրենց հաւատքի պաշտպանութեան համար հարկը տարիներ կուլ էին տուել իշխանութեան բռնութեանը, պարտուել էին, սպաննել, դաւանափոխ արել քրմական դասին, քանդել նրանց աստուածների մեհեանները, յափշտակել տե-

ղի գանձերը, ոչնչացրել գիր, երգ, աշխարհի ու տիեզերքի ընկալման իմաստութեան մատենաներ: Կրօնքափոխ էին արել Մեծ Հայքին, հաւատքն էր օտար, թագաւորը օտար:

Մեսրոպ... իմաստուն, զգայուն սիրտ ունէր, «Տրամութիւն է ինձ, իմ սրտի ցաւերը անպակաս են իմ եղբայրներին ու ազգականներին համար» պիտի խոստովանէր իմաստունը: Մտորել էր թէ ինչու էր հայրենի երկրում անգթութիւն ու հարկադրանք կատարուել, մարդու համար հարազատ էր այն, ինչ հասկանում էր, ինչին պաշտամունք ունէր: Համոզուել էր, որ քարոզչութիւնը իզուր էր, մանկանց սրտերում փոքրուց պիտի սերմանուէր իրենը, ոչ թէ օտարինը: Կիսատ թողել սկսած գործը, վերադարձել Վաղաշապատ, միտք էր ծագել «Գիր» ստեղծել իր ազգի մտքի լուսաւորութեան համար:

Մեսրոպ... դիմել էր Հայոց կաթողիկոս Սահակին: Հայաստանում ամէնազարգացած մարդն էր նա: Սիրով ու մեծ ակնածանքով էր ընդունել նրան, ինքն էլ նոյնը մտածած ու եզրակացրած եղել: Ի դէմս Սահակ կաթողիկոսի՝ Մեսրոպ հովանաւոր ու աջակից էր գտել: Հայաստանում Արշակունեաց տիրապետութեան նախավերջին թագաւոր Վուսնայակու արքան միացել էր նրանց, որը նոյնպէս զգացել էր ժամանակի պահանջը: Նրա թագաւորութեան շրջանին Հայաստան երկիրը խաղաղուէր էր: Ժողովուրդի գոյութեան յարատեւութիւնը պահպանելու համար հարկաւոր էր մի միջոց գտնել, որը ապրէր մարդկանց սրտերի ու մտքերի մէջ: Կաթողիկոսարանում խորհրդածութիւններ եղել, յայտնի էր դարձել, որ ձեռնարկուելիք գործը դժուար էր, մասնակիցներից ոչ ոք նրա կատարման իրագործմանը առաջարկութիւն արել:

(Շարունակելի)



### Ի՞նչ Պատճառներով Տղամարդիկ Կ'արհամարհեն Այն Կիները, Որոնք Իրենց Համար Հաճելի Են

1) Ոչ-իտեղալական ըլլալու զգացողություններն: Այո՛, տղամարդը կրնայ վստահ չըլլալ, որ քեզի համար իտեղալական տարբերակ է: Ան կրնայ ըլլալ շատ սիրահարուած, բայց միաժամանակ գիտակցիլ, որ քեզի համար բաւականաչափ լաւ չէ: Կամ ալ, հակառակը, կրնայ զգալ, որ այնքան ալ սիրահարուած չէ, հե տեւաբար կրնայ քեզի համարել ոչ-իտեղալական: Ամէն պարագայի, ձեզմէ մէկուն անկատարութիւնը կրնայ պատճառ դառնալ, որ ան խուսափի յետագայ յարաբերութիւններէն:

2) Պատրաստ չէ մերժման: Ասիկա ցած ինքնագնահատական ունեցող, անվստահ տղամարդոց մէջ տարածուած խնդիր է: Դու անոր համար հաճելի ես, բայց ան այնքան կը վախնայ, որ չի կրնար պատշաճ տպաւորութիւն ձգել վրայ, որ կ'որոշէ առհասարակ սառեցնել իր զգացմունքները: Տուեալ իրավիճակի մէջ լուծումը կրնայ ըլլալ միայն առաջինը նախաձեռնութիւն դրսեւորելը:

3) Անվստահութիւն՝ յարաբերութիւններու անհրաժեշտութեան հարցով: Այսպէս կոչուած «ե՛ւ կ'ուզէ, ե՛ւ կը վախնայ» ասիկա այն դէպքն է, երբ տղամարդը վստահ չէ, որ կեանքի տուեալ պահուն իրեն պէտք են յարաբերութիւնները: Ու եթէ ան իրօք ազնիւ մարդ է, ուստի հեռու կը մնայ այդ յարաբերութիւններէն, որպէսզի ապագային աւելի շատ սխալներ չգործէ:

4) Խորամանկ խաղ: Եթէ տղամարդը կը ձեւացնէ, որ տուեալ կինը չի նկատեր ու միտումնաւոր կ'արհամարհէ, կնոջ համար ամենահաճելի պատճառը այն պիտի ըլլար, որ ան այդպէս կ'ուզէ աւելի շատ բոլորքէլ կնոջ հետաքրքրութիւնը: Իբրեւ կանոն, նման խաղերը կ'աւարտին բոլոր սիրային յարաբերութիւններով: Այնպէս որ՝ ընտրութիւնը քուկդ է:

Առողջ սիրոյ սկզբունքները - Երբ երկու մարդ կը սկսին առողջ յարաբերութիւններ՝ անոնցմէ իւրաքանչիւրին կեանքը պէտք է բարելաւուի: Իսկ եթէ ասիկա տեղի չ'ունենար, ուրեմն նման միտումնաւորութիւնը վաղ թէ ուշ կը խզուի:

Թիւնը վաղ թէ ուշ կը խզուի:

- Ճիշդ ու ներդաշնակ յարաբերութիւններու պարագային երկու գուզընկերներն ալ հաւասարաչափ կա խում ունին իրար մէ: Իսկ եթէ դուք կը զգաք, որ չէք կրնար ապրիլ առանց այդ մարդու, որ միայն մասամբ ձեզի կը պատասխանէ նուիրուածութեամբ ու միասին ըլլալու ցանկութեամբ, ուրեմն ան չի կրնար ըլլալ ձեր երկրորդ կէսը:

- Սիրող մարդը չի պահանջեր իր գուզընկերոջմէ պատասխան զգացմունքներու ապացոյցներ: Ան ինք կ'ապացուցէ իր սէրը ու կը զգայ պատասխան սէր իր երկրորդ կէսին կողմէ:

- Եթէ յարաբերութիւններուն մէջ դուք գիտակցաբար խանդ կ'առաջացնէք ձեր գուզընկերոջ մօտ, ուրեմն այդ յարաբերութիւնները ձեզի համար հաճելի չեն: Մարդիկ առանց այդ ալ հակուած են խանդի, երբեմն անոնք բաւականաչափ ինքնավստահ չեն, ասոր համար ալ պէտք է միտումնաւոր առաջացնել խանդ ձեր գուզընկերոջ մօտ:

- Զգուշացէ՛ք գուզընկերը դաւաճանելու ցանկութենէն: Եթէ դուք գինք վերածէք այլ անձնաւորութեան, յիշեցէ՛ք, որ հաւանաբար այդ նոր անձնաւորութիւնը այլեւս չուզէ մնալ ձեր հետ:

- Սէրը պէտք է երջանկացնէ մարդը: Եթէ դուք բոլորին կը պատմէք, թէ ինչպէս կը սիրէք ու ինչ լաւ կը զգաք ձեր յարաբերութիւններուն մէջ, բայց միաժամանակ մշտապէս վատ տրամադրութիւն ունիք ու վշտացած էք, ուրեմն արժէ մտածել՝ արդեօ՞ք ասիկա իսկական սէր է:

- Իբրեւ կանոն՝ տղամարդիկ իրենց առաւել յորմարաւէտ կը զգան այն գուզընկերներուն հետ, որոնք հաւասար են իրենց հասարակական դրութեամբ ու միաժամանակ իրենց հոգեբանական հակապատկերն են: Այլ խօսքով՝ ձեզի ամենաշատը կը համապատասխանէ կրթութեան ձեր մակարդակը ու նոյնատիպ ծագում ունեցող մարդը:

րէն: Միայն այն, որ դուք անհամաձայնութիւններ ունիք, չի նշանակեր, որ սխալ էք: Երբեմն պէտք է վստահիք դուք ձեզի, ուշադրութիւն դարձնէք ձեր ներքին ձայնին եւ հետեւիք ձեր ուղիին:

3) Ձեզի խորհուրդ է հարկաւոր այն մարդէն, որ հիացմունք կ'առաջացնէ ձեզի եւ որ ունի հարուստ կենսափորձ: Օրինակ, եթէ նիւթական խնդիրներ ունիք, առանց վարանելու հարցուցէ՛ք խորհուրդը անոր, որ յաղթահարած է այդպիսի խնդիրն:

երաժշտութիւն լսելը կ'օգնէ շեղելու անհանգստացնող մտքերէն: Շատ կարեւոր է, որ երաժշտութիւնը հաճելի թուի ունկնդրողին: Եթէ դասական երաժշտութիւն լսելով գլուխդ կը ցաւի, աւելի լաւ է չտանջէք ձեզ եւ ընտրէք ձեր սիրած ստեղծագործութիւնը:

### Հինգ Բան, Որոնք Ուժեղ Կանայք Չեն Հանդուրժեր Յարաբերութիւններու Սէր

1) Արդարացումներ-Եթէ որեւէ բան այնպէս չի դասաւորուիր մէկ-երկու անգամ, ասիկա դեռ կարելի է հասկնալ, բայց մշտապէս արդարացումները անընդունելի են: Ուժեղ կանայք կ'ընդունին ներողութիւնները, բայց գիտեն, թէ երբ պէտք է դադարիլ ընդունիլ զանոնք եւ հեռանալ:

2) Տգեղ տարօրինակութիւններ- Ուժեղ կինը չի հանդուրժեր այն տղամարդը, որ ժամադրութիւնը վերջին վայրկեանին չեղեալ կը յայտարարէ, երբ կինը, արդէն հագած պատրաստ տունէն պիտի ելլէ: Ան պէտք ունի այնպիսի խոստումներու, որոնք պիտի կատարուին:

3) Անյարգալից վերաբերմունք- Ուժեղ կանայք գրաւիչ կը դարձնէ յարգանքը, գոր անոնք ունին սեփական անձին հանդէպ:

### Մարդոց Մեծամասնութեան Շարժող Ուժը Նախանձն Է

Հետազոտողները եկած են այն եզրակացութեան, որ մարդոց 90%-ը կարելի է բաժնել 4 հիմնական հոգեբանական տեսակներու՝ լաւատեսներ, յուստեսներ, վստահող եւ նախանձող:

Կը նշուի, որ վերջին տեսակը ամենալաւաբար հանդիպողն է: Կամաւորներու հետ իրականացուցած խաղի մը իբրեւ արդիւնք պարզուած է, որ ամենամեծ խումբը՝ 30%, կազմած են մարդիկ, որոնց համար շարժիչ ուժը եղած է նախանձը: Այս խումբին համար կարեւոր է, թէ ինչի հասած են անոնք, կարեւորը՝ արդիւնքը պէտք է ուրիշներէն լաւ ըլլայ:

Մնացեալները՝ լաւատեսները, յուստեսները եւ վստահողները կազմած են 20%: Լաւատեսները հակ-

Անոնք երբեք չեն հանդուրժեր, որ ստորացնեն զիրենք: Եւ եթէ տղամարդը կ'արտօնէ նման ձեւով վարուել կնոջ հետ, ան ինքզինք բաւականաչափ կը չարգէ, որպէսզի հեռանայ:

4) Վերահսկողութիւն- Ուժեղ կանայք անկախ են: Անոնք ունին իրենց կեանքը, եւ տղամարդը միայն ատոր մէկ մասն է: Անոր պէտք չէ ըսել, թէ ինչ պիտի ընէ, իսկ ինչ՞ ոչ, ուր պէտք է երթալ, իսկ ուր՞ ոչ, ինչ պէտք է հագուել, եւ ինչ՞ ոչ: Ուժեղ կինը կարելի է վերահսկել:

5) Բաւարարուելի քիչով- Ուժեղ կանայք գիտեն, թէ ինչ կ'ուզեն եւ կը փնտռեն այդ նոյն որակներով մարդիկ: Հաւանաբար անոնց պահանջները մեծ են, բայց գիտեն իրենց գինը եւ քիչին չեն համաձայնիր:

ուած են հաւատալու, որ իրենք եւ իրենց գործընկերները միշտ կը կատարեն լաւագոյն ընտրութիւնը: Յոռետեսները սովորաբար կը կարծեն, թէ իրենք պէտք է ընտրեն երկու վստահողն է, իսկ վստահողները միշտ պատրաստ են համագործակցութեան եւ անոնց չի յուզեր՝ պիտի յաղթե՞ն իրենք, թէ՞ ոչ:

Հինգերորդ, անորոշ խումբի մը մէջ յայտնուած է մասնակիցներու 10%-ը: Անոնց վարքագիծը հնարաւոր չէ եղած պարզել: Անոնց գոյութիւնը թոյլ տուած է հետազոտողներուն եզրակացնելու, որ, բացի չորս հիմնական տեսակներէն, կան նաեւ այլ տեսակներ, որոնց մէջ կը մտնեն ոչ-դասական վարուելակերպով մարդիկ:

### Գնշախաղ Բուժելու Գափոնցի Բժիշկի Տարբերակը, որ Արժէ Փորձել Ինքնուրոյն

Իրադարձութիւններով յագեցած ժամանակէն կեանքը յաճախ հոգեբանօրէն կը ջլատէ մեզ, ան տարբեր կը դարձնէ շրջապատող միջավայրին հանդէպ, որուն հետեւանքը կրնայ դառնալ ճնշախաղ: Նման պարագաներու կրնաք որոշ ժամանակով մը կտրուել աւօրեայ հոգեբան, վազքէն ու զբաղիլ ճափոնցի բժիշկին նշեալ բուժումով: Անիկա բաղկացած է 4 փուլէ, որ կարելի է իրականացնել միայն զամայն ինքնուրոյն:

Առաջին փուլ: Հարկաւոր է մէկ ամբողջ շաբաթ անցընել առանձին, մենութեան մէջ: Այս ընթացքին կարելի չէ փողոց ելլել, ցանկալի է անկողնային վիճակ պահպանել: Անկողնային ելլել միայն բնական կարիքները հոգալու համար: Կարդալ, գրել, հեռատեսիլ դիտել, շփուել նոյնպէս կ'արգիլուի: Այս ընթացքին պէտք է ամբողջովին հանգստանալ, լսել ներքին ձայնդ, մոռնալ ունայնութեան մասին:

Երկրորդ փուլ: Երկրորդ փուլով կարելի է անկողնային, ինչու չէ նաեւ տունէն ելլել, տնային թեթեւ գործերով զբաղիլ: Կարելի է նաեւ օրագիր պահել եւ գրել կուտակուած մտքերը: Սակայն խօսիլ դարձեալ կ'արգիլուի:

Երրորդ փուլ: Հիմա քրտինքը երեսին աշխատելու ժամանակն է: Ուղիղ իմաստով: Շատ լաւ տարբերակ է այդքին մէջ աշխատելը, հող փորելը: Ֆիզիքական աշխատանքի շնորհիւ մարդը ձեռք էր բերէ վստահութիւն սեփական ուժերուն հանդէպ, կ'ազատուի հոգեկան տանջանքներէն:

Չորրորդ փուլ: Այս փուլով տեղի կ'ունենայ վերադարձը սովորական կեանքին: Կարելի է սկսիլ հանդիպիլ ընկերներու հետ, այցելել թանգարաններ, թատրոն: Ասիկա վերջնական բուժման փուլն է, երբ բոլոր խնդիրները կը դառնան անցեալ եւ կեանքը կը սկսի փայլել մաքրուած գոյներով:

### Ստացէք Կեանքի Կարճ Խորհուրդ՝ Ընտրելով Նկարի Գուճեղճ Մէկը

1) Դուք շատ ժամանակ անցուցած էք առանց արեւի շողերու եւ լոյսի, որոնք կը տաքցընէին ձեզ: Քիչ մը մաքուր օդ եւ արեւ. ահա այն, ինչ անհրաժեշտ է ձեր մտքին, մարմնին ու հոգիին: Եթէ ասիկա հնարաւոր է, մօտակալ օրերուն, քանի մը շաբթուան ընթացքին յաճախ դուրս ելէք:

2) Մի վախնաք անկախ մտածող ըլլալէն: Դուք կրնաք բախիլ այնպիսի իրավիճակներու, երբ ձեր մտքերը, հայեացքներն ու համոզմունքները կը տարբերին միւսներէ:

### Երաժշտութիւնը Կ'օգնէ Պայքարելու Անքնութեան Դէմ

Անքնութեան դէմ պայքարելու համար ամէնէն շատը կ'օգնէ դասական երաժշտութիւնը, սակայն գիտնականները պարզած են, որ ամենակարեւորը սիրած երգերը լսելն է, որ պէտք է լսել 45 վայրկեան:

Հետազոտողները կը նշեն, որ

Յայտնի է, որ երաժշտութիւնը մարդոց վրայ որոշ ազդեցութիւն կ'ունենայ: Եւ գլխաւորը ոչ միայն անոր ոճն է, ուրիշը կամ թոնը, այլեւ գործիքը, որմով զայն կը նուագեն: Նշենք, որ գործիք մը

նուագելը նոյնպէս դրական ազդեցութիւն կ'ունենայ. օրինակ, դաշնակ նուագելը կը նպաստէ հոգեկան վիճակի ներդաշնակեցման: Երաժշտութիւնը կ'օգնէ պայքարելու ծանր գլխացաւի եւ այլ ցաւերու դէմ:



# ՄԱՐՉԱԿԱՆ

## Հայ Սարգիկները 4-րդ Ոսկե Մետալն են Նուաճել Թուրքիայում



Հայաստանը 4-րդ ոսկե մետալն է նուաճել Թուրքիայում ընթացող բազկամարտի աշխարհի առաջնությունում:

ՀԱՕԿ լրատուականից յայտնում են, որ մրցումների 4-րդ օրը Հայ մարզիկներից պատուոչ հարթակ է բարձրացել ինչպես Սարգիսյանը, ով յաղթելով իր բոլոր մրցակիցներին, հռչակուել է աշխարհի ախոյեան:

## Ռուսաստանի Ներկայացուցիչները՝ Երեւանեան Սարաթոնի Յաղթողներ



Ռուսաստանի ներկայացուցիչների յաղթանակով աւարտուեց Երեւանի 2800-ամեակին նուիրուած մարաթոնեան վազքը: Երեւանեան մարաթոնը միջազգային էր. մասնակցուած էր 40 երկրի 2800 վազորդ: Վազորդների մեծամասնութիւնը պրոֆեսիոնալ մարզիկներ էին: Մասնակիցների շարքերում էին նաեւ աթլետիկայի Հայաստանի հաւաքականի անդամները:

#Yerevan2800 տօնակատարութիւնների շարքում մարաթոնեան վազքն ամենամեայ մարաթոնից տարբերուեց. այս տարի առաջին անգամ վազորդները յաղթահարեցին Հայաստանում անցկացուող մարաթոնների մէջ ամենաերկար մրցատարածութիւնը՝ 42,2 կմ, որի յաղթողները ճանաչուեցին տղամարդկանց պալքարում՝ ռուս վիկտոր Խախուդակին 02:56:47 արդիւնքով: Կանանց պալքարում՝ ռուսաստանաբնակ Քրիստինէ Վարդանեանը 03:38:51 արդիւնքով: Ամենաերկար մրցատարածութեան յաղթողները պարգեւատրուեցին գումարներով՝ 375 հազարական դրամ:

## Հայազգի Թենիսիստ Կարէն Խաչանովը՝ «Կրեմլի Գաւաթի» Յաղթող

Ռուսաստանի Դաշնութիւնը ներկայացնող հայազգի թենիսիստ Կարէն Խաչանովը Կրեմլի օրը յաղթել է «Կրեմլի գաւաթի» եզրափակիչում՝ առաւելութեան հասնելով ֆրանսացի Ադրիան Մանարինոյի հանդէպ:



Խաչանովը եզրափակիչի ամբողջ ընթացքում ճնշող առաւելութիւն է ունեցել մրցակցի հանդէպ՝ յաղթանակի հասնելով ընդամէնը 55 ըոպետում՝ 6:2, 6:2 հաշուով:

«Խաղային այն որակները, որոնք ես կարողանում եմ ցուցաբերել վերջին շրջանում, ինձ ուրախացնում են: Ամէն մի խաղից յետոյ ես աւելի լաւ արդիւնք եմ արձանագրում», - յայտարարել է Խաչանովը:

## Անգլիայի Առաջնութիւն «Արսենալը» Տարաւ 7-րդ Անընդմէջ Յաղթանակը

Ֆուտբոլի Անգլիայի առաջնութեան 9-րդ տուրի վերջին խաղում Լոնդոնի «Արսենալն» ընդունեց «Լեսթերին» եւ կամային յաղթանակ տարավ 3:1 հաշուով: Ունաի Էմերիի գլխաւորած թիմը 7-րդ անընդմէջ յաղթանակը տարաւ Պրեմիեր լիգայում:



Հայաստանի հաւաքականի 29-ամեայ կիսապաշտպան Հենրիխ Մխիթարեանը խաղը սկսել էր «Արսենալի» մեկնարկային կազմում: Այս յաղթանակից հետո «Արսենալը» հաւաքեց 21 միաւոր ու «Չելսիի» եւ «Տոտենհեմի» հետ բաժանուած է 4-6-րդ տեղերը: Առաջատարներ «Մանչեսթեր Սիթին» ու «Լիվերպոլն» ունեն 23-ական միաւոր:

## Սալահի Կոլը Յաղթական էր

«Լիվերպոլը» հիւրընկալուելիս նուազագոյն հաշուով առաւելութեան հասաւ «Հադերսֆիլդի» նկատմամբ: Հիւրերի յաղթական կոլն առաջին խաղակէստում խփեց եգիպտացի յարձակուող Մոհամեդ Սալահը: Այս յաղթանակից յետոյ Յուրգեն Կլոպի գլխաւորած թիմը վաստակեց 23 միաւոր եւ հաւասարուեց մրցաշարային աղիւսակը գլխաւորող «Մանչեսթեր Սիթին»:

## «Չելսին» Վերջին Վայրկեաններին Փրկուեց «Մանչեսթեր Եունայթեդի» դէմ խաղում

9-րդ տուրի կեդրոնական խաղում Լոնտոնի «Չելսին» ընդունեց «Մանչեսթեր Եունայթեդին» եւ պարտութիւնից փրկուեց աւելացուած 6-րդ ըոպէին: Գրանցուեց 2:2 հաշիւը: Խաղի հաշիւը 21-րդ ըոպէին բացեց «Չելսիի» գերմանացի պաշտպան Անտոնիօ Ռիւդիգերը, որը խփեց առաջին խաղակէսի միակ կոլը: Ընդմիջումից յետոյ ֆրանսացի յարձակուող Անտոնի Մարշիալը դարձաւ դուբլի հեղինակ եւ առաջ մղեց մանչեսթերցիներին, սակայն հիւրերին չչափողուեց պահպանել յաղթական հաշիւը: 96-րդ ըոպէին «Չելսին» պարտութիւնից փրկեց փոխարինման դուբա եկած Ռոս Բարկլին:

## «Մանչեսթեր Սիթին» խփեց 5 կոլ

Առաջատար «Մանչեսթեր Սիթին» տանը 5 անպատասխան գնդակ ուղարկեց «Բարնլիի» դարպասը: Մանչեսթերցիների կազմում 58-րդ ըոպէին փոխարինման դուբա եկաւ բելգիացի կիսապաշտպան Կեւին դէ Բրուլնէն, որն առաջին հանդիպումն անցկացրեց վնասուած քից յետոյ: Դէ Բրուլնէն խաղադաշտից բացակայում էր Օգոստոսից, երբ ստացել էր ծնկի վնասուածք:

## Մեսին Զի Խաղայ 3 Շաբաթ եւ Բաց կը Թողնի Նաեւ «Էլ Կլասիկոն»

«Բարսելոնայի» արժենթինացի յարձակուող Լիոնել Մեսին ձեռքի վնասուածքի պատճառով խաղադաշտից կը բացակայի նուազագոյնը 3 շաբաթ, յայտնում է կատալոնական ակումբի կայքը:



Դա նշանակում է, որ 31-ամեայ ֆուտպոլիստը չի մասնակցի նաեւ Մադրիդի «Ռեալի» դէմ խաղանական Պրիմերայի յաջորդ տուրի խաղին, որն անցկացուելու է Հոկտեմբերի 28-ին Բարսելոնայում: Նա կարող է բաց թողնել կատալոնական ակումբի յաջորդ 6 խաղերը:

Մեսին վնասուածք էր ստացել «Սեւիլիայի» դէմ Սպանիայի առաջնութեան 9-րդ տուրի խաղում (4:2), որում փոխարինուել էր 26-րդ ըոպէին: Նա ձեռքը վնասել էր «Սեւիլիայի» կիսապաշտպան Ֆրանկօ Վասկեսի հետ պալքարելիս: Խաղի ժամանակ Մեսին տեղափոխուել է հիւանդանոց, որտեղ նրա մօտ ախտորոշուել է ձեռքի կտրուածք:

Յիշեցնենք, որ արժենթինացի յարձակուողը «Էլ Կլասիկոների» պատմութեան լաւագոյն ռմբարկուն է եւ 18 կոլ է խփել «Ռեալի» դէմ խաղերում:

Ձեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շաբաթաթերթին

Ծախու է Լիբանանահայ մտաւորական «Նայիրի» ամսագրի ակաճաւոր խմբագիր Անդրանիկ Ծառուկեանի «Նայիրի» ամսաթերթերու 1958-1975 տարիներու լաթակազմ հաւաքածոները: Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել՝ Վահէ Աջապահեանի՝ (626) 354-5924:



### Մատարո Կ. Գրիգորեան

Շարունակուած էջ 7-էն

այլեւ իր արժանի տեղը զբաղեցնի Հայաստանի ժողովրդական նուագարանային մեծ ընտանիքում, միջոցներ է ստեղծում գործիքի երկարակեցութեան համար, աշակերտներ է կրթում աշխարհի տարբեր երկրներում: Այդպիսով, նրա շնորհիւ քամանչան կտրուած-անցնում է Հայաստանի սահմանները եւ տարածուած ու արմատներ գցում սփիւռքի հայ երաժշտասէրներին սրտերում: Իր պրոֆեսիոնալ խորհուրդներով նա անմնացորդ օգնում է սկսնակ եւ անփորձ երաժիշտներին, ղեկավարում ժողովրդական անսամբլային փոքր խմբեր եւ նպաստում հայ աւանդական երաժշտութեան տարածմանը աշխարհով մէկ:

### Իրաքահայերու Հայ Ընտանեկան Վարժարան

Շարունակուած էջ 8-էն

օրեայ վարժարաններէն ներս, որ տէրը պիտի ըլլայ իր ազգային բոլոր սրբութեանց եւ ժառանգութեանց եւ ջանակիրը պիտի ըլլայ մեր սուրբ թարգմանիչներու անմահ գործերուն եւ կտակին:

Փոքրիկներու կատարումներէն ետք խօսք առաւ հոգաբարձութեան ատենապետ՝ Խաչիկ Ճանոյեան: Ան ջերմ խօսքերով շնորհակտեց ներկայ ծնողները, դպրոցի անմասն կամաւոր 8 ուսուցիչ-ուսուցչուհիները, գլխաւորութեամբ նուիրեալ տնօրէնուհի՝ Անահիտ Խաչատրեանի ու մանաւանդ հանդիսութեան մասնակից 42 փոքրիկները:

Պրն. Ճանոյեան ուրախութեամբ ներկայացուց օրուան գլխաւոր բանախօսը, ազգային բեղուն գործիչ, հայ մամուլի աշխատակից, գիրքերու հեղինակ, ճարտարագէտ՝ Համբարձում Աղպաշեանը:

Պրն. Աղպաշեան իրեն յատուկ ջերմութեամբ առաջին իսկ վայրկեանէն հմայեց ներկայ ծնողները, ուսուցչական կազմը, դպրոցին փոքրիկները: Պրն. Աղպաշեան իր հիացմունքը յայտնեց փոքրիկներու ելոյթներուն, գնահատեց դպրոցի պատասխանատուները, իրաքահայերու ընտանեկան միութեան

իւնը, տնօրէնութեան եւ ուսուցչական կազմը իրենց այս հոյակապ աշխատանքին համար, «որ ինծի համար մեծ անակնակալ մըն էր», ըսաւ ան:

Ապա, Պրն. Աղպաշեան աշակերտներուն հասկնալի ոճով բացատրեց Մշակույթի ամսուան իմաստը, հայ մշակույթի դերը մեր ժողովուրդի գոյատեւման մէջ: Սրբոց թարգմանչաց կատարած մեծ, վիթխարի աշխատանքին մասին խօսելէ ետք, շնորհակտեց բոլոր ներկաները, «առանց ձեր գոհողութեան եւ նուիրումին դժուար պիտի ըլլայ այս գործը յառաջ տանիլ», ըսաւ ան:

Հանդիսութիւնը վերջ գտաւ աշակերտութեան եւ ծնողներու միաբերան՝ «Արդեօք ովքե՞ր են» հայրենաշունչ երգի կատարողութեամբ:

Ջերմօրէն կը շնորհակտեց իրաքահայերու ընտանեկան միութեան պատասխանատուները, որոնք 40 տարի շարունակ այս անվճար վարժարանը կրցած են պահել՝ 1700-է աւելի փոքրիկներու օգտակար ըլլալով, եւ առանց համահայկական կամ պետական կազմակերպութեամբ կամ հաստատութեան նպաստը ունենալու:

Բոլորին վարձքը կատար:

### Հայկազեան Համալսարանը Նշեց

Շարունակուած էջ 13-էն

40-ականներուն կը կոչուէր «Webb House» եւ առաջին կառուցը եղած է Հայկազեան համալսարանի ուսումնական առաքելութեան սկզբնաւորութեան: Անիկա գործածուած է միսիոնար էլիզապետ Ռէյչի կողմէ հայ աղջիկներու ուսումնական նպատակներու համար: Վերանորոգումը կատարուած է «Թուրքիանձեան ընտանիքի

կրթական ֆոնտ»-ի, «Սրբուհի եւ ձոն Քոնթէ ֆոնտ»-ի, Տաւրոս եւ Քրիսթինա Սիկելի եւ Օպեթի-Կիւրենլի ընտանիքներու նուիրատուութիւններով:

Ջերմ մթնոլորտի եւ Հայկազեան համալսարանի ուսանողներու կողմէ համաշխարհային երգիչ Շարլ Ազնաւուրի երգերու նուագով տեղի ունեցաւ ընդունելութիւն եւ շնորհակտորանքներու փոխանակում:

### Երեսունվեց Սանդուղներ Յաւերժութեան

Շարունակուած էջ 15-էն

եւ բարին իրենց կեանքի վերջին օրերին: Հասաւ պահը քարոզի, առաջնորդը վեր հանեց տառերի գիւտի իմաստն ու խորհուրդը եւ կոչ արաւ երկիրը թեմամբ պահել ու պաշտպանել մեր լեզուն, մեր մշակույթի արժէքները եւ նախանձախնդիր լինել այդ ճամբին: Սրբազան հայրը իր քարոզի մէկ հատուածում ասաց. «Հայերէն տառերը եղան այն 36 սանդուղները, որոնցով մեր ժողովուրդն առաջնորդուեց դէպի յաւիտենականութիւն...», իրաւացի եւ իմաստուն բնութագրում: Սրբազանը խօսեց պարտականութիւններին, ընթացիկ եւ այլ հարցերի մասին, որոնց մասին վստահաբար «Ալիք»-ը անդրադառնալու է:

Եկեղեցու շրջափակում գրքերի ցուցահանդէսի սեղաններն էին շարուած գրքերով ծանրաբեռնուած՝ համայնքի տպագրութիւն: Ամէն տարի տեղի է ունենում այս ցուցահանդէսը 2000 թուականից ի վեր Սեպուհ սրբազանի նախաձեռնութեամբ: Սրբազանը զարկ է տուել կրօնական եւ դասական գրքերի հրատարակման:

Այս տարի եւս ըստ աւանդական սովորութեան եկեղեցական խորհուրդը հիւրասիրութիւն էր կազմակերպել եկեղեցու սրահում հրաւիրելով քաղաքամասի ազգային մարմիններին եւ միութիւնների վարչութիւններին ներկայացուցիչներ ու ուսուցիչներ, նախկինում հիւրասիրութիւնը կատարուած էր դուրսը հիւրանոցում, յետագային եկեղեցին օժտուեց սրահով եւ գրասենեակներով ժամանակի եկեղեցու խորհրդի նախագահ՝ Խէչում Խէչումեանի օրօք: Միջոցառման հանդիսավար եւ խօսնակն էր եկեղեցու խորհրդի նախագահ՝ Արարատ Քեչիշեանը, նա պատշաճօրէն կատարեց իր պարտականութիւնը խմելով սրբազան հօր, թեմական մար-

մինների, քահանայից դասի, ուսուցիչների եւ ներկաների կենացը, եղան արտասանողներ եւ երգողներ: Տէր Կոմիտասը խմեց հանդիսավարի, պրն. Վարդան Վարդանեանի, Խէչում Խէչումեանի, իրար յաջորդող խորհուրդների եւ ուսուցիչների կենացը, նա խօսելով Սրբազանի մասին դրուատեց ծառայութիւնները: Արտայայտուեց բանաստեղծ եւ վաստակաւոր ուսուցիչ Ալմինը ի մասնաւորի խօսելով տառերի եւ նրա մեծ ու փրկարար դերի մասին, ի միջի այլոց տեղեկացրեց Սրբոց Թարգմանչաց եկեղեցու ի մօտոյ կատարուելիք յիսնամեակի հանդիսութեան մասին եւ ոգեւորութեամբ կարգաց եկեղեցուն ձօնած իր բանաստեղծութիւնը, ահա մէկ քառեակը չորսից՝

Եկեղեցին այս սուրբ շինութիւն է միայն,

Քրիստոսային հաւատամք ու հաւատք է խորին,

Ժողովուրդ է հայ, մարդկութիւն է համայն,

Մէր է, փրկութիւն, Աստուածութիւն է համայն:

Սրբոց թարգմանչաց եկեղեցին կառուցուել է 1968-ին համաշխարհային եկեղեցիների միութեան կողմից լուսահոգի Արտակ սրբազանի նախաձեռնութեամբ եւ ջանքերով, որի տօնը կատարուած է այդ թուականից:

Հանդէսի աւարտին օրհնութեան խօսք ասաց Սրբազանը, նա իր խօսքի շարանների մի հատուածում խորհուրդ տուեց դպրոցների ծնողական խորհուրդներին եւ ուսուցիչներին, որ ջանան պատարագին մասնակից դարձնել աշակերտութեան:

Կոկիկ կազմակերպուած հանդիսութիւն, այս տարի մի նորութիւն էր աւելացել, բակում եւս հիւրասիրութեան սեղան էր բացուել թէյով, սուրճով եւ խմորեղենով ներկաների համար:

Վարձքները կատար:

### ՀՀ Սփիւռքի Նախարարութիւնը Եւ ՀԲԸՍ

Շարունակուած էջ 14-էն

եւ գործնական վարժութիւններով հարուստ առցանց դասերու շնորհիւ դասընթացները դարձան հետաքրքիր եւ արդիւնաւէտ, իսկ բովանդակութիւնը յարմարեցուած էր ուսանողներու լեզուի իմացութեան մակարդակին: Ծրագրի աւարտին բոլոր մասնակիցները ստացան ՀՎՀ վկայական: ՀՎՀ-ն անոնց համար կազմակերպեց նաեւ ձեռնարկներու շարք՝ ներկայացնելու

լու համալսարանի ծրագիրները եւ առցանց կրթութեան հնարաւորութիւնները:

«Քայլ դէպի տուն» ծրագրի ներուժը բարձրացնելու նպատակով ՀՎՀ-ն մասնակիցներուն տուաւ ուսումնական շարունակելու եւ իրենց նախընտրած մէկ դասընթացին անվճար հիմունքներով մասնակցելու հնարաւորութիւն: Անոնցմէ քանի մը անձ արդէն գրանցուած են ՀՎՀ ուսումը շարունակելու համար:

**ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ**  
**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԿՏՐՕՆ**

Yes, I wish to subscribe to Massis Weekly  
 Enclosed a check for (one year)  
 \* \$50,00 \* \$100,00 (first class) for USA  
 \$ 125,00 (Air Mail) for Canada.  
 \$ 250,00 (Air Mail) Overseas.

Name: -----  
 Address: -----  
 City: ----- State:----- Zip Code:-----  
 Country: -----  
 Tel:----- Email:-----

**OFFICE SPACE FOR RENT  
 IN PASADENA**  
**ՎԱՐՁՈՒ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿՆԵՐ**  
 1060 North Allen Ave  
 Pasadena, CA 91104  
 Գրասենեակները վերանորոգուած  
 եւ յարմար վարձքերով  
 Հետաքրքրուողներէն հեռաձայնել՝  
 (626) 398-0506





ARMENIAN  
AMERICAN  
MUSEUM

**Building Together.  
Leaving a Legacy.**

Կառուցենք միասին:  
Թողնենք ժառանգություն:



## Join the *Groundbreaking Campaign!*



**Permanent  
Armenian  
Exhibition**  
Հայկական  
մշտական  
ցուցահանդես

**Traveling  
Multicultural  
Exhibitions**  
Բազմամշակութային  
շրջուն  
ցուցահանդեսներ

**Performing  
Arts  
Theater**  
Կատարողական  
արուեստի  
թատրոն

**Demonstration  
Kitchen**  
Ցուցադրական  
խոհանոց

**Learning  
Center**  
Ուսումնական  
կենտրոն

**Museum  
Archives**  
Թանգարանի  
արխիվներ

Գալիֆորնիայի Հայ-Ամերիկեան  
Թանգարանը եւ Մշակութային կեդրոնը  
պատմական շինություն է, որ կը  
կառուցուի Կլենտել քաղաքին մէջ:  
Կեդրոնը կը ներկայացնէ մեր  
պատմությունը, կը պահպանէ մեր  
մշակոյթը, եւ կը զօրացնէ մեր համայնքը:  
Մասնակցեցէ՛ք առաջին կարգի այս  
համաշխարհային եւ Մշակութային  
թանգարանի եւ կեդրոնի կառուցումին:

The Armenian American Museum and  
Cultural Center of California is a historic  
landmark developing in the City of  
Glendale. The center will share our  
story, preserve our culture, and  
strengthen the community. Take part in  
building the first world class museum  
and cultural center of its kind in  
America. Join and support the  
Groundbreaking Campaign by  
contributing today.

**DONATE YOUR \$10 TODAY**

**TEXT "MUSEUM" TO 20222  
OR VISIT JOINAAM.ORG**

MAILING ADDRESS: 104 NORTH BELMONT STREET, SUITE 205, GLENDALE, CA 91206  
The Armenian American Museum and Cultural Center of California is a 501(c)(3) non-profit organization.  
Your donation is tax-deductible allowed by law. Federal Tax ID: 47-2465341.

